

ΛΑΘΡΟΜΕΤΑΝΑΣΤΕΣ

Ενα πρόβλημα με πολλές παραμέτρους, που απαιτεί λύση

Το πρόβλημα δεν είναι καινούργιο, ούτε άγνωστο, ούτε, φυσικά, Κυθηραϊκό αποκλειστικά. Το πρόβλημα της λαθρομετανάστευσης όμως, σε μικρές κοινωνίες, όπως αυτή των Κυθήρων, έχει και κάποιες ιδιαιτερότητες, που πρέπει να προσεχθούν, ενώ σημαντικότερο είναι και το πώς αντιμετωπίζει ο τοπικός πληθυσμός το θέμα και ποιές παρανοήσεις γίνονται. Ας τα δούμε ένα-ένα.

ΟΙ ΛΑΘΡΟΜΕΤΑΝΑΣΤΕΣ ή, σωστότερα, οικονομικοί μετανάστες, είναι από τις πρώτες κομμουνιστικές χώρες και, εδώ στα Κύθηρα, ειδικά από την Αλβανία. Από άλλες περιοχές ελάχιστα φθάνουν εδώ, ενώ από την Ασία και την Αφρική δεν έχουμε κανέναν.

Ο πληθυσμός των Αλβανών (έτσι θα τους λέμε, αφού αποτελούν την κυρίαρχη ομάδα) παρουσιάζει αυξομειώσεις, που οφείλονται κυρίως στα αστυνομικά μέτρα. Όταν αυτά είναι χαλαρά, ο αριθμός είναι μεγάλος, ό-

ταν είναι αυστηρότερα μειώνεται. Οι πληροφορίες και οι διαδόσεις ότι φθάνουν σε κάποιες περιπτώσεις το μισό ή και περισσότερο του πληθυσμού στο νησί είναι υπερβολικές. Όμως ο αριθμός για τα δεδομένα του νησιού μας δεν είναι καθόλου ευκαταφρόνητος και πρέπει να προβληματίσει τους αρμόδιους.

Όπως είναι φυσικό, η συντριπτική τους πλειοψηφία είναι εργάτες ή εργάζονται εξ ανάγκης σε χειρωνακτικές εργασίες. Αν ληφθεί υπ' όψιν πως ο πληθυσμός των Κυθήρων τις τελευταίες δε-

κατίες παρουσιάζει συμπτώματα γηρασμού, θα γίνει ευκολότερα κατανοητό, γιατί αυτοί οι άνθρωποι έγιναν δεκτοί με ανακούφιση από τους ντόπιους, αφού η έλλειψη εργατικών χεριών είχε παραλύσει πολλές δραστηριότητες κι είχε ανεβάσει κατακόρυφα το κόστος.

Απ' αυτή την πλευρά, λοιπόν, διαπιστώνεται ότι καλύπτουν ανάγκες και δεν έγιναν διαμαρτυρίες για ανεργία των ντόπιων, γιατί κατ' ουσίαν ποτέ δεν υπήρξε πρόβλημα ανεργίας στον τομέα των χειρωνακτικών εργασιών.

ΤΑ ΗΜΕΡΟΜΙΣΘΙΑ των «μεταναστών» αυτών είναι βέβαια χαμηλότερα από αυτά των σπανίων άλλωστε - ντόπιων, στα Κύθηρα, όμως δεν είναι ευκαταφρόνητα και συνήθως είναι αρκε-

στη σελ. 5

Συγκοινωνιακό

Με ΜΑΡΙΑ Παμε στο χειμώνα

Σε κρίσιμη φάση μπήκε, το μήνα που πέρασε, το συγκοινωνιακό των Κυθήρων και φαίνεται πως ο Νοέμβριος είναι ο μήνας του έτους κατά τον οποίο αναδεικνύεται κάθε χρόνο ένα πρόβλημα, που με ομοιόμορφο τρόπο εμφανίζεται, σχεδόν τακτικά. Κινδυνεύει να γίνει πλέον το «Ελ Νίνιο» των Κυθήρων...

ΩΣ ΠΡΩΤΗ - και σημαντικότερη - εξέλιξη είναι η σύσκεψη που συνεκλήθη στις 14 Νοεμβρίου στον Πειραιά, πάνω στο πλοίο ΛΑΤΩ. (Σημειώνουμε εδώ με έκδηλη ικανοποίηση και το θέτουμε και ως παράδειγμα, την ευαισθησία της ANEK και των συμμετασχόντων στη σύσκεψη, να ενημερωθεί με ουσιαστικού περιεχομένου Δελτίο Τύπου, ο τοπικός Τύπος. Ας το έχουν υπόψη τους αυτό όσοι θεωρούν ότι τις κινήσεις τους πρέπει να τις καλύπτει ομίχλη...).

Στη σύσκεψη συμμετείχαν ο Πρόεδρος της ANEK Μητροπολιτικής Κισιάμου και Σελίνου κ.κ. **Ειρηναίος**, ο προεδρεύων της ANEK κ. **Εμμ. Κυριανάκης**, το μέλος του Δ.Σ. κ. **Στ. Καλαϊτζάκης**, ο Γεν. Δ/τής κ. **Π. Φραγκογιάννης**, ο Δήμαρχος Κισιάμου κ. **Α. Σχετάκης**, ο Δήμαρχος Καλαμάτας κ. **Χρ. Μαλαπάτης** και ο Νομαρχ. Σύμβουλος Κυθήρων κ. **Μ. Μαλακός** ως εκπρόσωπος του Επαρχου Κυθήρων. Απουσίαζε λόγω καλύματος ο Δήμαρχος Γυθείου. Οι διαπιστώσεις στις οποίες προχώρησαν οι παρευρεθέντες ήταν οι εξής:

● Η λύση δρομολόγησης του KANTIA ήταν προσωρινή καθώς στα περισσότερα λιμάνια προορισμού του δεν μπορεί να προσεγγίσει λόγω ελλείψεως υποδομής.

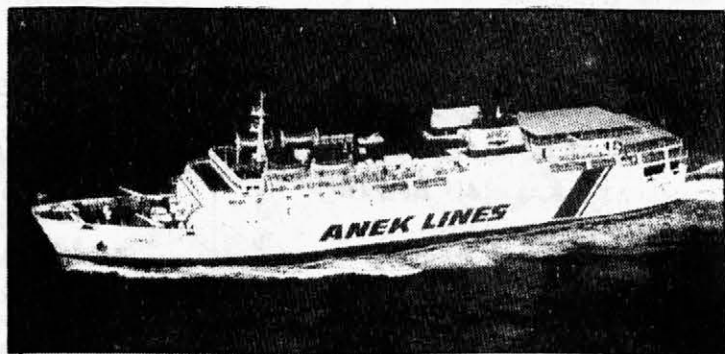
● Η κίνηση επιβατών και οχημάτων κατά τη χειμερινή περίοδο είναι περιορισμένη με αποτέλεσμα να μην επαρκούν τα έσοδα ούτε για τη μισθοδοσία του πλοίου.

● Θεωρείται επιτακτική α-

νάγκη να βρεθεί πλοίο μικρότερο, με λιγότερα έξοδα, που να μπορεί να εξυπηρετεί απρόσκοπτα τη γραμμή όλο το χρόνο.

● Θα πρέπει να γίνεται τουλάχιστον ένα δρομολόγιο την εβδομάδα προς τον Πειραιά.

● Το νέο πλοίο θα πρέπει να είναι έτοιμο για δρομολόγηση πριν από τη θερινή περίοδο 1998.



Το KANTIA έφυγε με ζημιές. Η ANEK θα μείνει;

Αφού διαπιστώθηκαν τα παραπάνω αποφασίστηκαν τα εξής:

● Να προχωρήσουν οι προσπάθειες για ίδρυση νέας Εταιρείας με τη συμμετοχή της ANEK, καθώς και φορέων και ιδιωτών από τον Κίσσαμο, το Γύθειο, την Καλαμάτα και τα Κύθηρα.

● Οι εκπρόσωποι των περιοχών αυτών να ενημερώσουν άμεσα τους φορείς και τους κατοίκους των περιοχών τους.

● Να διερευνηθεί η εγγύτητα και η διεθνής αγορά πλοίων για να διαπιστωθεί αν

προσφέρονται κατάλληλα για τη συγκεκριμένη γραμμή και σε ποίο κόστος.

● Να ξεκινήσει άμεσα η σύνταξη σχεδίου καταστατικού της νέας εταιρείας, που θα τεθεί υπόψη των ενδιαφερομένων.

Έτσι μπαίνουμε πλέον σε τροχιά, αν και οι δικοί μας φόβοι είναι ότι τα χρονικά περιθώρια, που έχουν τεθεί για υλοποίηση της προσπάθειας είναι μεν σωστά, δύσκολα όμως επαρκούν για να ετοιμάσουν μία τέτοια γραμμή και οι πλέον ειδικοί, έτσι ώστε να τίθεται εν αμφιβόλω η επιτυχία του εγχειρήματος.

Βέβαια, αυτό που διαφαίνεται μέσα από τις γραμμές του Δ.Σ της ANEK είναι ότι μάλλον το KANTIA δύσκολα θα επανέλθει στη γραμμή για τους λόγους που αναφέρονται. Θετικό όμως κρίνεται ότι θα πρέπει να στηριχθεί η γραμμή αυτή, που συνδέει ένα υποβαθμισμένο, αλλά πολλά υποσχόμενο, τμήμα της συγκοινωνιακής σύνδεσης της χώρας μας. Γενικά πάντως τις απόψεις μας για το θέμα τις έχουμε γράψει καθαρά και έγκαιρα.

Όσον αφορά το τοπικό πλοίο τώρα. Η εφημερίδα BATIKA έ-

στη σελ. 5

Είδομεν το φως!

Εντυπωσιακή υποδοχή του Τοποτηρητή Μητροπολίτη στα Κύθηρα

Χρόνια είχαν τα Κύθηρα να νιώσουν την ατμόσφαιρα, που έζησαν όσοι υπεδέχθησαν στις 14 Νοεμβρίου στο Διακόφτι τον Τοποτηρητή της Μητροπόλεως, Μητροπολίτη Μονεμβασίας και Σπάρτης κ.κ. **Ευστάθιο**, που κατέβηκε στο νησί για πρώτη φορά μετά την ανάθεση της Τοποτηρητείας από την Ιερά Σύνοδο, ύστερα από τον εξαναγκασμό σε παραίτηση του Μητροπολίτη Ιακώβου.

Ο ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ λαός, που τον τελευταίο χρόνο είδε να δια-

μόνο το σεμνό ιερόρχη με την πανελλήνια φήμη, που κρατεί με συνέπηση το πηδάλιο της Εκκλησίας



Από τη λειτουργία στη Μυρτιδιώτισσα στις 15 Νοεμβρίου. (Φωτ. Β. Λευθέρη)

ταράσσεται η ηρεμία στο νησί κατά τον πλέον επικίνδυνο τρόπο από αφνηχολόγητες και άστοχες (κατά την επεικέστερη έκφραση) ενέργειες κληρικών υπό την ανοχή του τ. Μητροπολίτη, περίμενε τον Τοποτηρητή της Μητροπόλεως με αγαλλίαση και ανακούφιση. Στο πρόσωπό του δεν έβλεπε

της Σπάρτης, αλλά έβλεπε ταυτόχρονα τον εκπρόσωπο της Εκκλησίας, που θα ακολουθούσε ένα διαφορετικό δρόμο απ' αυτόν που τα τελευταία χρόνια είχε ακολουθηθεί στα Κύθηρα και που μόνο ζημία έφερε στην Εκκλησία. Ταυτόχρονα με την υποδοχή

στη σελ. 8

Τώρα στα Κύθηρα

ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ

Είδη υγιεινής, μπανιέρες
Πλακάκια μπάνιου
Πλακάκια εσωτερικών και εξωτερικών χώρων
παραδοσιακής γραμμής (ρουστίκ)
Πλακάκια ειδικά
υψηλής καταπόνησης
Κόττο
Μπαταρίες
Νεροχύτες, πολυκουζινάκια
Αξεσουάρ μπάνιου
Έπιπλα μπάνιου
Έπιπλα μπάνιου παραδοσιακά
Υδραυλικά
Σώματα καλοριφέρ
Λέβητες - καυστήρες
Κυκλοφορητές
Χαλκοσωλήνες
Μονοσωλήνιο
Ηλεκτρικούς θερμοσίφωνες
Ηλιακά
Μπόιλερ

Ειδικές τιμές
σε ΣΤΟΚ εμπροσθέντα

☎ (0735)33367 & 4185373

10 ΧΡΟΝΙΑ «ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ»

10 ΧΡΟΝΙΑ Η ΦΩΝΗ ΤΟΥ ΝΗΣΙΟΥ Σ' ΟΛΟ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ ΥΠΕΥΘΥΝΗ, ΜΑΧΗΤΙΚΗ, ΣΥΝΕΠΗΣ, ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ



Στις 26 Ιουλίου έγιναν στο Σίδνεϋ οι γάμοι του Γιάννη Κασιμάτη με την Ελισσάβετ Heath, στο ναό του Αγ. Ιωάννου στο Parramatta. Τα στέφανα αντάλλαξε ο Στρατής Κασιμάτης. Μετά το γάμο ακολούθησε δεξίωση και γλέντι στο κέντρο LA MIRAGE. Οι γονείς του Τσιριγώτη γαμπρού, Μανώλης και Φρόσω Κασιμάτη, τ' αδελφία του και ο παππούς και η γιαγιά του Γιάννη και Σοφία Κασιμάτη εύχονται στους νεονύμφους υγεία και κάθε ευτυχία στη ζωή τους. Ευχές και από τα «Κ».

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΓΟΝΕΩΝ
& ΚΗΔΕΜΟΝΩΝ
ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ
ΠΟΤΑΜΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ

Ευχαριστήριο

Ο Σύλλογος Γονέων και Κηδεμόνων και το Δ.Σ. του Δημοτικού Σχολείου Ποταμού Κυθήρων ευχαριστεί θερμά για την προσφορά τους τους κάτωθι:

Εξωραϊστικό Πολιτιστικό Σύλλογο Ποταμού, προσφορά μια τηλεόραση και video για εκπαιδευτικούς σκοπούς του σχολείου, Ερατώ Αγγελουπούλου-Βόλφ 50.000 δρχ., Πολυχρόνης Νικ. Λειβαδίτης 50.000, Κοινότητα Λογοθετιανικών 50.000, Ανδρέας Στυλ. Μεγαλοκονόμος 10.000, Εμμανουήλ Αντ. Καστρίσιος 10.000, Δέσποινα Ρούλια 10.000, Φώτης Χαρ. Σάμιος 5.000, Γεώργιος Γάσιος 5.000, Άννα Μπουρνά-Μουλού 5.000, Κική Ζάρπα-Τρίμη 4.000, Εμμαν. Θ. Σάμιος 2.000, Ντίτερ 1.000.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Μία ευχάριστη έκπληξη μέσα στο βαρύ πόνο μας για την απώλεια της αγαπημένης μας μητέρας, μας οδηγεί στην υποχρέωση να απευθύνουμε τις πιο θερμές ευχαριστίες προς την Ναυτιλιακή Εταιρεία ANEK για την πολιτική της να μη ζητεί χρήματα για τη μεταφορά νεκρών. Η ευαισθησία των υπευθύνων της εταιρείας, που οδήγησε στην πολιτική αυτή είναι άξια συγχαρητηρίων και πρέπει να επισημανθεί απ' όλους. Εμείς τους ευχαριστούμε θερμά.
ΚΩΣΤΑΣ Ι. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Με πρωτοβουλία του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών, πραγματοποιήθηκε στις 10 Νοεμβρίου 1997 η πρώτη ομαδική αιμοδοσία για τις ανάγκες της ήδη συσταθείσας Τράπεζας Αίματος.

Ο «Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών» ευχαριστεί θερμά όσους συμμετείχαν σ' αυτήν και ελπίζει, όταν πραγματοποιηθεί η επόμενη, να βρεθεί στην ευχάριστη θέση να ευχαριστήσει πολύ περισσότερους.

Για τον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο Αθηνών
Ο Πρόεδρος
Γεώργιος Καρύδης

Ο Καραβουσαναΐκος γάμος

«Άλλα λαλεί ο γάιδαρος και άλλα ο γαϊδουρολάτης»... Με αυτό το λαϊκό γνωμικό, ο Μανώλης Καραβουσάνος από το Λειβάδι και την Αυστραλία, εξήγησε τον απρόσμενο γάμο του μοναχογιού του Γιάννη, με την χαριτωμένη Χριστίνα από την Αλβανία, μόνιμη κάτοικο του Λειβαδίου τα τελευταία χρόνια.

Όλοι εμείς που είχαμε την τιμή να είμαστε καλεσμένοι στο γάμο του παιδιού σας, Μανώλη, χαρήκαμε για τη δική σας χαρά, αλλά και μείναμε έκπληκτοι από τον χαιρετιστήριο λόγο σου στην ομήγυρη του γάμου.

Βλέπεις εμείς οι Τρουλήτοι Τσιριγώτες, δε σε ξέραμε. Μας εξέπληξε το χιούμορ σου, η πικάντικη αυτοκριτική σου, αλλά πιο πολύ η αγάπη σου για το Τσιρίγο και τους ανθρώπους του, ειδικά τους Λειβαδίτες. Η έκφραση του προσώπου σου ήταν τόσο αυθεντική και χαρούμενη, που δεν άφηνε καμία αμφιβολία για την ειλικρίνεια των λόγων σου.

Ναι χωριανέ Μανώλη Καραβουσάνε,

Όλοι εσείς οι Τσιριγωτοαυστραλέζοι, αλλά και γενικά οι μακρινοί ξενιτεμένοι Τσιριγώτες, συνεχώς αποδεικνύετε πως αγαπάτε το Τσιρίγο πιο πολύ από του λόγου μας τους μονίμους

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Θέλω να ευχαριστήσω θερμά την αγαπημένη μου φίλη κ. Κική Παπαβασιλείου και τον αγαπητό μου εξάδελφο και διακεκριμένο γιατρό κ. Περικλή Τζάννε, οι οποίοι το περασμένο καλοκαίρι μάς επισκέφθηκαν έστω και για λίγο στο Παλλίνι Χαλκιδικής, όπου είμαθα εγκατεστημένοι οικογενειακά από το 1976. Επίσης ευχαριστούμε τον αγαπητό μας φίλο Χαλκιδιώτη κ. Γ. Γραμμένο, τ. διοικητή του Α.Τ. Κυθήρων, ο οποίος πάντα βρίσκει χρόνο να μας δει οσάκις επισκέπτεται τη γενέτειρά του. Ευχόμεθα σε όλους καλές γιορτές και χρόνια πολλά.

Γιώργος και Μαρία Βρυώνη

ΤΑ ΦΥΛΛΑ ΜΑΣ

Για μία ακόμη φορά επισημαίνουμε ότι η εφημερίδα μας ταχυδρομείται ΚΑΝΟΝΙΚΑ στις αρχές του μήνα. Ενδεχόμενη καθυστέρηση στην παραλαβή ή απώλεια φύλλου ΔΕΝ ΟΦΕΙΛΕΤΑΙ στην εφημερίδα.

Παρακαλούμε ειδοποιείτε μας σ' αυτή την περίπτωση να σας στέλνουμε νέα φύλλα.

κατοικούντες στο νησί... Ακόμα το αυθόρμητο αγκάλιασμα της καινούργιας σας νύφης, δείχνει ότι είσαστε σύγχρονοι και εξελιγμένοι Αυστραλέζοι, απαλλαγμένοι από τα κατάλοιπα της όποιας συντηρητικής παράδοσης...

Εύχομαι ο γάμος του παιδιού σας, Μανώλη Καραβουσάνε, να χαρίσει ευτυχία πρώτα στα ίδια τα παιδιά σας, και μετά σε εσάς τους γονείς τους, που τόσο επάξια αγωνιστήκατε για το σωστό Ελληνικό μέγαλμά τους.

Το Λειβάδι σας καμαρώνει και σας εύχεται «καλά διάφορα», Μανώλη Καραβουσάνε, για το καλό ολάκερο του Καραβουσαναΐκου, και του χωριού μας...

Γιώργος Λευθέρης

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ

ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ ΑΛΙΜΟΥ

Ημερολόγιο του 1988 με τέσσερις αερογραφίες από το ναό της Μυρτιδιώτισσας Αλίου κυκλοφόρησε ο ομώνυμος ναός. Οι αερογραφίες είναι του Αγ. Τσιλάκη και παρουσιάζουν τη Μυρτιδιώτισσα, τον Αγ. Ιω. Θεολόγο, τον Αγ. Φανούριο και τον Αγ. Δημήτριο.

Διόρθωση

Τον Ζαχαρία Ευ. Κουκούλη, που ήταν από τους επιτυχόντες στις εξετάσεις για τα ΑΕΙ-ΤΕΙ, «έβαλε στο μάτι» ο γνωστός δαίμων του τυπογραφείου κακοποιώντας το όνομά του. Το ξαναγράφουμε για να... εξορκίσουμε το δαίμονα. Αφού πέτυχε, εξάλλου, αυτό έχει σημασία κι όχι τα οποιαδήποτε τετρίπια του... δαίμονα, που έμεινε... ανεξεταστέος.

ΜΟΝΑΔΙΚΗ ΕΥΚΑΙΡΙΑ επένδυσης - εκμετάλλευσης στο κεντρικότερο σημείο της Αγίας Πελαγίας. Πωλείται το οίκημα του πρώην Λιμεναρχείου σε τιμή έκπληξη. Τηλ. 093 458830

Γεννήσεις

● Η Μαρία Δ. Αλοΐζου γέννησε στον Πειραιά κοριτσάκι.

● Η Χρύσα Νικ. Σχίζα γέννησε στον Πειραιά κοριτσάκι.

Να τους ζήσουν.

Γάμοι

● Παντρεύτηκαν στις 26 Οκτωβρίου στο Ναό του Σωτήρος στ' Αρωνιάδικα, ο Πέτρος Κων. Γαλάνης με τη Μαρία Γεωργ. Μαλάνου. Προς τους νεονύμφους ευχόμαστε κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται.

● Στις 15 Νοεμβρίου παντρεύτηκαν στο Σωτήρα Κάτω Λειβαδίου ο Γιάννης Εμμ. Καραβουσάνος, δικηγόρος από την Αυστραλία, με τη Χριστίνα Παν. Πάνου. Μετά το γάμο ακολούθησε μεγάλη δεξίωση στη Χώρα. Ο γαμπρός είναι μόνιμα εγκατεστημένος στην Αυστραλία. Στους νεονύμφους ευχόμαστε κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται. (Ειδικά στον παππού Μαν. Καραβουσάνο του ευχόμαστε γρήγορα να τον... υγράνουν εγγονάκια και να πιάσει δουλειά με... πάμπες).

● Στις 8 Νοεμβρίου παντρεύτηκαν στον Προφήτη Ηλία Καστέλλας ο Γιάννης Διον. Τζάννης με την Σταυρούλα Μ. Σάσαρη. Στους νεονύμφους ευχόμαστε κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται.

● Στις 23 Νοεμβρίου παντρεύτηκαν στους Αγ. Πάντες Καλλιθέας ο Παναγ. Αντ. Τζάννης με τη Διονυσία Αρσενίδη. Στους νεονύμφους ευχόμαστε κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται.

Θάνατοι

● Η Πηνελόπη Χαρ. Καλλιγέρου (Σκάρου) πέθανε στα Πιτσινιάνικα σε ηλικία 92 χρόνων και κηδεύτηκε στις 3 Νοεμβρίου. Στα παιδιά της Ελένη, Γιώργο και Γιάννη, και τις οικογένειές τους, θερμά συλλυπητήρια.

● Η Άννα Ιω. Λουράντου (Σάββα) πέθανε στις 12 Νοεμβρίου στην Αθήνα σε ηλικία 83 ετών. Η κηδεία της έγινε την επομένη στα Κύθηρα. Στα παιδιά της Κώστα, Γιώργο και Νίκο οικογενειακά, θερμά συλλυπητήρια.

● Πέθανε στην Αθήνα στις 7 Νοεμβρίου σε ηλικία 82 ετών ο Θεόδωρος Μαλακός. Στη σύζυγό του Ειρήνη και τα παιδιά του Μηνά, Παναγιώτη και Ελένη οικογενειακά θερμά συλλυπητήρια.

● Στις 21 Οκτωβρίου πέθανε στην Αμαλιάδα, όπου ζούσε, ο Δημήτρης Χριστόφορος, σε ηλικία 83 ετών. Ο εκλιπών καταγόταν από τις Καλοκαιρινές, πρόσφατα δε είχε πρωτοστατήσει στην ανέγερση του νέου ναού της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας. Στις οικογένειες των γιών του Βαγγέλη και Παναγιώτη, θερμά συλλυπητήρια.

● Στο Σίδνεϋ της Αυστραλίας πέθανε ξαφνικά σε ηλικία 67 ετών η Βενετία Παπανώτα (το γ. Γεωργίου και Βηθελέμ Σοφίου από τα Λογοθετιανικά). Στα παιδιά της Άννα και Γιώργο, σ' αδελφία της Γιάννη, Θεόδωρο, Δημήτρη, Κούλα και Αδαμαντία και στους λοιπούς συγγενείς, θερμά συλλυπητήρια.

(Γ.Π.Σ.)

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ
ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ANNA ΛΑΔΑ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛΕΦ. 33590

Dr EMM. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 7781144 ΟΙΚ. 6014965
Μαιευτήριο «ΙΑΣΩ», ΤΗΛ.: 6184000

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
**ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
& ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4126551 & 4133394
ΠΛΑΤ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 12, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: 3243423

ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ
ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΗΡΩΝ

“ΜΥΡΤΩ”

ΜΑΤΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 8081521, ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 0735-31368

**ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ
ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)**

★ Κοσμήματα
★ Ωρολόγια
★ Αργυρά
ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4
ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 86 11 509

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 95 67 477

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΠΑΙΔΟΔΟΝΤΙΚΟΣ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. Sc. BRISTOL UNIVERSITY
ΙΑΤΡΕΙΟ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 8084001, 8082515

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΟΜΗΡΟΥ 1 ΤΗΛ. 93 41 128
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

&
ΛΙΝΑΣ ΔΕΛΑΡΑ-ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 131 ΤΗΛ. 93 32 262
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

**ΠΡΙΝΕΑΣ
ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΕΛΕΤΩΝ**

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ: ΧΡΕΜΩΝΙΔΟΥ 24 - ΠΑΓΚΡΑΤΙ
ΤΗΛ. 75.10.100 - 76.51.134 - 75.13.588 • FAX: 75.13.224

ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΟΥΝ

ΑΝΑΙΜΙΚΗ... ΑΙΜΟΔΟΣΙΑ

Στις 10 Νοεμβρίου, ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών υλοποίησε μία σημαντική πρωτοβουλία του. Δημιούργησε την πρώτη Τράπεζα Αίματος, αποκλειστικά για Κυθηρείους. Είχε προετοιμασθεί κατάλληλα. Έστειλε επιστολές σε ΟΛΑ τα σωματεία για να συμμετάσχουν. Διαφήμιση και προέβλεψε **έγκαιρα** την πρωτοβουλία του, ενημερώνοντας παράλληλα το κοινό

ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΕΡΓΕΤΙΔΑ ΜΑΡ. ΣΤΑΗ

Ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών οργανώνει τη Δευτέρα 15 Δεκεμβρίου, 7 μ.μ., στην αίθουσα του Πνευματικού Κέντρου Κυθηρίων (Θεμιστοκλέους 5) Φιλολογικό μνημόσυνο για την ευεργέτιδα της σπουδάζουσας νεολαίας των Κυθήρων **Μαρίκας Σπ. Στάη**, με τις προσόδους του κληροδοτήματος της οποίας ενισχύονται στις σπουδές τους δεκάδες Κυθηρείοι νέοι κάθε χρόνο. Ομιλητής θα είναι το μέλος του Δ.Σ., δημοσιογράφος **Μαν. Καλλίγερος** και ο Σύνδεσμος καλεί όλους τους ευεργετηθέντες και τις οικογένειές τους να παραστούν, ως εκδήλωση ελαχίστης τιμής προς την Τσιριγώτισσα, που έδωσε την περιουσία της γι' αυτό τον ευγενή σκοπό.

από ένα και πλέον μήνα νωρίτερα, μέσω του Κυθηραϊκού Τύπου, αλλά και προσωπικών επαφών. Και οφείλουμε να πούμε πως είναι μία από τις πιο σημαντικές πρωτοβουλίες, καθώς όλο και περισσότεροι συνάνθρωποί μας έχουν ανάγκη αίματος, αναγκαζόμενοι να προσφεύγουν σε γνωστούς τους στην Αθήνα για να καλύψουν τις ανάγκες τους. Το αποτέλεσμα; ΠΕΝΙΧΡΟΤΑΤΟ. Κάποιοι φίλοι του προέδρου, μέλη της οικογενείας του, μέλη του Δ.Σ. και **ελάχιστοι** Κυθηρείοι της Αθήνας. Όσον αφορά τα σωματεία, εκεί η... συμμετοχή ήταν καθολική! ΔΕΝ ΕΣΤΕΙΛΑΝ ούτε απάντηση! Φυσικά, αν ήταν για κανένα χορό ίσως γινόταν χαμός. Ειλικρινά δεν θα θέλαμε να σχολιάσουμε τη στάση αυτή. Που μας θυμίζει την αχαρκτήριστη και αγάριστη συμπεριφορά των υποψηφίων υποτρόφων του κληροδοτήματος ΣΤΑΗ, που θυμούνται το Σύνδεσμο μόλις είναι να πάρουν την υποτροφία και τον ξεχνούν αμέσως μόλις την πάρουν. Μερικοί μάλιστα βρίζουν και τους υπεύθυνους του Σωματείου αν νομίσουν πως τους αδικούν. Να κάνουμε σχόλια γι' αυτή την κατάσταση; Όχι... Είμαστε όλοι συνυπεύθυνοι και δέσμοι της μοίρας μας. Οφείλουμε όμως να κάνουμε ό,τι μπορούμε για να την αλλάξουμε.

ΟΛΟ ΤΟ ΧΕΙΜΩΝΑ ΘΑ ΕΡΧΟΝΤΑΙ «ΔΕΛΦΙΝΙΑ»

Από τον πράκτορα των «Ιπταμένων Δελφινιών» κ. Κ. Κορωνάιο ενημερωθήκαμε πως τα «Δελφίνια» θα έρχονται στα Κύθηρα όλο το χειμώνα με ένα δρομολόγιο την εβδομάδα. Το Δελφίνι θ' αναχωρεί από Μαρίνα Ζέας 08.00 κάθε Σάββατο και θα φθάνει στο Διακόφτι στις 12.50 απ' όπου θ' αναχωρεί στις 13.00 και θα επανέρχεται στον Πειραιά στις 18.30. Τα τηλέφωνα στα Κύθηρα είναι 31390 και 31490 και τα Fax 33748 και 33490. Η τιμή για κάθε άτομο είναι για Πειραιά 7.964 και είναι μειωμένη για τα δρομολόγια αυτά.

ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ

● Στις 21 Δεκεμβρίου, η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιά-Αθήνας, οργανώνει την καθιερωμένη εκδήλωση για τους μικρούς της φίλους. Θ' ακουστούν ποιήματα και κάλαντα από τα παιδιά του χορευτικού τμήματος και θα μοιραστούν δώρα στα παιδιά. Ώρα προσέλευσης 11 π.μ.

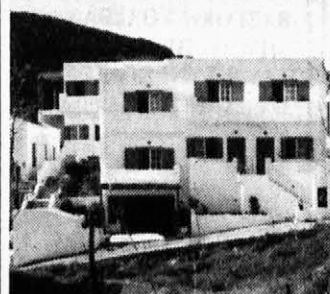
● Το Σάββατο, 10 Ιανουαρίου, η αισθητικός κ. Σοφία Καστρίσιου θα μιλήσει στην αίθουσα της Αδελφότητας (Ναυαρίνου 7, Πειραιάς), με θέμα «Αισθητική προσώπου». Θα ακολουθήσει τσάι με τσιριγώτικα παξιμάδια. Ώρα έναρξης 6.00 μ.μ.

(Το πρόγραμμα της Αδελφότητας, που μας έφθασε στις 20 Νοεμβρίου, περιελάμβανε και άλλες εκδηλώσεις, τις οποίες όμως είναι αδύνατον να προλάβουν οι αναγνώστες μας και γι' αυτό δεν δημοσιεύονται).

ΠΩΛΕΙΤΑΙ στην περιοχή Αυλέμωνα οικόπεδο 20 στρ. όλο μαζί ή και το μισό κατάλληλο για τουριστικές επιχειρήσεις. Τηλ. 9427403. Κιν. 094-382707.

ΜΙΑ ΚΑΤΑΠΛΗΚΤΙΚΗ ευκαιρία. Πωλείται αναπαλαιωμένη καμάρα αρχιτεκτονικά. Με όλο το σύγχρονο εξοπλισμό ενός σπιτιού. Ηλεκτρικές συσκευές, σεντόνια, πετσέτες, σκεύη γενικά, έπιπλα, έπιπλα κήπου, αυτόματο πότισμα, δεξαμενή νερού. Δεν λείπει τίποτα. Όλα καινούργια. Θέα θάλασσα. Τιμή 22 εκ. Μεσιτικό: **ΜΑΓΕΙΡΟΣ - ΦΑΡΟΣ**. Τηλ. 31064 ή 094-363732.

PELAGIA BEACH



Ανοιχτά όλο το χρόνο

ΚΥΘΗΡΑ
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

Τηλ. Κυθήρων: 0735-33995
Fax Κυθήρων: 0735-33831
Τηλ. Αθήνας: 01:9643328

Έξω από τα δόντια

ΟΙ ΕΠΙΔΟΤΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΓΟΝΩΝ

ΕΠΡΕΠΕ να περάσουν κοντά πέντε χρόνια για να πεισθεί το YEN να προκηρύξει διαγωνισμό για επιδότηση της αγόνας, που θα εξυπηρετεί τα Κύθηρα και τ' Αντικύθηρα. Έπρεπε να περάσουν χειμώνες με ταλαιπωρία από τη λειψή συγκοινωνία. Έπρεπε να προηγηθούν διαμαρτυρίες. Έπρεπε να οδηγηθούν στο γκρεμό εταιρείες, που είχαν την «αφέλεια» να μπουκίσουν στη γραμμή. Κι όλα αυτά για να πεισθεί το YEN για τα αυτονόητα. Ότι η γραμμή δε «βγαίνει» το χειμώνα. Κι ότι αυτοί οι άνθρωποι, που εξυπηρετούνται απ' αυτήν έχουν κάθε δικαίωμα ν' απολαμβάνουν κι αυτοί τα αγαθά του πολιτισμού. Δηλαδή, στο Υπ. Αιγαίου ήταν ευφρόνιστοι, που έδωσαν από την αρχή επιδοτήσεις για να μην κοπούν οι συγκοινωνίες των νησιών της δικαιοδοσίας του; Και η διοικητική διαίρεση, που προκάλεσε η γραφειοκρατία μας και χώρισε τη νησιωτική Ελλάδα σε υπηκόους του YEN και του Υπ. Αιγαίου, έπρεπε να είναι κάτι περισσότερο από μία νοητή γραμμή στη θάλασσα; Όταν γράφουμε αυτές τις γραμμές αγνοούμε την εξέλιξη για τη μίσθωση της γραμμής. Και δε μας ενδιαφέρει για τη σκέψη μας. Γιατί πιστεύουμε ότι τα πολλά είναι πίσω. Κι αυτό οφείλεται στο γεγονός πως το YEN προσπαθεί, χρόνια τώρα, να λύσει τα προβλήματα πυροσβεστικά κι εμβολιαστικά. Ας μην κοροϊδευόμαστε. Δείχνει σαν να μην έχει πολιτική. Γιατί αν είχε, θα είχε προχωρήσει, τουλάχιστον από πέτσι, σε μίσθωση της γραμμής, έτσι ώστε να μη φθάνουμε κάθε φορά στο παραπέντε και να τρέχουμε και να μη φθάνουμε με την αβεβαιότητα αν θα έχουμε πλοίο ή όχι. Δεν κατανοούμε με κανένα τρόπο, πως πέτσι είχε ξεκινήσει η διαδικασία επιδότησης και ξαφνικά «κόλλησε». Υπήρχε αλήθεια κανείς, που να πιστεύει ότι θα κινηθεί το χειμώνα πλοίο χωρίς ζημιές; (Μάλιστα, για τους λόγους που έχουμε βαρεθεί να εξηγούμε, θεωρούμε απολύτως αναγκαίο να υπάρχει, χειμώνα-καλοκαίρι, ένα τουλάχιστον δρομολόγιο από Πειραιά). Έτσι, κάτω απ' αυτή τη λογική, θα θεωρήσουμε λειψή κάθε προσπάθεια μίσθωσης αγόνας, αν δεν συνοδεύεται από συγκεκριμένη δήλωση των υπευθύνων του YEN ότι θα στηρίξουν τη γραμμή σε μόνιμη βάση κατά τους χειμερινούς μήνες, έτσι ώστε να μην έχουμε κάθε χρόνο τα ίδια. Ο παλαιότερος ισχυρισμός του Υπουργείου ότι θα κοπούν οι επιδοτήσεις για λόγους οικονομίας είναι, κυριολεκτικά, για αφέλεις. Γιατί δεν είδαμε να κόβονται οι επιδοτήσεις των αστικών συγκοινωνιών της υδροκέφαλής Αθήνας, στις οποίες σπαταλώνται εκατοντάδες ΔΙΣ κάθε χρόνο; Δηλαδή οι Αθηναίοι δικαιούνται επιδότησης για να κινούνται και οι κάτοικοι των Κυθήρων και Αντικυθήρων ή άλλων νησιών μας, έχουν «κατουρήσει στο πηγάδι» κατά τη λαϊκή ρήση; Όταν με μία απόφαση της Βουλής διαγράφονται 200 δις από τα χρέη των αμαρτωλών αγροτικών συνεταιρισμών, την ίδια στιγμή που στενάζει ο Έλληνας από τη δεινή φορολόγηση, δικαιούται κάποιο υπουργείο να λέει ότι πάει να εξοικονομήσει 20-30 εκ. το χρόνο από τις συγκοινωνίες των Κυθήρων - Αντικυθήρων; Συγχωρείστε μας, αλλά θεωρούμε όλ' αυτά αστεία. Ξέρετε πολύ καλά ότι αυτοί που επενδύουν στον Τουρισμό και στο Εμπόριο στα νησιά μας έχουν δικαίωμα να τους παρέχονται στοιχειώδεις παροχές, όπως η συγκοινωνία και να μην οδηγούνται στην οικονομική εξόφτωση.

Η ενέργεια λοιπόν του YEN για μίσθωση της αγόνας είναι μεν ΣΩΣΤΗ, αλλά καθυστερημένη. Και για να ολοκληρωθεί πρέπει να συνοδεύεται από ξεκάθαρη δήλωση με την πολιτική, που θ' ακολουθηθεί και στο μέλλον.

ΟΙ ΤΙΤΛΟΙ ΤΩΝ «Κ» ΣΤΟ INTERNET users.otenet.gr/~giann



ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP»

ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ
ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE
ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX -
ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΤΗΛ. 33130

Κτηματομεσιτικό γραφείο ΣΠΥΡΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗ

Ελάτε να συζητήσουμε σε ένα φιλικό περιβάλλον, ο,τιδήποτε σας ενδιαφέρει σχετικά με αγορές - πωλήσεις οικοπέδων, παλιών σπιτιών κλπ.

ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ - ΑΞΙΟΠΙΣΤΕΣ ΕΚΤΙΜΗΣΕΙΣ

Μεγάλη λίστα με διαθέσιμα ακίνητα

Πάνω Λειβάδι. Κύθηρα. ΤΗΛ.: 0735 - 31900
& ΚΙΝ. 094 - 384882 ΟΙΚΙΑ: 0735 - 31156

REAL ESTATE AGENCY - SPIROS CASSIMATIS

ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΟΥ ΓΝΩΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΚΙΝΗΤΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΡΑΧΩΝ

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΛΕΥΘΕΡΗ, M.S. CCC-SLP

Παθολόγος Λόγου και Ομιλίας

- ΝΕΥΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΘΗΣΕΙΣ
- ΕΓΚΕΦΑΛΙΚΗ ΠΑΡΑΛΥΣΗ
- ΠΑΘΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ
- ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ
- ΒΑΡΗΚΟΙΑ
- ΤΡΑΥΛΙΣΜΟΣ
- ΚΡΑΝΙΟΕΓΚΕΦΑΛΙΚΕΣ ΚΑΚΩΣΕΙΣ
- ΥΠΕΡΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ
- ΔΙΑΣΠΑΣΗ ΠΡΟΣΟΧΗΣ
- ΠΡΩΙΜΗ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ
- ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ
- ΝΟΗΤΙΚΗ ΨΥΤΕΡΗΣΗ
- ΚΙΝΗΤΙΚΗ ΨΥΤΕΡΗΣΗ
- ΑΔΕΙΟΤΗΤΑ
- ΓΝΩΣΤΙΚΕΣ ΕΛΛΕΙΨΕΙΣ
- ΜΑΘΗΣΙΑΚΕΣ ΔΥΣΚΟΛΙΕΣ
- ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΣΕ ΓΟΝΕΙΣ

ΣΠΗΤΗΡΟΣ ΔΙΟΣ 49, ΠΕΙΡΑΙΑΣ 18534 (ΠΑΣΑΛΙΜΑΝΙ) ΤΗΛ. 4133509

ΥΦΑΝΤΑ - ΛΕΥΚΑ ΕΙΔΗ ΠΡΑΤΗΡΙΟ ΥΦΑΝΤΗΡΙΟΥ ΜΑΣ



ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

ΧΑΡΟΥΛΑ ΑΛΕΞΑΝΔΡΙΔΟΥ

ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 24 - ΕΛΛΗΝΙΚΟ, ΤΗΛ.: 9943393

ΤΑΞΕΙΔΙΩΤΙΚΟ, ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΟ, ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
Υπεύθ.: ΚΩΣΤΑΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ • Sales: ΜΑΡΙΑΝΝΑ ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ

Kithira Travel

G.S.A ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ Α.Ε.

ΝΑΥΤ. ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ: «CERES» ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ (FLYING DOLPHINS)
(ISO 9002) Υ/Κ, ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΟΠΛΟΙΩΝ, ΦΟΡΤΗΓΩΝ ΠΛΟΙΩΝ
ΠΡΑΚΤΟΡΕΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ: STRINTZIS LINES
MINOAN LINES ΠΡΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΙΤΑΛΙΑ
ANEK

ΚΑΙ ... ΤΩΡΑ!

Η ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑ Α.Ε., συνδέει το γραφείο μας, σε ON LINE σύνδεση - μέσω COMPUTER - με το ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΗΣ.

ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ ΘΕΣΕΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΩΝ, απ' ευθείας, ΚΑΘΕ ΜΕΡΑ ακόμη και ΣΑΒΒΑΤΟΚΥΡΙΑΚΑ ΚΑΙ ΑΡΓΙΕΣ! από: 08.30 - 13.30 (πρωί) και 18.00-21.30 (απόγευμα - θράδυ)

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ της ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ μέσω του ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΜΑΣ για το ταξίδι σας στο ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ, περιλαμβανομένων και κρατήσεων ξενοδοχείων, RENT A CAR, θεάτρων, συναυλιών κλπ.

ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ και ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΜΕ Ο.Α. ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ ΠΡΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ

Επικοινωνήστε με το Γραφείο μας καθημερινά και στα ΤΗΛ.: (0735) 31390, 31490 και FAX, κιν. 094 340743

ΣΤΡΑΒΑ

ΚΙ ΑΝΤΙΠΟΝΑ

Ένα καινούργιο και πολύ άσχημο χούι έχουν βρει οι Τσιριγώτες τώρα τελευταία κι αν δεν τους το επισημάνει κάποιος μπορεί και να γυρίσει σ' επιδημία, γιατί δεν το κάνουν από κακή πρόθεση, αλλά λόγω άγνοιας των επιπτώσεων.

Έχουμε ξαναγράψει για τα βυτιοφόρα, που αδειάζουν το περιεχόμενο των βόθρων όπου βρουν. Με το περ-περ, όμως, όλο και συνειδητοποιήσαν ότι τουλάχιστον πρέπει να τα πηγαίνουν σε πιο απομακρυσμένα σημεία και ν' αφήσουν ήσυχους τους αρχαιολογικούς χώρους. Τώρα το πρόβλημα προκύπτει από ιδιώτες, που νομίζουν ότι το περιεχόμενο του βόθρου κάνει καλό στα δέντρα. Έτσι αδειάζουν τα βυτία στα λιόφυτά τους. Κι εμείς μεν γνωρίζουμε πόσο «καλό» κάνουν τα λύμματα, καθώς, εκτός από τα ...γνωστά, όλο και κάποια απομεινάρια δηλητηρίων θα 'χουν περάσει στους βόθρους. Για να είμαστε ειλικρινείς πάντως θ' αποφεύγαμε να βάσουμε λάδι από ελέης, που έχουν υποστεί τέτοιο πότισμα, χωρίς, το ξαναλέμε, να είμαστε βέβαιοι ότι βλάφτει κιόλας. Εκείνο που εξετάζουμε εδώ είναι μία άλλη πλευρά της υπόθεσης, που βλάφτει σίγουρα. Γιατί μερικοί δεν αρκούνται ν' αδειάζουν τους βόθρους σε απομακρυσμένα λιό-

φυτά, αλλά κάνουν το ίδιο και μέσα στα χωριά και κοντά σε σπίτια. Κι αν τα σπίτια είναι δικά τους, μικρό το κακό. Οι ίδιοι θα υφίστανται όλες τις οδυνηρές συνέπειες του έργου τους. Αν όμως είναι κοντά στα σπίτια άλλων; Τα βοθρολύμματα έχουν την ...κακή ιδιότητα να μυρίζουν απαίσια και με την πρώτη ζέση να μαζεύουν κουνούπια και άλλα έντομα, έτσι που κάνουν τη ζωή των γειτόνων μαρτύριο. Αν λοιπόν κάποιοι θέλουν να ποτίζουν τα χωράφια τους με τα προϊόντα των βόθρων τους, οφείλουν, **τουλάχιστον**, να κάνουν βαθιά χαντάκια και να τα σκεπάζουν μετά με χώμα, ώστε να μην υφίστανται άλλοι όσα περιγράψαμε, που, και ανθυγιεινά είναι και δίνουν την εντύπωση στους τρίτους ότι ζούμε σε τριτοκοσμικές χώρες.

Ευτυχώς το κακό δεν έχει επεκταθεί πολύ, το επισημαίνουμε όμως πριν γίνει... επιδημία ή φέρει επιδημίες. Κι οι αρχές (κοινοτήτες, αστυνομία και δεν ξερούμε ποίοι άλλοι) οφείλουν να συμβουλευθούν όσους μείνουν εν αγνοία των επιπτώσεων, να το σταματήσουν. Και αν βέβαια δεν υπακούσουν, ασφαλώς υπάρχουν και άλλοι τρόποι για να συνετισθούν όσοι μείνουν να επιμένουν σε κάτι προφανώς λάθος κι επικίνδυνο.

«Ονειρών»... συνέχεια

Τον περασμένο μήνα σας έλεγα για το «παλιόνειρο» που είδα, σήμερα θα σας πω για ένα «καλό» όνειρο, που όμως, σαν όλα τα όνειρα, είναι πάντα όνειρο, δηλαδή «αέρας κοπανιστός»...

Έβλεπα το λοιπόν, πατριώτες, στον ύπνο μου, πως με την ευκαιρία της ενοποίησης των κοινοτήτων, που εφήρισε το προκείμενο το κοβέρο, έγινε μεγάλη φιέστα στο Τσιρίγο. Πρόεδροι και Αντιπρόεδροι, σύμβουλοι και παρασύμβουλοι των «τέως» κοινοτήτων, σφίγγανε τα χέρια και κερνούσανε μπύρες και μάλιστα πιο πολύ, λέει, αυτοί που επισήμως και ανεπισημως είχανε ταχτεί ενάντια στον ένα δήμο. Για δεσ μαθές πράγματα, πώς αλλήλουν εττά στο «άντε-σβήσε» τα μυαλά των ανθρώπων, σκέφτηκα. Δεν πρόφτασα να το πω και νάσων μπροστά μου ένας γνωστός «οχτρός» της ενοποίησης.

— Τα έμαθες τα νέα, γραφιά; μου φωνάζει:

Οι Τσιριγώτες και οι Τσιριγώτισσες αποφασίσανε, λέει, ετονητά κι πριν πρώτη τετραετία να μη βάλει κανένας άντρας, υποψηφιότητα για Δήμαρχος, παρά ν' αφήσουνε τις γυναίκες να κάνουνε κουμάντο (λες και δεν κάνουνε τώρα...).

Μάλιστα το συζητούνε, να έχουνε όλες μαζί ένα ψηφοδέλτιο για να μη μαλλιοτραβήχουνε μεταξύ τους, εττά που ξέρει και το

κάνουν, όταν λάχει και τζοχαδιαστούνε.

Όσο για αρχηγό, διαλέξανε, λέει, την πιο καπάτσα και τσαχπίνη, για να μπορεί να φέρνει εύ-

ΤΟ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

Του Γιώργου Λευθέρη

κολα καπάκι τους κοκκορόμνους άντρες...

Ξαφνιάστηκα, Τσιριγώτες, τόσο πολύ από τουτηδά την αναπάντεχη «προοδευτική» λολάδα του τόπου μας, που από τη χαρά μου ξύπνησα.

Σαν ξημέρωσε ο Θεός την ημέρα, πήρα δρόμο, για τον καφενέ, να βρω κανένα άνθρωπο να του πω τ' όνειρό μου. Και ποίο νομίζετε πως βρήκα πρώτο μπροστά μου; Τον άνθρωπο τ' όνειρου...

— Παράγγειλε καφέ, χωριανέ, του λέω, και κάτσε να σου πω ήντα έγλεπα στον ύπνο μου απόψε.

Όμως μόλις μ' άκουσε κατέβασε μία μούρη μέχρι το γόνατο και σοβαρά σοβαρά μου λέει:

— Δε φτάνει που είσαι κουζουλός στον ξύπνιο σου, αλλά απ' ό,τι γλέπω είσαι και στον ύπνο σου. Άκου να δώσουμε το κουμάντο στις γυναίκες. Είναι το πέρασες, μωρέ, το Τσιρίγο; Ιρλανδία; Και του λόγου μας οι άντρες, που μια ζωή αγωνιζόμαστε για το καλό του Τσιρίγου, είναι θ' απογινούμε; Όσο για ένα ψηφοδέλτιο, μήτε που να το συζητάς. Δε

φτάνει που γενήκαμε ένα κουζούτι όλες οι κοινότητες — κακή και ανάποδη ώρα να έχουνε όσοι συνταυλίσανε ετούτοδά το γρουσουζή νόμο... — παρά τώρα θέλεις και ένα ψηφοδέλτιο; δηλαδή σούλοι μας στο ίδιο τσουβάλι...

Επαδά σταμάτησε ο χωριανός και χωρίς να πιεί τον καφέ που του είχα παραγγείλει, σηκώθηκε κι έφυγε αλλαξοπροσωπιασμένος...

Πράγματι θα πρέπει να είμαι κουζουλός, αφού εξακολουθώ να σκέφτομαι και στον ξύπνιο μου, απραγματοποίητα πράγματα για το Τσιρίγο. Το κουμάντο στις γυναίκες και ένα ψηφοδέλτιο για όλο το νησί, πέρα και πάνω από κόμματα, τοπικιστικές φατρίες και συμφέροντα.

Καλά Χριστούγεννα να έχετε, πατριώτες μου. Ο Θεός να δώσει φώτιση στους Τσιριγώτες, να ξεμπλέξουνε εύκολα με την «ενοποίηση» που μπλέξανε.

Όσο για Σένα, Χριστέ μου, νομίζω πως είναι καιρός να μας ξανακοιτάσεις, προς τα δώθε, αφού οι άνθρωποι, άλλοι Σε έχουνε ξεχάσει τελείως και άλλοι Σε πουλάνε κάθε μερα για πενταροδεκάρες, στα παζάρια του κόσμου. Άλλωστε δύο χιλιάδες χρόνια περάσανε από την πρώτη βί-ζιτά Σου στη γη. Ανθρώπινο μυαλό είναι αυτό, ξεχνά το γρουσουζικό. Μάλιστα με τόσους πειρασμούς, που το περιτριγυρίζουν κάθε στιγμή και ώρα, είναι να σου κάνει;

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ τρία συνεχόμενα οικοπέδα, άρτια και οικοδομήσιμα, 848, 821 και 689 τ.μ. στο Κουσούνάρι (Λογοθετικάνα - Ποταμό). Πληρ. τηλ. 0735-33295 και 8069704.

Η ΑΥΘΕΝΤΙΚΗ ΕΙΚΟΝΑ ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ



Ένα μοναδικό έργο τέχνης με την υπογραφή του γνωστού ζωγράφου ΤΑΚΗ ΠΑΡΛΑΒΑΤΖΑ και την υπευθυνότητα των εργαστηρίων μας, διατίθεται στους εξής τύπους:

- 1) Χειροποίητη από καθαρό ασήμι 1.000° Διαστ. 24X29 εκ. δρχ. 35.000. Η ίδια με επίχρυσμα χρυσού Κ 24, 40.000 δρχ.
- 2) Η ίδια σε διαστάσεις 19X24 εκ. 12.000 δρχ. και με επίχρυσμα χρυσού Κ 24, 15.000 δρχ.
- 3) Χρυσό μενταγιόν Κ 14 19.500 δρχ.
- 4) Ασημένιο μενταγιόν 925° 3.000 δρχ.
- 6) Ασημένια κλειδοθήκη 925° 6.000 δρχ.

Αποκλειστική διάθεση: **ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΑ**

Μεταλλοκοινοί

Α. ΚΥΠΡΟΥ & ΓΡΑΜΜΟΥ 5, Αργυρούπολη 164 51
(Δίπλα στην Εθνική Τράπεζα) Τηλ. 9923347
ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. (0735) - 31 064 - 31663

ΠΩΛΕΙΤΑΙ αγροτεμάχιο, άρτιον και οικοδομήσιμον με πρόσωπον επί αγροτικής οδού προς Άγιον Ονούφριον, στη θέση «Καθαράδες» του οικισμού Ζαγλανικιάνικων - Κοινότητος Ποταμού, καλλιεργημένο, άνευ δασικής φυτεύσεως, εμβαδόν: 5.576 μ², σε τιμή διαπραγματεύσιμη.
Πληροφορίες: ΑΘΗΝΑ (01)4113147 (Κα Ιωάννα Μανουσάκη). ΚΥΘΗΡΑ (0735)33388 (κον Κωστόπουλο).

Κάτι άλλο στα δώρα



Δημήτρης Νομικός
Χώρα - Τηλ. (0735) 31561

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες - κατασκευές - οικοδ. αδειες
αναπαλαιώσεις κτιρίων - επισκευές
τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα, τηλ. 7705030 - 7783716
Κύθηρα, τηλ. 0735-31364

PORFYRA travel

Εισιτήρια ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ και όλων των αεροπορικών εταιριών
Εισιτήρια για ΙΤΑΛΙΑ: ANEK - MINOAN - SUPER FAST - HML

Κρατήσεις σε ξενοδοχεία - διαμερίσματα
Ενοικιάσεις αυτοκινήτων-μοτοποδηλάτων
Οργανωμένες εκδρομές



ΛΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

Υπεύθυνη Γραφείου: Τζούλια Τζανίδου-Ζούμπερερ

Τηλ: (0735) 31.888 - 094 59.63.56

Fax: 094 59.63.58



όλες οι κρατήσεις γίνονται ON-LINE μέσω του δικτύου



ΔΑΒΑΡΗΣ Δ.Ε.Λ.Κ.Α. ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

ΑΘΗΝΑ ΠΑΙΑΝΙΑ: ΚΕΝΤΡΙΚΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΣ,
ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΛΑΙΟΛΑΔΟΥ
Μ.Α. Παπακωνσταντίνου 9,
Τηλ. 6642705 FAX 6028050

ΚΥΘΗΡΑ ΣΤΡΑΠΟΔΙ: ΑΠΟΘΗΚΕΣ,
Τηλ. (0735) 31730

ΚΑΨΑΛΙ: ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΕΣ
ΠΛΟΙΩΝ, ΕΙΔΗ ΑΛΙΕΙΑΣ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ
Τηλ. (0735) 31847 - 31457

ΛΙΒΑΔΙ: ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ
ΖΩΟΤΡΟΦΕΣ, ΤΟΠΙΚΑ
ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
Τηλ. (0735) 31395
FAX (0735) 31943



ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ
ΤΟ ΧΡΟΝΟ

ΨΥΓΕΙΑ ● ΚΟΥΖΙΝΕΣ ● ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ ● ΚΑΤΑΨΥΚΤΕΣ ● ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΥΓΡΑΕΡΙΟΥ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ
ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

ΣΤΟΝ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ

PHILIPS **Whirlpool**

ΠΙΤΣΟΣ

DAEWOO **SAMSUNG**

SINGER **Bompani**

MAYTAG **Miele**

SONY **PIONEER**

ΠΟΙΟΤΗΤΑ-ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ-SERVICE
ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

ΦΑΤΣΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ 80100 τηλ. 0735-31089 FAX 0735-31641

ΜΟΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ ● T.V. ● VIDEO ● HI-FI

Με ΜΑΡΙΑ ΠΑμε στο χειμώνα

■ από τη σελ. 1

γραψε πως συγκεντρώθηκαν 250 εκ. περίπου (ίσως τώρα να είναι περισσότερα) για την αγορά του ΑΝΕΜΟΕΣΣΑ. Το πλοίο υφίσταται ήδη μετασκευές και ίσως και από φέτος να μεγαλώσει ο χώρος οχημάτων, ώστε να μεταφέρει 70 Ι.Χ. αντί των 50. Το πλοίο αναπτύσσει ταχύτητα 16 μιλ. και αναμένεται να εμφανισθεί (εφ' όσον λάβει άδεια σκοπιάς) στο τέλος Ιανουαρίου (κατά τους αισιόδοξους). Περί αυτού όμως θα αναφερθούμε στο επόμενο, εφόσον έχουμε επίσημη ενημέρωση από την εταιρεία, που συνειστέλλει για τη διαχείρισή του.

ΤΕΛΕΥΤΑΙΟ, αλλά πολύ σημαντικό, είναι το θέμα της επιδότησης της αγόρας τους χειμερινούς μήνες. Τις απόψεις μας για το θέμα γράφουμε ξεχωριστά στο κύριο άρθρο της σελ. 3. Ο διαγωνισμός, που έγινε στις αρχές Νοεμβρίου κηρύχθηκε άγονος λόγω της προσφοράς μόνο από την Κοινοπραξία Ζακύνθου (Τυρογαλάς, Μοίρας κ.ά.), που το υπουργείο χαρακτήρισε ως υπερβολικά υψηλή. Το ΚΑΝΤΙΑ δεν συμμετείχε αφού δεν προσεγγίζει Νεάπολη, και το ΜΑΡΙΑ ΠΑ επίσης, λόγω ελλείψεως κάποιων κρίσιμων δικαιολογητικών. Έτσι ο διαγωνισμός επαναλήφθηκε στις 21 Νοεμβρίου στο Γύθειο και εμφανίστηκαν δύο ενδιαφερόμενοι. Η εταιρεία του κ. Παναγιωτόπουλου με το ΜΑΡΙΑ

ΠΑ και η Κοινοπραξία Ζακύνθου. Σύμφωνα με όσα μάθαμε κατώτερη τιμή ήταν αυτή του πρώτου που πήρε τη γραμμή κι άρχισε δρομολόγια (βλ. σελ. 16). Άλλες πληροφορίες μάς έλεγαν, πως και ο κ. Παναγιωτόπουλος θα ζητήσει συμμετοχή σε μετοχική βάση στην εταιρεία του.

Καταλήγουμε με την χιλιετηρίδα επωδό μας: Ποτέ δεν πρόκειται να λυθεί το συγκοινωνιακό με μία μοναδική εταιρεία στη γραμμή. Ποτέ δεν θα λυθεί χωρίς ενίσχυση το χειμώνα και καμιά λύση δεν θα είναι βιώσιμη και σωστή αν δεν περιλαμβάνει ένα τουλάχιστον δρομολόγιο εβδομαδιαίως, που να συνδέει Κρήτη - Κύθηρα - Πειραιά με πλοίο, που να πληροί **στοιχειωδώς** τουλάχιστον, τις απαιτήσεις για τέτοιες θάλασσες. Τώρα, το να ζητείται απ' όλους ξαφνικά να γίνουμε μέτοχοι σε όλες τις εταιρείες, το αφήνουμε, προσωρινά, ασχολίαστο, καθώς περιμένουμε σοβαρότερες εξελίξεις στο θέμα. Οι φόβοι μας όμως ότι θα μείνουμε πάλι χωρίς αξιόπιστη συγκοινωνία το ερχόμενο καλοκαίρι, παραμένουν. Με τόσα που ακούμε και με τόση πείρα, έχουμε γίνει δύσπιστοι πια...

Το Επαρχιακό Συμβούλιο Κυθρήνων πήρε απόφαση να καλέσει τους Κυθηρίους να συμμετάσχουν στην υπό σύσταση Εταιρεία από την ΑΝΕΚ. Περί αυτού στο επόμενο.

ΛΑΘΡΟΜΕΤΑΝΑΣΤΕΣ

■ από τη σελ. 1

τά ικανοποιητικά. Οι λόγοι είναι αρκετοί. Ξεκινούν από την πασίγνωστη τοιριγώτικη περηφάνεια, που δεν θέλει απλήρωτο τον εργάτη και καταλήγουν στην, κατά καιρούς, αυξημένη ζήτηση ειδικευμένων, κυρίως, εργατών. Όμως δεν λείπουν δυστυχώς κι από μας οι παράλογες καταστάσεις. Άλλοι που θεωρούν τους ανθρώπους αυτούς κατώτερους και έτσι νομίζουν, πως πρέπει να τους δίνουν ψίχουλα (ευτυχώς ελάχιστοι είναι αυτοί) και άλλοι που βρήκαν ευκαιρία να τους εκμεταλλευθούν παριστάνοντας τους μανάτζερς και κερδίζοντας από το «πλάσασμα» της δυστυχίας τους. Όσο λίγοι κι αν είναι κι αυτοί κι όσο κι αν μετριούνται στα δάχτυλα της μιάς χειρός, είναι αξιοκατάκριτοι και αμαυρώνουν την εικόνα του τόπου. Ευτυχώς, από την άλλη μεριά, υπάρχουν και πολλοί, που θεωρούν τους εργάτες αυτούς ίσους και τους αντιμετωπίζουν έτσι, σαν να ήταν ντόπιοι.

ΛΙΓΟ-ΠΟΛΥ όλοι γνωρίζουν τα παραπάνω κι ως εδώ μόνο διαφορετικές εκτιμήσεις μπορεί να υπάρχουν όσον αφορά τα στοιχεία που παρατίθενται. Υπάρχουν όμως κι άλλοι παράμετροι, που είναι εξίσου σοβαροί κι αφορούν την αυξημένη εγκληματικότητα και τους κινδύνους της μονιμότερης εγκατάστασης, αυτών στα Κύθηρα. Όσον αφορά το πρώτο, είναι κι αυτό αναμενόμενο. Σ' ένα χώρο κατ' ουσίαν ανεξέλεγκτο, είναι βέβαιο ότι θα εισχωρήσουν και στοιχεία ανεπιθύμητα, που θα εκμεταλλευθούν την κατάσταση. Όσο όμως φυσικό κι αναμενόμενο να θεωρείται αυτό, τόσο επικίνδυνο μπορεί να αποβεί για την παραδοσιακή ηρεμία του τόπου, από τον οποίο αποσταθμίζουν, τουλάχιστον μέχρι χθές, ακόμη και τα πιο ασήμαντα των αδικημάτων κι όταν τύχαινε κανένα, εθεωρείτο πρώτη είδηση στον τοπικό πληθυσμό.

Η μόνιμη εγκατάσταση τώρα. Σε κανενός είδους μετανάστευση,

νόμιμη ή παράνομη, δεν λείπουν αυτοί, που βρίσκουν «αποκούμπι», όπως λέμε. Όταν έχουν μονιμότερη εργασία, σταθερό κι αξιοπρεπές μεροκάματο και καλύτερες συνθήκες ζωής, τότε τολμούν να φέρουν και τις οικογένειές τους ή να δημιουργήσουν εδώ. Αυτό είναι φυσικό και οι φόβοι ότι θ' αλλοιώσουν τον τοπικό πληθυσμό, **χωρίς να είναι ανυπαρκτοί**, είναι - προς το παρόν - υπερβολικοί. Εκτός τούτου, οι πλείστοι εξ αυτών, που σχεδιάζουν μονιμότερη παραμονή είναι ελληνικής καταγωγής, έτσι ώστε να μην υπάρχει αυτός ο φόβος.

Όμως, είναι όλα τόσο απλά και ευχάριστα; Ή μήπως υπάρχουν και προβλήματα που πρέπει να τα δούμε τώρα, πριν είναι αργά; Όσο κι αν η εγκληματικότητα είναι μικρή τα πρόσφατα περιστατικά δεν παύουν να είναι πολύ ανησυχητικά. Όσοι συγκρίνουν τους μετανάστες αυτούς με τους Τοιριγώτες που έφυγαν για την Αμερική ή την Αυστραλία πριν πολλές δεκαετίες, κάνουν **ασυνήγητο λάθος**. Όχι γιατί οι δικοί μας αντιμετώπισαν καλλίτερες συνθήκες. Πολλές φορές έγινε το ακριβώς αντίθετο. **Αλλά δεν ήταν λαθρομετανάστες**. Έφευγαν με **κανονικά** χαρτιά (προσκλησεις) και για να μπου στην χώρα υποδοχής, περνούσαν από σαράντα κύματα. (Ειδικά στις ΗΠΑ, ποιος μετανάστης δε θυμάται την υποδοχή στο «νησί των μεταναστών»!). Έτσι, οι συγκρίσεις εδώ δεν είναι καθόλου σωστές. Μπορεί και οι δύο να ήταν το ίδιο δυστυχείς, μπορεί να ήταν το ίδιο πεινασμένοι και να είχαν τις ίδιες ανάγκες για δουλειά, όμως οι πρώτοι ήταν **νόμιμοι μετανάστες** κι οι δεύτεροι **λαθρομετανάστες, χωρίς χαρτιά, χωρίς αληθινά ονόματα τις πιο πολλές φορές, και με βεβαρμένο ποινικό παρελθόν μερικοί**. Αυτούς, αν κάνουν κάτι, σπάνια μπορείς να τους εντοπίσεις. Κι απ' αυτούς προέρχονται οι μεγαλύτεροι κίνδυνοι.

ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ; Είναι «καλοί» ή «κακοί»; Πρόκειται να μείνουν ή να φύγουν; Είναι επικίνδυνοι ή όχι; Στα ερωτήματα αυτά καμία απάντηση δεν είναι μονοσήμαντη. Οι ανάγκες που τους έφεραν εδώ, οι λόγοι που τους έδιωξαν από τον τόπο τους κι η πραγματικότητα, που τους κρατά, δημιουργούν την πεποίθηση ότι τίποτα δεν γίνεται με

ευκολία ή προχειρότητα. Εδώ όμως υπάρχει κάποιος παράγων, που έχει σε τελική ανάλυση κι όλη την ευθύνη για το θέμα, που, σκόπιμα δεν αναφέραμε μέχρι τώρα. **Το κράτος**. Γιατί αυτό είναι που ανέχθηκε, δημιούργησε και συντηρεί την κατάσταση. Η δική του αδυναμία οδηγεί στη σημερινή αβεβαιότητα. Γι' αυτό η λύση πρέπει να προέλθει μόνο απ' αυτό. Αν θεσπισθούν νόμοι, που θα ορίζουν τις προϋποθέσεις της εργασίας των ανθρώπων αυτών στη χώρα μας, τότε πολλά από τα μειονεκτήματα, που φαίνονται σήμερα, αλλά κι ο αριθμός τους, θα μειωθούν αυτόματα. Η θέσπιση κάρτας, η τήρηση στοιχείων και η ενταξή τους σ' ένα σύστημα, θα περιορίσει στο ελάχιστο τους κινδύνους, υπαρκτούς ή νομιζόμενους, και θα δώσει και σ' αυτούς τους δυστυχείς ανθρώπους μία μοίρα, τις δικαιούνται.

ΓΙ' ΑΥΤΟ, λοιπόν, μπορούμε ν' ανακεφαλαιώσουμε και να πούμε. **Ναι**, υπό προϋποθέσεις στην παρουσία και την εργασία των ανθρώπων αυτών στον τόπο μας. **Όχι**, στην ανέλεγκτη «εισαγωγή» δυστυχημένων, που κανείς δεν ξέρει από πού έρχονται και ποιοί είναι. **Όχι** στο εμπόριο της δυστυχίας, που επιχειρούν οι ελάχιστοι. **Όχι** στην εκμετάλλευση των ανθρώπων, που ένα σύστημα, το οποίο ευαγγελιζόταν την εξάλειψή της, τους έστειλε εδώ. Στο κάτω-κάτω δεν έχουμε δικαίωμα να τους εκμεταλλευόμαστε μέσα από το δικό μας σύστημα, που υπάρχει φόβος ν' αποδειχθεί γι' αυτούς εξίσου επώδυνο μ' αυτό που είχαν πάνω τους. Η δική μας κοινωνία οφείλει ν' αποδείξει ότι δίκαια θεωρείται καλύτερη απ' αυτήν, που αφήσαν πίσω τους...

Και βέβαια το κράτος, με τις αστυνομικές αρχές του, να περιορίσει την ανεξέλεγκτη είσοδο και παραμονή σε οιονδήποτε, χωρίς έλεγχο. **Πριν το πληρώσουμε ακριβά...**

ΕΛΒΕΤΟΣ ζητά να αγοράσει οικία (ακόμη και παλαιά για επισκευή) με κήπο ή μικρή έκταση, με εύκολη πρόσβαση, νερό και ρεύμα. Κατά προτίμηση πλησίον ή με θέα στη θάλασσα. Προσφορές με τιμή και φωτογραφία στην κα Μαρία Γιαννιώτη 85300 Κως.

ΑΝΤ/ΠΟΣ ΤΗΣ TRIUMPH ΕΞΩΡΟΥΧΑ - ΜΑΓΙΩ
σε μεγάλη ποικιλία

Λευκά είδη και
είδη παιδικής τέχνης

ομορφιά
και
παράδοση

ΠΟΛΥΧΡΟΝΑΚΟΥ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ

Χώρα - Κύθηρα Τ.Κ. 80100 Τηλ. 0735 - 31280

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΧΡΥΣΟΧΟΪΑΣ

ΧΩΡΑ (ΚΑΜΑΡΑ) ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 31 954

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ:
Α. ΦΡΑΝΤΖΗ
& Θ. ΒΡΕΣΘΕΝΗΣ
(Ν. ΚΟΣΜΟΣ) - ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. 92 30 422

GOLD CASTLE

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΟΔΑ
ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΒΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία
ενδύματα

ελληνικά - εισαγωγής

πώληση
χονδρική - λιανική

Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169
ΠΡΟΣΕΧΩΣ: ΣΕΡΙΦΟΥ 7 & ΔΟΥΣΜΑΝΗ

Ο ΘΗΣΑΥΡΟΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ένα ανεκτίμητο δώρο



Η γνωστή εικόνα της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας προσφέρεται τώρα σε μία επιμελημένη καλλιτεχνική έκδοση. Ασημένια 999° σε 4 μεγέθη. Ασημί-χρυσός, σε 2 μεγέθη. Το μικρότερο μέγεθος προσφέρεται και σε βελούδινη κασσετίνα κατάλληλη για ένα όμορφο δώρο. Υπάρχει και κασετίνα-μπομπονιέρα.

Γίνονται δεκτές παραγγελίες για οποιοδήποτε μέγεθος αγορασφίας.

Μπορείτε να τα βρείτε στο κατάστημα «ΜΥΡΤΩ» της Μαρτίνας Σκιαδά - Πετροχειλίου στη Χώρα τηλ. 31368 και στην Αθήνα τηλ. 8081521.

SEAT βελιώτη ν. & σια ο.ε.

• ΠΩΛΗΣΕΙΣ • SERVICE • ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ • ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Γιώργος Κασιμάτης

Υπεύθυνος Πωλήσεων

**ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ**

• ανταλλαγές
• ευκολίες

Πλήρες δίκτυο τεχνικής εξυπηρέτησης

ΚΑΛΛΙΘΕΑ Θησέως 355

Τηλ. 94 18 198-9429457

SERVICE

Λ. Θησέως 306

Τηλ. 9414179 - 9417893 -
9303350 - 9303351

INTERAMERICAN

Το υποκατάστημα των Κυθρήνων
Λ. ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ 269 (κτίριο IONIA CENTER)
τηλ. 2714360 - FAX 2792847

ΓΙΑΝΝΗΣ & ΚΑΙΤΗ ΖΕΡΒΟΥ

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΑ ΓΛΥΚΑ ΜΕ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΟ ΜΕΛΙ (ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΓΙΑ ΤΟ ΜΕΛΙ ΚΥΘΗΡΩΝ)

Κύθηρα 31-10-97

Κύριε Διευθυντή,
Σαν εκπρόσωπος των Μελισσοκόμων στα Κύθηρα θέλω να σας ευχαριστήσω για το ενδιαφέρον σας για το μέλι του νησιού μας που αναμφισβήτητα είναι το καλύτερο στην Ελλάδα ίσως και στον κόσμο και όχι το ΑΚΡΙΒΟΤΕΡΟ.

Γνωρίζετε τις προσπάθειες που κάνει ο συνεταιρισμός μας για τη διαφύλαξη του ονόματος και της φήμης ενός προϊόντος που δίνει δουλειά σε 70 περίπου οικογένειες στα Κύθηρα.

Θα ήθελα να παρακαλέσω να συνεχίσετε αυτή την προσπάθεια, ώστε να αποτρέψουμε τους επίδοξους απατεώνες να μολύνουν και να δυσφημίσουν το μέλι μας.

Δελεαστικές συσκευασίες και τιμές δεν ανταποκρίνονται πάντα στην πραγματικότητα: κάποιο λάκο έχει η φάβα.

Ακόμη θα ήθελα να προτείνω στους αναγνώστες σας, τώρα τα Χριστούγεννα, που το έθιμο είναι να φτιάχνουμε γλυκά με μέλι, το μέλι αυτό να είναι Τσιριγώτικο, για να είναι και τα γλυκά σίγουρα πολύ καλύτερα.

Υπενθυμίζω μάλιστα ότι για να μην χάσει το μέλι το άρωμά του, τη γεύση του, αλλά και τη βιολογική του αξία, ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΡΑΣΤΕΙ. Για να γίνει πιο ρευστό προκειμένου να χρησιμοποιηθεί πιο εύκολα, να θερμαίνεται μέσα σε νερό όχι πάνω από 45° C, δηλαδή να το δέχεται το χέρι και υπό ανάδευση.

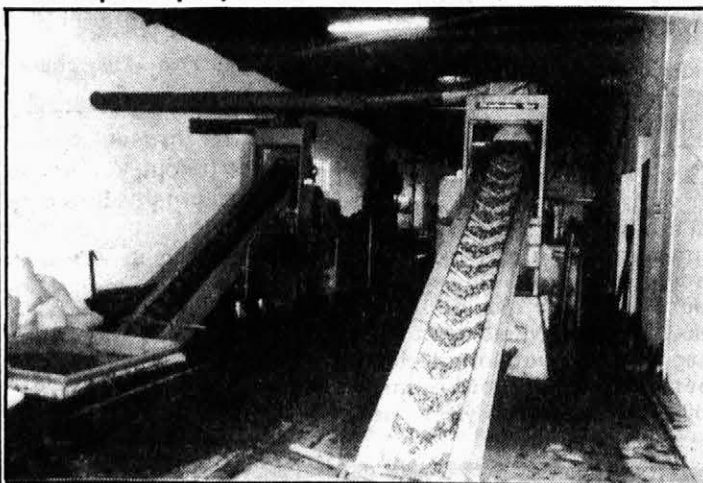
Και μετά απ' αυτό το γράμμα μου που έχει λίγο απ' όλα, σας εύχομαι ΚΑΛΕΣ ΓΙΟΡΤΕΣ.

Ευχαριστώ πολύ
Ο Πρόεδρος
του Μελισσοκομικού
Συνεταιρισμού Κυθήρων
ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗΣ

ΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ ΜΑΣ

Επειδή η έκδοση της εφημερίδας με το σημερινό κόστος είναι αδύνατη, ειδοποιούμε τους αγαπητούς συνδρομητές μας να διευκολύνουν την κατάσταση με την αποστολή των συνδρομών ή ταχυδρομικώς ή μέσω των τραπεζικών λογ/σμών, τους οποίους δημοσιεύουμε. Για εκκαθάριση παλαιότερων ετών θα επικοινωνήσουν με τους συνδρομητές της περιοχής πρωτεύουσής οι εξουσιοδοτημένοι εκπρόσωποί μας **Κοσμάς Σεμιτέλος** και **Ευ. Κραβαρτόγιαννος**. Παρακαλούμε να τους διευκολύνετε στο έργο τους.

ΑΓΡΟΤΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΛΙΒΑΔΙΟΥ ΠΡΟΤΥΠΟ ΦΥΓΟΚΕΝΤΡΙΚΟ ΕΛΑΙΟΥΡΓΕΙΟ ALFA LAVAL δυναμικότητας 3.000 κιλών ελαιοκάρπου ωριαίως



Αγρότη, στήριξε με την συμμετοχή σου τον Συνεταιρισμό Λιβαδίου. Είναι ο μόνος που αγωνίζεται από το 1915 για τα συμφέροντά σου
Τώρα
και όλα τα Γεωργικά Εφόδια σε πολύ χαμηλές τιμές

ΑΡΤΟΠΟΙΕΙΟ «ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»

ΣΤΑΡΕΝΙΑ ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ
ΓΝΗΣΙΑ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ ΚΟΥΛΟΥΡΙΑ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 0735-31754

Τα προϊόντα μας διατίθενται:

Σε όλα τα Α + Β Βασιλόπουλος και

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΤΗΛ. 4112526
& ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ 7 (ΛΕΣΧΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ) ΤΗΛ. 4174887
ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 46 ΤΗΛ. 4175453

ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ 21, Ν. ΦΑΛΗΡΟ - 4175524

ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ Α. ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18 ΤΗΛ. 4132183

ΔΙΚΕΣ

Αναβλήθηκε η συζήτηση της αγωγής του **Κύριλλου Στανφό-πουλου** εναντίον του προέδρου των Φρατσίων **Δημ. Παυλάκη**, που είχε προγραμματισθεί για τις 11 Νοεμβρίου. Για τις 8 Δεκεμβρίου είχε προσδιορισθεί η κατ' έφεση δίκη του εκδότη των «Κ» **Μ. Καλλιέργου** στο Εφετείο Πειραιά για τη μήνυση, που είχε υποβάλει εναντίον του ο τ. Μητροπολίτης Κυθήρων κ. Ιάκωβος. Η εκδίκαση είχε αναβληθεί δύο φορές.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΤΤΙΚΗΣ
ΓΕΝΙΚΗ Δ/ΝΣΗ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΑΣΩΝ ΠΕΙΡΑΙΑ
ΔΑΣΑΡΧΕΙΟ ΠΕΙΡΑΙΑ

Πειραιάς 5/11/1997

Αριθ. πρωτ. 07/ΔΑΣ/π/1632

Ταχ. Δ/ση: Πλ. Ιπποδameίας 8

Ταχ. Κώδικας: 185 10

Τelefax: 4107266

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Ανακοινώνουμε ότι σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις του άρθρου 14 Ν. 998/79, εκδόθηκε αυτεπάγγελα και κατόπιν αιτήσεως των:

α) Μπακούρα Καλλιόπης (κατοίκου Θεσ/νίκης, Σπάρτης 3 Συκιά).

β) Καδά Ρουμπίνας (κατοίκου Αθηνών, Β. Παύλου 30, Βούλα).

η υπ' αριθ. 07/ΔΑΣ/π 1632/30-10-97 πράξη χαρακτηρισμού της Υπηρεσίας μας για έκταση εμβαδού 833,0 στρ. στη θέση «ΠΟΤΑΜΟΣ» περιφέρειας κοινότητας Ποταμού νήσου Κυθήρων Ν. Αττικής.

Με την πράξη αυτή ολόκληρη η έκταση εμβαδού 833 στρ. χαρακτηρίζεται ως μη δασική, του άρθρου 3 § 6α Ν. 998/79.

Κατά της πράξης του Δασαρχείου Πειραιά επιτρέπονται αντιρρήσεις εντός δύο (2) μηνών από την τελευταία δημοσίευσή της, εναντίον της Α' θμιας Ε.Ε.Δ.Α. Νομ. Πειραιά.

Πληροφορίες στο τηλ. 4126447, τις εργάσιμες ημέρες και ώρες.

Ο Δασάρχης Πειραιά
Απόστολος Άνδρου

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ γκαρσονιέρα στο Μπελβεντέρε στη Χώρα Κυθήρων. Πληροφορίες: Τηλ. (01) 9239744



ΝΩΠΑ ΚΟΤΟΠΟΥΛΑ
ΚΟΚΟΡΙΑ ΕΛΕΥΘΕΡΗΣ
ΒΟΣΚΗΣ
ΟΛΑ ΝΤΟΠΙΑ
«ΡΕΨΟΣΠΥΡΟΣ»
ΣΠ. ΠΡΙΝΕΑΣ
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ
☎ 33278

Αναζητώντας τις ρίζες μας

Καταγωγή ονομάτων και τοπωνυμίων του Κυθηραϊκού χώρου

Η ΣΥΜΒΟΛΗ ΤΩΝ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΙΩΝ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ ΣΤΟ ΣΧΗΜΑΤΙΣΜΟ ΕΠΩΝΥΜΩΝ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

Είναι γνωστό, πως σε διάφορες ιστορικές περιόδους τα Κύθηρα απετέλεσαν χώρο υποδοχής προσφύγων, ιδίως κατά την Ενετοκρατία, οπότε παρέμεναν σταθερά κάτω από τη σκέπη της Γαληνοτάτης και εδέχοντο πρόσφυγες από άλλες περιοχές, που έπεφταν διαδοχικά στα χέρια των Τούρκων (Κρήτη, Κύπρος, Μονεμβασία κ.ά.). Η εισροή προσφύγων από την πώση της Κρήτης και ειδικά του Χάνδακα (1669) ανιχνεύεται και έχει καταγραφεί από την καθηγήτρια κυρία **Χρ. Μαλτέζου**, ενώ και άλλοι ερευνητές ασχολούνται με το θέμα. Περίπου ένα αιώνα αργότερα κι ενώ η Ενετική κυριαρχία βαδίζει προς το τέλος της, μια άλλη εισροή προσφύγων τονώνει τον τοπικό πληθυσμό και αφήνει σαφή ίχνη στα επώνυμα των Κυθήρων, ειδικά του βόρειου τμήματός της.

Η αναταραχή στη Νότιο Πελοπόννησο με τα Ορλωφικά και τις εσωτερικές έριδες των Μανιατών κατεπαναίων έχει ως αποτέλεσμα μία ακόμη τουρκική επίθεση στην ανυπότακτη κι ημιαυτόνομο Μάνη. Οι ελπίδες των Μανιατών για ενίσχυση του αγώνα τους από τη Ρωσία τους οδηγούν στην εξέγερση, παρά το γεγονός ότι η βοήθεια ήταν ανεπαρκής στρατιωτικά και η πολιτική τους στήριξη αβέβαιη κι επισφαλής. Οι αγέρωχοι Μανιάτες πληρώνουν για άλλη μία φορά τον ανεξάρτητο χαρακτήρα τους και μετά την αποτυχία της εξέγερσης, που είναι γνωστή στην ιστορία ως «Ορλωφικά» από το όνομα του Ρώσου αξιωματικού Αλ. Ορλώφ, που έστειλε η Μ. Αικατερίνη στην Πελοπόννησο, εγκατοντάδες οικογένειες Μανιατών παίρνουν τους δρόμους της προσφυγιάς. Από τότε δημιουργήθηκαν οι Μανιάτικες «αποικίες» στη Σμύρνη, στην Οδησό και αλλού. Τότε, μία μεγάλη ομάδα από την περιοχή των Βάτικων, διάλεξε τα Κύθηρα, για εγκατάσταση από το φόβο των τουρκικών αντιποίνων για τη συμμετοχή τους στην εξέγερση του Ορλώφ. Αυτοί διάλεξαν τον πλησιέστερο χώρο, που τους παρείχε ασφάλεια και, κυρίως, την ελπίδα να γυρίσουν γρήγορα στα εδάφη και τα σπίτια που άφησαν. Η γειτνίαση των απέναντι Πελοποννησιακών ακτών με το Βόρειο τμήμα των Κυθήρων, τους οδήγησε εκεί. Έτσι, ο Ποταμός - κυρίως - αλλά και τα γύρω χωριά (Λογοθετιάνικα, Τριφυλλιάνικα, Πιτσιναϊνές κ.ά.) γίνονται χώρος υποδοχής προσφύγων, μερικοί από τους οποίους μένουν μόνιμα στο νέο, φιλόξενο, χώρο υποδοχής τους, δημιουργούν οικογένειες και συναποτελούν πλέον το νέο μωσαϊκό και πλουτίζουν τα επώνυμα των περιοχών αυτών με νέο «αίμα».

Η εποχή της μετανάστευσης των Μανιατών (κυρίως ήταν από την περιοχή των Λιρών, των Βάτικων και των γύρω χωριών), τοποθετείται μεταξύ του 1775 και 1885, οπότε σταματά η εισροή κι αρχίζει η φυγή όσων επιχειρούν να επιστρέψουν ή αναζητούν

προσφορότερους για το μέλλον τους τόπους εγκατάστασης.

Μεταξύ αυτών που μένουν τότε στα Κύθηρα είναι οι οικογένειες των: **Τσαμπηρά, Μιχαλάκη, Κουκουλή, Χλαμπέα** (λεγόταν αρχικά Λαμπέα κι ο πρώτος, που ήρθε έφερε το βαπτιστικό Κυριάκος, που φθάνει μέχρι σήμερα, ν' αποτελεί το κυρίαρχο βαπτιστικό της οικογένειας), **Κουλεντιανού** (από τα Κουλέντια της Λακωνικής), **Αλιφεράκη** (που γίνονται αργότερα οι γεννήτορες των **Αλιφερόδων** των Κυθήρων), **Στελίου, Τσιγγούνη** κ.ά., που εγκαθίστανται στον Ποταμό και τα γύρω χωριά. Μία άλλη ομάδα κατευθύνεται στο σημερινό Καραβά. Η περιοχή τότε ήταν ακατοίκητη από το φόβο των πειρατών, που χρησιμοποιούσαν τις γύρω ακτές για ορμητήρια. Η πρώτη εγκατάσταση γίνεται στην περιοχή **Παναγία Δέσποινα** κι αποτελείται από πρόσφυγες με τα ονόματα **Φραντζεσκάκης, Αρώνης** (αυτοί πρέπει να κατέγονταν από Αρώνηδες των Κυθήρων, που είχαν περάσει απέναντι σε παλαιότερες εποχές), **Βέζος, Κατράκης, Κανέλλης, Πολίτης** κ.ά.

Από το νέο χώρο, στην Παναγία Δέσποινα, αντικρύζουν τα βουνά της πατρίδας τους, την οποία πολλοί απ' αυτούς δεν πρόκειται να ξαναδούν ποτέ.

Την ίδια εποχή «κατεβαίνουν» από τον Ποταμό στον Καραβά και αρκετές οικογένειες ντόπιων, κυρίως απόγονοι **Κορωνοίων** με τα επώνυμα **Διακόπουλος, Τζωρτζόπουλος, Μοδέας** κ.ά., καθώς και **Σουρήδες** και **Σουγιάνηδες** από την ευρύτερη περιοχή των Λογοθετιανικών, **Φάροι** και **Ζαντιώτες** από τον Ποταμό, κ.ά. καθώς η εμφάνιση, στα τέλη του 18ου αιώνα, των στόλων των μεγάλων δυνάμεων, που βρίσκονται σε συνεχείς συγκρούσεις, απομακρύνει τους πειρατές και προσφέρει μεγαλύτερη ασφάλεια στην περιοχή. Τότε, πιθανόν, να δημιουργείται και το χωριό **Γερακάρι**, που αργότερα θα γίνει πολυάνθρωπη κοινότητα. Δεν αποκλείεται δημιουργία του και πρώτοι οικιστά να ήταν Κορωναίοι από τον Ποταμό, που έφεραν το παρωνύμιο **Γερακάρης**. Περί αυτών, όμως, καθώς και πολλών άλλων προβλημάτων και αποριών που γεννώνται από την έρευνα στα επώνυμα και τα τοπωνύμια της περιοχής, θα γραφούν εκτενή άρθρα, τα οποία θα συμπληρώνουν και θα διορθώνουν σε πολλά σημεία, όσα έχουν δημοσιευθεί μέχρι σήμερα και θα απαντούν σ' όσες απορίες μπορούν ν' απαντηθούν για το ενδιαφέρον αυτό κομμάτι του νησιού μας με το πλήθος των επωνύμων, που άλλα είναι εξελίξεις παλαιωμένων Κυθηραϊκών επωνύμων και άλλα αποτελούν την συνεχιστική των απέναντι Πελοποννησιακών ακτών στο Πανόραμα των Κυθηραϊκών επωνύμων που σχηματίζεται το 18ο και 19ο αιώνα κι αποτελεί μέχρι σήμερα τον «κορμό» των επωνύμων του νησιού.

Μ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ



Γραφείο Ταξιδίων & Τουρισμού

Κυθηραϊκό

ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

- ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Αεροπορικά - Ακτοπλοϊκά - Ιπτάμενα - Φέρρι Μπωτ για Ιταλία)
- ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Ειδική για ΑΓΙΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ & Αίγυπτο) (Ειδικές τιμές για ενорίες και συλλόγους)
- ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Πολυτελή Φέρρι Μπωτ για Νείλο - Ιταλία - Ελληνικά νησιά)
- ΔΙΑΚΟΠΕΣ: Κύθηρα - Σπέτσες - Κυκλάδες
- ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ) 106 77 ΑΘΗΝΑ Τηλ. 3827360

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑ

ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΑΝΔΡΕΑΣ

ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ - ΕΠΑΝΕΛΕΓΧΟΣ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΟΙΚΙΩΝ - ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ - ΒΙΟΤΕΧΝΙΩΝ

ΥΠΑΙΘΡΙΩΝ ΧΩΡΩΝ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΑΘΜΩΝ

ΤΗΛ. 31197 και 7715618

“ΦΑΡΟΣ” ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ “SHARP”

ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - FAX - ΦΩΤ/ΚΩΝ

Τήρηση βιβλίων Α' - Β' - Γ' κατηγορίας

- ◆ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ - ΜΙΣΘΟΛΟΓΙΚΑ
- ◆ ΕΤΑΙΡΙΚΑ - ΔΑΝΕΙΑ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ
- ◆ ΦΩΤΟΤΥΠΙΕΣ
- ◆ SERVICE ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ “SHARP”

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΟΕΕ

ΜΕΛΟΣ: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ

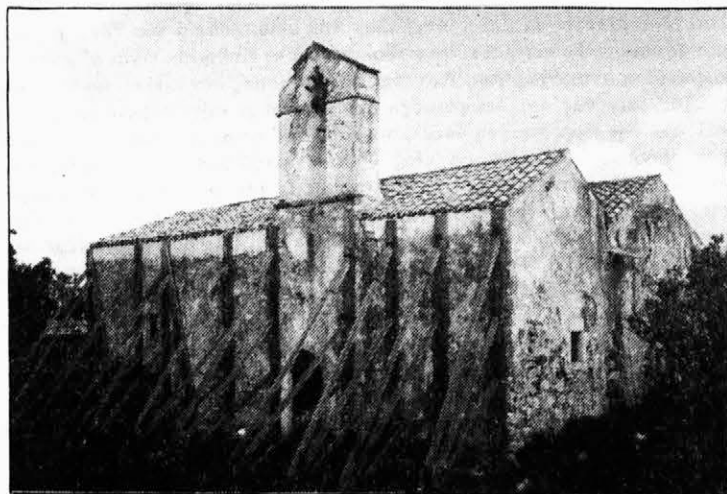
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ - 802 00

ΤΗΛ. - FAX: 0735-33130

Άγιος Γεώργιος Λουραντιάνικα ΑΜΕΣΗ ΕΠΕΜΒΑΣΗ

Πριν είναι αργά

Έχουμε δημοσιεύσει και άλλη φορά φωτογραφία του Ναού του Αγ. Γεωργίου στα Λουραντιάνικα, όπως είναι υποστηλωμένος, καθώς είναι, εδώ και χρόνια, υπό κατάρρευση. Ο ναός αυτός είναι ένας από τους πολλούς μεταβυζαντινούς ναούς του νησιού με πολλές τοιχογραφίες και βρίσκεται σ' ένα χωριό, που μόνο περιστασιακά πια κατοικείται. Το παράδοξο είναι πως ένας από τους κατοίκους του χωριού είχε αφήσει ένα αξιόλογο ποσό (γύρω στα 14 εκ. σήμερα) για να σωθεί ο ναός κι έχουν γίνει οι μελέτες από την Αρχαιολογική Υπηρεσία, αλλά η Μητρόπολη δεν έδινε μέχρι τώρα τη συγκατάθεσή της, άγνωστο για ποίους λόγους (είχε άλλες προτεραιότητες ως φαίνεται να σύρει στα δικαστήρια το μισό νησί!). Είχαμε ετοιμασθεί εδώ και 2 μήνες



Όπου νάναι, τα υποστηλώματα θα σπάσουν κι ένα ακόμη μνημείο του τόπου μας θα χαθεί. Δεν είναι κρίμα; (Φωτ. Αρχείου «Κ»).

να επαναθέσουμε το θέμα, καθώς όλοι πρέπει να δείχνουμε το ενδιαφέρον, που πρέπει, για τα μνημεία του τόπου μας, μάθαμε όμως με εξαιρετική ικανοποίηση ότι ο τοποτηρητής Μητροπολίτης Κυθρήων κ.κ. Ευστάθιος έδειξε από την πρώτη μέρα της παρουσίας του στο νησί εξαιρετικό ενδιαφέρον και αναμένεται σύντομα να προωθηθεί η διαδικασία για απεμπλοκή του θέματος. Η φωτογραφία μας (1991) δείχνει ότι ο ναός δεν έχει καταρρεύσει γιατί υπάρχουν τα υποστηλώματα. Τα οποία όμως, έχουν ήδη, αρχίσει να σαπίζουν και φοβούμεθα, πως, πολύ σύντομα, θα έχει γίνει ο ναός σωρός ερειπίων. Και θα 'ναι κρίμα, καθώς θα βρεθούμε άλλη μία φορά ελλειποβαρείς στη ζυγαριά της ιστορίας για το σεβασμό που οφείλουμε στα μνημεία του τόπου μας, της εκκλησίας μας και των προγόνων μας.

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΝΗΜΕΣ



Μία σπάνια φωτογραφία από επιστρατευμένους Κυθρήιους, που ποζάρουν στα Κύθηρα λίγο καιρό πριν φύγουν στο μέτωπο. Οι περισσότεροι δεν είναι πια στη ζωή. Πολλούς όμως τους αναγνωρίζει εύκολα κανείς, καθώς τα παιδιά τους «τους μοιάζουν». Σύμφωνα με τον κ. Δημ. Κασσιμάτη, που μας έδωσε τη φωτογραφία, διακρίνονται, μεταξύ άλλων, ο ίδιος και οι: Πάνος Κασσιμάτης, από το Λειβάδι, Γεώργ. Μαύρος από τη Χώρα, Παναγιώτης Παυλάκης από τα Φράτσια, Δημοσθένης Λεονταίνης και Νίκος Χρ. Βάρδας. Μία μικρή, καθυστερημένη επετειακά, προσφορά στη μνήμη όσων δε ζουν πια.

Τουρισμός

Θετικές οι πρώτες εκτιμήσεις για το '98

Δεν έκλεισε το 1997 κι οι υπεύθυνοι του ΕΟΤ άρχισαν να κάνουν προβλέψεις για την κίνηση του 1998. Παρ' όλο που οι προβλέψεις αυτές είναι πολύ ρευστές, καθώς εξαρτώνται και από σειρά αστάθμητων παραγόντων (νομισματικές ισοτιμίες, ελληνοτουρκικά κ.ά.), αποτελούν μία πρώτη ένδειξη, καθώς βασίζονται σε μελέτες των τοπικών τουριστικών αγορών στις χώρες που τροφοδοτούν την Ελλάδα με τουρίστες. Σύμφωνα μ' αυτές τις προβλέψεις από τις περισσότερες χώρες αναμένεται αύξηση του ρεύματος που φθάνει και το 10% σε σχέση με το 1997. Εκείνο που έχει ιδιαίτερη σημασία είναι οι προβλέψεις για την κίνηση από την Αυστραλία, που αναμένεται ν' αυξηθεί κατά 15% περίπου σε σχέση με το 1997, το οποίο όμως ήταν ιδιαίτερα «κακό», αφού υπήρχε μείωση της κίνησης κατά

13% σε σύγκριση με το 1996 και παρ' όλο που η συναλλαγματική ισοτιμία ευνόησε ιδιαίτερα όσους ήρθαν στην Ελλάδα το χρόνο που πέρασε. Η τελευταία αγορά ενδιαφέρει ιδιαίτερα τα Κύθηρα λόγω του πλήθους των ομογενών, αν και μία αύξηση του εξωτερικού τουρισμού επηρεάζει, έστω και οριακά, και την κίνηση στα νησιά μας.

ΕΚΘΕΣΗ ΚΕΡΑΜΙΚΩΝ Λ. ΣΤΑΘΗ

Στις 17 Δεκεμβρίου ημέρα Τετάρτη και ώρα 7 μ.μ. γίνονται τα εγκαίνια της εκθέσεως Κεραμικής της Λίνας Δημ. Σταθή στην αίθουσα εκθέσεων του Πνευματικού Κέντρου Κυθρήων (Θεμιστοκλέους 5 τηλ. 3838190, 3839480). Η έκθεση θα μείνει ανοιχτή από 17 έως 19 Δεκεμβρίου από 10 π.μ. έως 9 μ.μ. συνεχώς. (Ελπίζουμε αυτή τη φορά να φθάσει εγκαίρως η εφημερίδα ώστε να το μάθουν στην ώρα του οι αναγνώστες μας).



ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΜΙΧΑΛΑΡΙΑΣ

ΔΕΥΤΕΡΗΣ ΜΙΧΑΛΑΡΙΑΣ

Παλαιά Αντικείμενα Τέχνης

ΑΔ. ΣΟΥΤΣΟΥ 17, ΚΟΛΩΝΑΚΙ, ΤΗΛ. 3610 225

ΣΟΦΙΑ ΑΓΓΕΛΟΥ - ΔΗΜΗΤΡΕΛΗ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 96 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ. 41 74 867 - 41 12 417 - 41 78 549

ΧΡΥΣΟΥΛΑ ΑΛ. ΖΑΧΟΥ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΠΑΡ' ΑΡΕΙΩ ΠΑΓΩ
& ΣΥΜΒΟΥΛΙΩ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ: ΛΙΒΑΔΙ τηλ. 31802 - 31812

ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ: ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΥ 13 -
ΑΓ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

ΤΗΛ. πρωί 2523527 - απόγευμα 6010343



ΡΟΔΟΝ

★ ΕΣΩΡΟΥΧΑ

★ ΚΑΛΥΝΤΙΚΑ

★ ΧΡΥΣΑ

★ ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33 172 - 33 106

ΜΕ ΤΗ ΦΗΜΗ ΤΗΣ ΚΑΛΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

«ΤΟΞΟΤΗΣ» στο Λειβάδι

ΤΗΛ. 31780 & 31080

Δεξιώσεις - Γάμοι και κάθε εκδήλωση
στην ταβέρνα ή στο σπίτι σας

ΤΩΡΑ: Ανοιχτά όλο το χρόνο

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ & ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΔΟΜΗ»

Πλήρως και υπεύθυνη τεχνική κάλυψη. Συζητούμε μαζί
σας για να λύσουμε οποιοδήποτε τεχνικό πρόβλημα
αντιμετωπίζετε σε κατοικία ή επαγγελματικό χώρο.

ΣΤΑΥΡΟΣ ΤΣΟΡΜΠΑΤΣΙΔΗΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΤΗΛ. 33931-33932

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ Τ. ΚΡΙΘΑΡΗΣ

● ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΜΕΤΑΞΟΤΥΠΙΑΣ

● ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ ΣΗΜΑΤΑ

● ΕΚΤΥΠΩΣΕΙΣ ΦΙΡΜΑΣ ΣΕ

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΔΩΡΑ

ΚΑΡΑΜΗΤΣΑ 15, ΑΘΗΝΑ (11255)

ΤΗΛ. 20 20 096

Dr ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 36 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 4176216 - ΟΙΚΙΑΣ: 4176524

ΜΑΙΕΥΤΗΡΙΟ «ΙΑΣΩ» ΤΗΛ. 6184000

Κινητό: 094-532140



ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ
ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΖΥΓΙΟΥ

ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΩΦΕΙΛΕΤΩΝ (ακάλυπτες επιταγές - γραμμάτια)
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ

ΠΛ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9 - 8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 12
ΤΗΛ. 5235373 - 5235376 ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 9026043

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ Κ. ΚΟΚΟΛΙΑΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΠΑΡ' ΑΡΕΙΩ ΠΑΓΩ

ΣΟΛΩΝΟΣ 128 ΑΘΗΝΑ - 106 81

Τηλ. 38.33.907 - 38.46.941 - Κιν. 094-290194

FAX 38.46.941

ΓΡΑΦ. ΒΥΡΩΝΑ: ΧΡΥΣ. ΣΜΥΡΝΗΣ 55 - 162 31

Τηλ. 75.26.976 - Τηλ. οικίας: 76.69.933

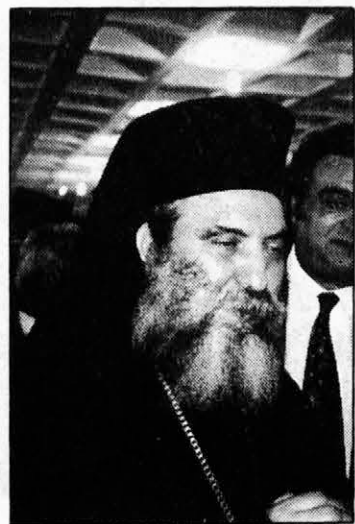
Είδομεν το φως!

από τη σελ. 1

που επεφύλαξε στον Τοποτηρητή του Κυθηραϊκού θρόνου, έστειλε ένα απόλυτο και **δισήμαντο** μήνυμα. Πρώτον ότι ο Κυθηραϊκός λαός είναι μία γροθιά σ' αυτό το θέμα κι οι ελάχιστοι συνοδοιπόροι της ανωμαλίας ή οι σιωπηροί συνεργάτες της ομάδας των κληρικών που δίχασε τα Κύθηρα, δεν αποτελούν παρά μία θλιβερή μειοψηφία. Και δεύτερον, ότι η ηρεμία του τόπου θα επανέλθει μόλις όταν απομακρυνθεί από το νησί και ο **τελευταίος** κληρικός απ' αυτούς, που δημιούργησαν την απαράδεκτη κατάσταση που έζησε ο τόπος και ότι το αίτημα της **κάθαρσης** παραμένει ζωντανό και μονόδρομος για την Εκκλησία.

Ο λαός που κατέβηκε στο Διακόφτι, αλλά και όλος ο Κυθηραϊκός λαός εκδήλωσε την ικανοποίησή του με ποικίλους τρόπους στη λύση που δόθηκε στο πρόβλημα της Εκκλησίας στα Κύθηρα. Η βαθύτατη συγκίνηση κι η ατμόσφαιρα που επεκράτησε κατά τις εκδηλώσεις και την άφιξη του Τοποτηρητή Κυθήρων έδειξε το πραγματικό θρησκευτικό φρόνημα του Κυθηραϊκού λαού, το οποίο τόσο βάνουσα είχε τρωθεί από την πολιτική, που ακολουθήθηκε τον τελευταίο χρόνο. Και στο σημείο αυτό πρέπει να τονισθεί ότι μόνον τυφλοί (τα τ' ώτα, τον τε νουν, τα τ' όμματα) δεν είδαν τη **διαφορά**. Πώς υπεδέχθησαν πέρσι στην Αγ. Πελαγία τον τ. Μητροπολίτη Ιάκωβο και πόσοι ήταν στους έρημους ναούς; Πάσχα και το καλοκαίρι και πόσοι δάκρυσαν στο Διακόφτι κατά την υποδοχή του κ.κ. Ευσταθίου και πόσοι κατέκλυσαν τη Μυρτιδιώτισσα, αλλά και τους άλλους ναούς, που λειτουργήσε ο Τοπο-

τηρητής. Γιατί ασφαλώς ο λαός δεν ξέχασε πως πηγαινε τόσο καιρό στις εκκλησίες και παρακολουθούσε τη θεία Λειτουργία έχο-



Ο Κυθηραϊκός λαός υπεδέχθη τον Τοποτηρητή Μητροπολίτη κ.κ. Ευστάθιο με δάκρυα αγαλλίασης, που έχουν διπλή σημασία. Τη χαρά για την επάνοδο του τόπου στην ηρεμία και το ανυποχώρητο αίτημα να ολοκληρωθεί η κάθαρση στην τοπική εκκλησία. (Φωτ. Β. Λευθέρη).

ντας τα μάτια στην πόρτα για να φύγει αν εισήρχοντο οι ανεπιθύμητοι.

Μετά την υποδοχή πάντως στο Διακόφτι, ο Μητροπολίτης παρεκάθησε σε δείπνο στο σπίτι του Επαρχου κ. **Ε. Κασιμάτη**, ενώ την επομένη έγινε πανηγυρική λειτουργία στη Μυρτιδιώτισσα, όπου μίλησαν εκπρόσωποι του νησιού κι απάντησε ο Μητροπολίτης. Χαρακτηριστικό ότι ο Έπαρχος δεν κατάφερε ν' αποπερατώσει το λόγο του από την εξαιρετική συγκίνηση. Σημειώτεον ότι μετά την αποβίβαση στο Διακόφτι, όλος ο κόσμος με το Μη-

τροπολίτη παρακολούθησαν παράκληση στην Αγ. Τριάδα Φριλιγκιανικών (στο ναό όπου μέχρι πριν λίγο καιρό «εφημέρευε» ο γνωστός λαθρομετανάστης με τα πολλά ονόματα, ο οποίος, μόλις έγινε γνωστή η δράση του εξηφανίσθη εν μία νυκτί).

Κατά την παραμονή του στα Κύθηρα ο κ.κ. Ευστάθιος επεσκέφθη το Γηροκομείο, είχε συνάντηση γνωριμίας με τους κληρικούς του νησιού, πήγε στο Γυμνάσιο και παρέστη στη λειτουργία της Κυριακής στο Μητροπολιτικό Ναό.

Όσον αφορά τις αποφάσεις, που έλαβε τώρα. Επανεφερε αμέσως τη νομιμότητα, εγκαθιστώντας νέο Μητροπολιτικό Συμβούλιο, κατά τον τρόπο που ορίζουν οι Νόμοι. (Σημειώτεον ότι για πολλά χρόνια και αρκετές φορές το Μητροπολιτικό Συμβούλιο δεν συνεκροτείτο όπως ορίζουν οι Νόμοι, αλλά κατά τις αποφάσεις του τ. Μητροπολίτη, έτσι ώστε και μεις είχαμε επισημάνει ότι οι αποφάσεις του ήταν εύκολο να ελεγχθούν ως άκυρες). Το νέο Μητροπολιτικό Συμβούλιο συγκροτούν, εκτός του Μητροπολίτη, η Ειρηνοδίκης, ο Προϊστάμενος της ΔΟΥ Κυθήρων (εκ του Νόμου οριζόμενα μέλη), ο εφημέριος της πρωτεύουσας πατήρ **Φρούμεντιος Δημητρίου**, ο εφημέριος πατήρ **Άνθιμος Βενέρης** και ο λαϊκός (επίτροπος από την πρωτεύουσα) **Νίκ. Κομηνός**.

Για την καίρια και σημαντική απόφαση του Μητροπολίτη για επιστροφή των Ιερών Κωδίκων, γράφουμε χωριστά, ενώ δεν έγινε γνωστό τι θα επακολουθήσει όσον αφορά τον Ηγούμενο Οσίου Θεοδώρου Κύριλλο Σταυρόπουλο, η συμπεριφορά του οποίου οδήγησε στην εξέγερση του φρονήματος των Κυθηρίων. Ακούστηκε ότι ως πρώτη ενέργεια ήταν η χορήγηση αδείας και η έμμεση έτσι απομάκρυνσή του από τα Κύθηρα. Τις εξελίξεις πάντως σ' αυτό το θέμα θα έχουμε στο επόμενο, εφόσον βέβαια υπάρξουν νέα.

ΔΕΙΓΜΑ ΓΡΑΦΗΣ

Η πρώτη απόφαση, την οποία υπέγραψε ο Τοποτηρητής της Μητροπόλεως κ.κ. **Ευστάθιος** είναι να υποχρεωθεί ο Αρχιμ. Κύριλλος Σταυρόπουλος να επιστρέψει τους Κώδικες της Μητροπόλεως, τους οποίους είχε παραλάβει από τον τ. Μητροπολίτη και οι οποίοι αφορούν την Ιστορία της Μητροπόλεως Κυθήρων και αποτελούν κείμενα που πιστεύεται πως έχουν σπάνια ι-

Καθαρά και ξάστερα

Η αποπομπή διά του γνωστού τρόπου του Μητροπολίτη Κυθήρων Ιακώβου από τη Δ.Ι.Σ. έστειλε, εκτός των άλλων, ένα **σαφέστατο** μήνυμα προς πάσαν κατεύθυνση. Ότι ο λαός είναι ανίκητος, όταν έχει δικαιοσύνη και αγωνίζεται για την αξιοπρέπειά του, την ελευθερία της έκφρασής του και τη διατήρηση της πολιτιστικής του κληρονομιάς. Κατά τον τελευταίο καιρό εξέλλου στα Κύθηρα είχε θιγεί κατά τον πλέον βάνουσο τρόπο το θρησκευτικό φρόνημα των κατοίκων με την απροκάλυπτα αντιθρησκευτική συμπεριφορά ελαχίστων ιερόσχημων. Γι' αυτό το μήνυμα της Ιεράς Συνόδου ήταν **σαφέστατο** κι όσοι κάνουν ότι δεν το κατάλαβαν είναι ή μικρόνοες ή πονηροί. Τώρα οι Κυθηριοί ζητούν από τον Τοποτηρητή του Κυθηραϊκού θρόνου, χωρίς καθυστερήσεις και περιστροφές, ν' απαλλάξει το νησί από την παρουσία όσων προκάλεσαν αυτό το λαό τόσο αδίσταχτα και προσέβαλαν την αξιοπρέπειά του τόσο χυδαία και βάνουσα. Το αίτημα είναι **καθολικό** και οι Κυθηριοί είναι σ' αυτό **ενωμένοι** κι **ανυποχώρητοι**. Κανένας συμβιβασμός δεν πρόκειται να γίνει δεκτός, κανένας «συμφωνισμός» δεν νοείται κι ούτε βέβαια μπορεί ν' αλλάξει την εκφρασμένη βούληση ενός λαού η υποκριτική, υστερική κι υστερόβουλη συμπεριφορά μίας δράκας ετερόκλητων στοιχείων, που δείχνουν να συνοδοιπορούν με την ανωμαλία και να επιδιώκουν το διχασμό για λόγους που οι ίδιοι γνωρίζουν και οι λοιποί υποθέτουν. Το αίτημα λοιπόν είναι ένα και παραμένει: **ΚΑΘΑΡΣΗ**. Που όσο καθυστερεί τόσο κινδυνεύει ο τόπος από νέα δεινά. Η δικαίωση εξέλλου ενός αγώνος, που άλλοι θεωρούσαν χαμένο και άλλοι υπογείως τον υπέσκαπταν, δείχνει ξεκάθαρα ότι το δίκαιο και η ηθική θριαμβεύουν σε βάρος του σκότους. Έτσι θα κερδηθεί πάντως κι ο αγώνας, που θ' αρχίσει σύντομα αν δεν παραδοθεί το νησί μας στους κατοίκους του, χωρίς αυτούς που τους προσέβαλαν (κατά την επεικέστερη έκφραση). Ουδείς έχει διαθέσεις ρεβανσισμού, ούτε και θεωρούμε κατ' ουδένα τρόπο σωστή την τακτική όσων προσπαθούν να ισοζυγίσουν την κατάσταση με «νίκες» και «ήττες». Δυστυχώς αυτός, που θα ηττηθεί, αν δεν ολοκληρωθεί η κάθαρση, θα είναι ο τόπος. Κι ουδείς μπορεί να αγνοεί πως τα δάκρυα των συγκλονισμένων στο Διακόφτι και τα Μυρτιδία δεν ήταν τίποτ' άλλο από κοινό αίτημα για την **ΚΑΘΑΡΣΗ**. Κι αυτό το δάκρυ, που εκφράζει την οδύνη του λαού δεν πρέπει να μείνει αδικαίωτο ως αίτημα. Ούτε μπορεί κανείς να βάλει ταφόπετρα στην κάθαρση. Νομίζουμε ότι σαφέστεροι δε μπορούμε να γίνουμε.

ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΑΙ Η ΜΗΤΡΟΠΟΛΗ;

Πληροφορίες από αξιόπιστες πηγές επιμένουν ότι η Ιερά Σύνοδος δεν πρόκειται να εισηγηθεί τελικά την κατάργηση της Μητροπόλεως Κυθήρων και ότι τέτοια εισηγήση ουδέποτε θα οδεύσει προς την Ιεραρχία. Σύμφωνα με τις ίδιες πληροφορίες, η αρχική σκέψη για ανάλογη εισηγήση ήταν απότοκος των εξελίξεων που οδήγησαν σε εξαναγκασμό σε παραίτηση του τ. Μητροπολίτη και δεν απηχούν τις σκέψεις των περισσότερων ιεραρχών. Άλλες πληροφορίες μιλούσαν για σωρεία υποψηφιοτήτων για τη θέση του Μητροπολίτη με ισχυρότερες αυτές των Αρχιμανδριτών Σεραφείμ Μεντζελόπουλου, Προϊσταμένου Δικαστικού της Ιεράς Συνόδου, 42 ετών, και Κυρίλλου Χρηστάκη, Πρωτοσυγγέλου της Μητροπόλεως Θεσσαλιώτιδος, 62 ετών, ενώ έχουν ακουστεί και τα ονόματα του Επισκόπου Ευρίπου Βασιλείου, του πρωτοσυγγέλου Μ. Ύδρας Εφραίμ κ.ά. Η εκλογή ακούγεται ότι θα γίνει μαζί με αυτήν για την Μητρόπολη Κοζάνης και μετά τη συζήτηση του πορίσματος για τα Οικονομικά, άρα την προσεχή άνοιξη, ενώ λιγότερες πιθανότητες συγκεντρώνει η εκλογή να γίνει τον Ιανουάριο.

στά, ο φερόμενος αυτή τη στιγμή κάτοχος των Κωδίκων, Κύριλλος, υπεσχέθη να τους παραδώσει μετά την επάνοδό του στα Κύθηρα (είχε αναχωρήσει στις 17 Νοεμβρίου). Αναμένομεν. Και ίσως χρειασθεί να επανέλθουμε.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ το εμπόρευμα και ο εξοπλισμός καταστήματος Τουριστικών Ειδών στη Χώρα. Πληρ. τηλ. 6512556 & 2848875.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ
Πολ. μηχανικός Α.Π.Θ.
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ
Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.

- Αδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες - επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 ΠΕΙΡΑΙΑΣ & ΠΟΤΑΜΟΣ
ΤΗΛ. 4122348 - 4114009

Ε/Γ-Ο/Γ «ΜΗΛΟΣ ΕΞΠΡΕΣ»

Συνδέει τον Πειραιά με τις Δυτικές & Ανατολικές Κυκλάδες
ΤΑΧΥΤΗΣ - ΑΝΕΣΙΣ - ΠΟΛΥΤΕΛΕΙΑ
Πλοίο επιπέδου ΕΟΚ - Προσωπικό επιπέδου Ευρώπης
ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΠΕΙΡΑΙΩΣ: ΤΗΛ. 4124800 - 4124900

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ

MARTHA LIGHTING

ΜΑΡΘΑ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ (ΦΕΛΙΑ)
ΕΚΘΕΣΗ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 - ΔΑΦΝΗ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: ΚΕΚΡΟΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ
ΤΗΛ.: 9027708 - 9731125 FAX: 9010558

ΕΜΠΟΡΙΟ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ
ΚΑΙ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ
ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

ΚΥΘΗΡΩΝ: 0735 - 31 043
ΠΕΙΡΑΙΑ: 01 - 45 15 375

ΝΙΚ-ΝΙΚ
ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ. 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

Κουρτίνες - Κουρτινόξυλα
Σεντόνια - Πετσέτες
Μοκέτες - Κουβέρτες

SUPER MARKET
Γ. ΚΑΨΑΝΗΣ
Συνέπεια - ευθύνη
ποικιλία - καλές τιμές
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΤΗΛ. 33.458

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΛΕΩΦ. ΑΛΙΜΟΥ 131 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ
ΤΗΛ. 99 32 847

ΟΙ ΓΙΟΡΤΕΣ ΕΡΧΟΝΤΑΙ. ΤΟ ΚΑΛΛΙΤΕΡΟ ΔΩΡΟ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΦΙΛΟΥΣ ΣΑΣ ΕΙΝΑΙ ΕΝΑ ΒΙΒΛΙΟ.
«ΕΔΩ ΓΕΝΝΗΘΗΚΕ Η ΑΦΡΟΔΙΤΗ... Συνοπτική Ιστορία των Κυθήρων»
ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ ΠΟΥ ΣΑΣ ΓΝΩΡΙΖΕΙ ΜΕ ΑΠΛΑ ΛΟΓΙΑ ΤΗΝ ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ. (ειδικές τιμές σε μαζικές αγορές)
ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ ΣΤΟ 9827436 (βράδυ) να σας αποσταλεί ταχυδρομικώς

ΟΙ ΠΡΟΣΦΑΤΟΙ ΣΕΙΣΜΟΙ ΣΤΗ ΝΟΤΙΟΔΥΤΙΚΗ ΕΛΛΑΔΑ

Τους δύο τελευταίους μήνες μία έντονη σεισμική δράση ανατάσσει πολλές περιοχές της χώρας μας και προβληματίζει τους ειδικούς επιστήμονες. Πράγματι, στις 13 Οκτωβρίου ξεκίνησε μία σεισμική δράση η οποία εκδηλώθηκε με σεισμούς μεσαίου και μεγάλου μεγέθους. Η χρονική συχνότητα με την οποία έγιναν οι σεισμοί αυτοί ήταν ασυνήθιστα υψηλή όπως φαίνεται από τις ημερομηνίες γένεσής τους: 13-10-97 νοτίως της Καλαμάτας (M=5,8), 5-11-97 Γαλαξίδι-Ιτέα (M=5,4), 5-11-97 Γαύδος (M=5,2), 12-11-97 Παξοί (M=5,1), 14-11-97 μεταξύ Χίου-Λέσβου (M=5,5) και 18-11-97 νοτίως Ζακύνθου (M=6,6). Είναι προφανές ότι αυτή η χρονική συσσώρευση των σεισμών δεν είναι τυχαία. Σχετικοί υπολογισμοί έδειξαν ότι η πιθανότητα να οφείλεται στην τύχη είναι μόνο 1 στις 100.000!! Συνεπώς, πρέπει να υπήρξε κάποιος γεωφυσικός μηχανισμός σύμφωνα με τον οποίο η γένεση ενός σεισμού επιτάχυνε τη γένεση των επόμενων.

Το φαινόμενο αυτό έχει εξαιρετικό επιστημονικό ενδιαφέρον και μελετάται η αξιοποίησή του για την πρόγνωση των σεισμών.

Οι δύο μεγαλύτεροι σεισμοί έγιναν στο νοτιοδυτικό τμήμα του

Δρ. Γεράσιμος Παπαδόπουλος
Ερευνητή Σεισμολογίας, Γεωδυναμικό Ινστιτούτο, Εθνικό Αστεροσκοπείο Αθηνών

ελληνικού σεισμικού τόξου στις 13-10-97 και 18-11-97 με μεγέθη 5,8 και 6,6. Είναι προφανές ότι ενεργοποιήθηκε το σεισμικά πιο ενεργό τμήμα όχι μόνο της Ελλάδας αλλά ολόκληρου του Ευρωπαϊκού χώρου. Ο πρώτος σεισμός έγινε ιδιαίτερα αισθητός στα Κύθηρα γεγονός που είναι απόλυτα φυσιολογικό δεδομένου ότι το επίκεντρό του εντοπίζεται στα 80 χλμ. δυτικά του νησιού. Εκτιμάται ότι το μακράς διάρκειας σεισμικό δυναμικό της ευρύτερης περιοχής των Κυθίων δεν εκτονώθηκε με τον σεισμό αυτό και παραμένει υψηλό δεδομένου ότι στο παρελθόν έγιναν ισχυρότατοι σεισμοί με μέγεθος μέχρι 7,9, όπως ο σεισμός του 1903.

Εγκύκλιοι του Μητροπολίτου κ.κ. Ευσταθίου

Ενώ είχαμε κλείσει την ύλη μας λάβαμε δύο ενδιαφέρουσες εγκυκλίους του Μητροπολίτη κ.κ. Ευσταθίου. Στην πρώτη αναφέρεται στην τοποθέτησή του στη θέση του τοποτηρητού της Ι. Μ. Κυθίων και απευθύνεται προς το πλήρωμα της εκκλησίας του νησιού. Στη δεύτερη αναφέρεται στον Έρανο Αγάπης 1997. Επ' ευκαιρία αυτού του εράνου αναφέρεται ότι οι χριστιανοί μπορούν να καταθέτουν τη συμμετοχή τους στην Αγροτική Τράπεζα στα Κύθηρα, Αρ. Λογ. 352.0300 2012-57 υπ' όψιν κ. Πέτρου Τσολάκου.

Β. ΧΑΡΟΣ

Έκθεση για τα 25 χρόνια

Τα 25 χρόνια εικαστικής παρουσίας του Κυθήριου χαράκτη και ζωγράφου Βασ. Χάρου, γιορτάστηκαν με μία έκθεση στο Κολέγιο Αθηνών, όπου διδάσκει και με εκδήλωση στην οποία μίλησαν για το έργο του τεχνοκριτικοί, συνάδελφοί του και μαθητές του και που έγινε στις 3 Δεκεμβρίου.

Η έκθεση των έργων του θα μείνει ανοιχτή μέχρι τις 22 Δεκεμβρίου και μπορείτε να την επισκεφθείτε καθημερινά, πλην Σαββάτου και Κυριακής, στη Φιλοθέη, Στ. Δέλτα (Α' Είσοδος) τηλ. 6717523, από 8 το πρωί έως 9 το βράδυ.

Η εκδρομή στην Αμαλιάδα



Στο Σαββατοκύριακο 22-23 Νοεμβρίου πραγματοποιήθηκε με ιδιαίτερη επιτυχία η εκδρομή που οργάνωσαν από κοινού ο Κυθηραίικος Σύνδεσμος Αθηνών με την Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιά-Αθήνας στην Αμαλιάδα. Συμμετείχαν 50 περίπου άτομα κι η εκδρομή αυτή ήταν κατ' ουσίαν η συμμετοχή της παροικίας των Αθηνών στα εγκαίνια του ναού, που είχαν γίνει πριν λίγο καιρό και δεν κατέστη τότε δυνατή η συμμετοχή Κυθίων.

Σημειώνεται ότι η Μυρτιδιώτισσα Αμαλιάδας χτίστηκε στη θέση άλλου μικρότερου ναού της Μυρτιδιωτίσσης, που ρυμωτομήθηκε, την δε πρωτοβουλία είχε ο Κυθηραίικος επιχειρηματίας, χρόνια εγκατεστημένος εκεί, **Δημ. Χριστόφορος**, ο οποίος πέθανε λίγες μέρες πριν. (Υπενθυμίζουμε ότι τα «Κ» είχαν δημοσιεύσει την έκκληση του εκλεκτού συμπατριώτη για την ενίσχυση της ανέγερσης).

Οι εκδρομείς συγκέντρωσαν 225.000 δρχ. και θα συνεχίσουν τη συλλογή χρημάτων για την κατασκευή δύο τοιχογραφιών στο ναό, της Αγίας Ελέσσης και του Οσίου Θεοδώρου.

ΟΠΤΙΚΑ - ΦΑΚΟΙ ΕΠΑΦΗΣ



ΣΠ. ΚΑΛΙΝΙΚΟΣ

ΤΣΑΜΑΔΟΥ 25 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 41.22.333

Delagia Aphrodite Hotel

THEODOROS & HELEN CHLAMBEAS
Proprietors

Agia Pelagia
Kythera GREECE

Phone: 0735 - 33926/33927/33928
Fax: 0735 - 34242



ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΡΑΪΚΟΣ



Από εφέτος λειτουργούμε πάλι με την διεύθυνση της κυρίας Ραϊκού.

Διαθέτουμε τα παραδοσιακά πανοραμικά δωμάτια με την καταπληκτική θέα στη Χύτρα, το Καψάλι και το Κάστρο. Παράλληλα δε στο χώρο της πισίνας λειτουργεί αίθουσα πρωινού και snack-bar ανοικτή για όλο τον κόσμο που θέλει να μας επισκεφθεί. ΤΗΛ. 0735 - 31629, 31766 FAX: 0735 31801 ΤΗΛ ΑΘΗΝΑΣ 01 2470522

ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ



ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ - ΤΖΑΝΝΕΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 70 (Ιερά Οδός) ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ. 34.12.315 - Κινητό 093 273498

ΚΥΘΗΡΩΝ 0735 - 31.574 & 31.983

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ δύο συνεχόμενες γκαρσονιέρες επιπλωμένες, ισόγειες με 1 στρ. οικόπεδο, εις θέσιν Παναγία Δέσποινα Καραβά. Θέα θάλασσας. Τηλ. 9711619

«ΒΥΘΟΣ»

ΕΙΔΗ ΥΠΟΒΡΥΧΙΟΥ ΑΛΕΙΙΑΣ

Χονδρική - Λιανική
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ
ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΤΩΝ ΟΙΚΩΝ
O. MER, H. DESSAULT, SALVAS,
TUSA, POSEIDON, IKELITE,
VALENTIN, ORCA,
ΦΟΥΣΚΩΤΑ NOVURANIA
ΕΞΟΛΕΜΒΙΟΙ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ YAMAHA
ΣΧΟΛΗ ΑΥΤΟΔΥΤΩΝ «ΒΥΘΟΣ»
και ΕΛΕΥΘΕΡΑΣ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ
Παρέχεται και πτυχίο P.A.D.I. Αμερικής



1. ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 56, Ν. ΣΜΥΡΝΗ:
ΤΗΛ. 9333260, 9354397 FAX 9356341
2. Μ. ΣΤΟΑΣ 3, ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΔΙΜΑΝΙ)
ΤΗΛ. 4171205
3. ΦΑΝΕΡΩΜΕΝΗΣ 1Α, ΧΟΛΑΡΓΟΣ
ΤΗΛ. 6520796, 6540254

ΗΛΕΚΤΡΑΓΟΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ



ΟΛΕΣ ΟΙ ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ, ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΙΔΗ, ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ, VIDEO, HI-FI, ΒΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ

ΤΡΙΠΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΕ ΗΘΟΣ 200 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ Σ' ΟΛΗ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ
το συμφέρον δίπλα σας
ΝΙΚΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
1ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΛΙΒΑΔΙ Τηλ./FAX 31720 31719
2ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΠΟΤΑΜΟΣ 33620

ΜΗΝ ΠΑΡΑΛΕΙΠΕΤΕ ΤΗΝ ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΤΩΝ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ ΣΑΣ
Είναι ο μόνος δρόμος για να συνεχίσει η εφημερίδα με το σημερινό κόστος

«...ΦΕΡΕΙ ΓΑΡ Η ΝΗΣΟΣ ΠΟΛΛΑ... ...ΚΑΙ ΟΙΝΟΝ...»

Μια ιστορική αναδρομή στο Τσιριγώτικο κρασί

Τα προϊόντα των Κυθήρων ήταν πάντα τόσο λίγα σε ποσότητα ώστε σπάνια επαρκούσαν για την κάλυψη των εσωτερικών καταναλωτικών αναγκών.

Σε αντίθεση με το μέλι ή το λάδι ακόμα και τα αμύγδαλα, το κρασί ήταν – και παραμένει – ο άσημος συγγενής.

Η πολύτιμη του γεωργικού κλήρου, συνέπεια του άγονου του εδάφους και των μεγάλων – αριθμητικά – οικογενειών, σε συνδυασμό με την αναγκαιότητα καλλιέργειας βασικών ειδών διατροφής ή και προϊόντων αυξημένης μεταπωλητικής αξίας (π.χ. μπαμπάκι), οδήγησαν τα αμπελάρια του νησιού σε μαρασμό και περιορισμένη καλλιέργεια.

Κι όμως το αμπέλι και το κρασί είναι από τα παλιότερα καλλιεργήσιμα προϊόντα του νησιού. Ο Ηρακλείδης, ο Ποντικός αναφέρει ήδη, τον 4ο αι. π.Χ.: «...Κυθήριοι δε όψω, τρώω χρώνται και σύκοις φέρεται γαρ η νήσος πολλά και μέλι και οίνον... (Περί Πολιτειών, XXIV, FHG II, 219). Οι ιστορικοί έχουν καταλήξει στο συμπέρασμα πως το αμπέλι, και το κρασί, είναι εισαγωγή από την Κρήτη από τους Μινωίτες αποίκους της Σκάνδειας (Ι. Πετρόχειλος, Τα Κύθηρα από την προϊστορική εποχή ως την ρωμαϊκρατία, Ιωάννινα 1984).

Δυστυχώς όμως για εμάς, πέρα από το χωρίο του Ηρακλείδη, δεν υπάρχει άλλη αναφορά για το Τσιριγώτικο κρασί μέχρι και τα νεότερα χρόνια, οπότε και αρχίζουν να επισκέπτονται τα Κύθηρα οι διάφοροι Ευρωπαίοι περιηγητές.

Έτσι μια πρώτη νύξη γίνεται από τους Jacob Spon και George Wheeler, που πέρασαν από το νησί γύρω στα 1675-76 και που αναφέρουν πως: «...Μας προσέφεραν οίνον της χώρας τον οποίον εύ-

ρομεν πολύ καλόν...».

Το ίδιο λακωνικός είναι και ο D.O. Daper (γύρω στα 1690) που αναφέρει πως το νησί: «...Παράγει εν τούτοις εξαιρετον οίνον...».

Ο J. Aegidius Van Egmont (πρω του 1759) μας διαφωτίζει λίγο περισσότερο: «...Το έδαφος είναι άγονο αλλά υπάρχει αρκετό κρασί, λάδι, σάρι και μέλι για τις ανάγκες των κατοίκων...».

...Για ποτό είχαμε Τσιριγώτικο κρασί που είναι δυνατό σαν κονιάκ, αλλά που εμάς μας φάνηκε σαν νέκταρ...».

Ο πιο κατατοπιστικός ταξιδιώτης αποδεικνύεται ο Andre Grasset Saint Sauveur (1789) που αναλύει διεξοδικά το θέμα κρασί:

«...Κατ' εξαίρεσιν των συνήθων οίνων, τους οποίους οι λοιποί νησιώτες προμηθεύονται κατά το πλείστον από τον Μωριά και την νήσον Κάνδια, οι Τσιριγώτες ως προς την συνήθη καταναλώσιν τους είναι αυτάρκεις... «Επίσης αναφέρει και την ύπαρξη ειδικών οινοπνευματωδών: «...Εις το Τσιρίγο κατασκευάζουν δύο είδη οινοπνευματωδών ποτών. Το πρώτον καλούμενον Λιώτικο (ή Λιάτικο κατά την μετάφραση του χωρίου από τον Τσιτσιλία Σ.Τ.Σ.), είναι όμοιον προς το Γενναίτικον (ή Λιανορόδιο, κατά Τσιτσιλία, που επίσης αναφέρει πως εκ της σταφυλής αυτής κατασκευάζεται εις την Ζάκυνθο η περίφημος Βερντέα Σ.Τ.Σ.) περί του οποίου ωμίλησα όταν περιέγραφα την φυσικήν κατάστασιν της Νήσου Ζακύνθου. Το δεύτερον είναι λευκός οίνος, μοσχάτος, γλυκείας γεύσεως. Τα ποτά αυτά είναι περιζήτητα. Η ποσότης τους δεν είναι αρκετά μεγάλη διά να τα εμπορευθούν, η δε μικρά εξαγωγή τους γίνεται διά να εξασφαλίσει την προστασία ανθρώπων, που αγνοούν πόσον το συμφέρον τους εξευτελίζει...».

Η κριτική του Sauveur σχετικά με την αξιοποίηση των Κυθηραϊκών κρασιών μας δίνει και την κοινωνική κατάσταση της εποχής. Οι χωρικοί προσπαθούν με τα ρεγάλα να εξασφαλίζουν την εύνοια των μεγαλοϊδιοκτητών του νησιού.

Στα τέλη του ίδιου αιώνα

(18ου αι.). ο περιηγητής J.P. Bellaire αφιερώνει μερικές γραμμές στο κρασί του νησιού.

«...Ο παρασκευαζόμενος οίνος, αν και δεν είναι σημαντικός, είναι ευχάριστος εις την γεύσιν και ανόθευτος...».

Ο τύπος του κρασιού δεν κατονομάζεται αλλά καθορίζεται σαν αρκετά ποιοτικός.

Ο William M. Leake (1806) ξεκινάει την αναφορά του στο κρασί ανατρέχοντας στο χωρίο του Ηρακλείδη:

«...Ο Ηρακλείδης ο Ποντικός περιγράφει τους κατοίκους των Κυθήρων σαν φιλόπονους και φιλάργυρους και το νησί σαν πα-

(γύψου) στο κρασί ήταν μια αρκετά διαδεδομένη συνήθεια, η οποία σήμερα έχει εκλείψει. Ο λόγος χρησιμοποίησης του υλικού είναι ο ακριβώς αντίθετος από τα λεγόμενα του Galt, δηλαδή για μην ξυνίζει το κρασί ή να «γλυκάνει» όπως λεγόταν.

Την ίδια κριτική διάθεση δείχνει και ο Tetrius T.C. Kendrick (1813-22) που λέει: «...Από άποψη ποιότητας, τα κρασιά είναι εξαιρετικά άσχημα κι η ανυπόφορη ανάμιξη της ρετσίνας, που τόσο συμπαθούν οι Έλληνες, συντελεί ώστε να μην αρέσουν παρά μόνο στους ίδιους...». Παρακάτω αναφέρεται και στα ροσώλια ή λικέρ, που ανέφερε και ο Saint Sauver. Πάντως ανακαλύπτουμε και την παραγωγή ρετσίνας, κατ' αυτήν την περίοδο, στα Κύθηρα.

Μια συντομότερη αναφορά υπάρχει στον Henri Belle (1861-68-74): «...Εις τα κοιλάδας, επί πλευρών με ολίγας χαράδρας, λεπτών στρώμα καλλιεργήσιμου γης προμηθεύει ολίγο κριθάρι και οίνον...».

Επίσης μια έμμεση αναφορά υπάρχει στον Gerard de Nerval, ο οποίος όμως δεν επισκέφθηκε το νησί: «...Γενικά η νήσος έχει περίμετρο 66 μιλίων και οι αγροί της καλλιεργούνται με βαμβάκι, ελιές και μουριές φυτεμένες μεταξύ των αμπελιών...».

Τέλος ως αναφέρουμε και τον Ιάκωβο Ραγκαβή (1854), ο οποίος στο βιβλίο του «Τα Ελληνικά» μας πληροφορεί: «...Αν δε και ολιγόκαρπος, προάγει κατά τα πεδινά μέρη έλαιον και οίνον και σταφίδα...».

Ερχόμενοι σε πιο κοντινές σ' εμάς εποχές αξίζει να παραθέσουμε από την Κυθηραϊκή Επιθεώρηση του 1923: «...Η απόδοσις της αμπέλου κατά το 1922 υπήρξε μικρά. Παρήχθη οίνος 150.000 οκάδων περίπου και τσίπουρο 10.000 οκάδων. Εξήχθησαν δε και εντός της Νήσου κατηναλώθησαν σταφυλαί 50.000 οκάδων περίπου. Η διά το 1923 παραγωγή προβλέπεται κατά 30% κατωτέρω...».

ραγωγικό, ιδιαίτερα σε κρασί και σε μέλι. Ο χαρακτήρας των κρασιών είναι αποτέλεσμα της άγονης γης όπου ζουν. Αν και τα προϊόντα των πιο άγονων νησιών – όπως είναι η Κεφαλονιά και η Τζια – είναι καλά στο είδος τους, η ποσότητα, με μόνη εξαίρεση το κρασί και το μέλι, σπάνια υπερβαίνει την εγχώρια κατανάλωση...».

Βλέπουμε λοιπόν πως το κρασί είναι προϊόν εξαγωγής ή τουλάχιστον μεγάλης παραγωγής ακόμα και για τα τότε πληθυσμιακά δεδομένα.

Μια αρνητική κριτική στο κρασί είναι τα λεγόμενα του John Galt (1809-11): «Το κρασί καταναλώνεται όλο στο νησί. Είναι ελαφρό και περιέχει μίγμα ασβεστίου, αλλά μ' αυτό το συστατικό, λόγω της κακής ζύμωσης, γίνεται ξυνό. Δεν θεωρείται ανθυγιεινό αλλά είναι, οπωσδήποτε, ένα απαίσιο κράμα...».

Η χρησιμοποίηση ασβεστίου

Όλες οι παραπάνω ιστορικές αναφορές μας δείχνουν τον μακρύ δρόμο που διένυσε το Τσιριγώτικο κρασί. Σήμερα όμως τι συμβαίνει;

Οι εκτάσεις που καταλαμβάνονται από αμπέλια είναι σχετικά λίγες και το κρασί είναι μια οικογενειακή, λίγο ως πολύ, υπόθεση.

Οι ποικιλίες που εμφανίζονται αυτή την στιγμή στο νησί είναι:

1) **Θράφα** (ή Θραψάθρι στην Κρήτη), παραλλαγή της ποικιλίας Αθήρι. Είναι η πιο διαδεδομένη ποικιλία σε όλο τον Ελλαδικό χώρο. Η Θράφα σε συνδυασμό με το Αθήρι παλιότερα αποτελούσε το βασικό υλικό παραγωγής της περίφημης «Μαλβαζίας».

2) Τα **Κυθρέικα**, **Μαύρο** (Κίπρο Νερό) και **Κόκκινο**.

3) **Αρικαράς** (Iri-Kara = Μαύρο Δαμάσκηνο, τουρκικά), γνωστός και σαν Σαμιάτικο ή Σαμιάτης στην Μεσσηνία, Δαμάσκηνο ή Δαμασκηνό στα νησιά του Αιγαίου και Ελι-γκαρά στην περιοχή της Θεσσαλονίκης. Κατ' εξοχήν κρασοστάφυλο αλλά και εκλεκτό επιτραπέζιο σταφύλι. Άλλωστε παλιότερα ήταν το πρώτο σταφύλι σε πρωιμότητα και ε-προωθείτο κατ' ευθείαν στον Πειραιά με πλοίο που λιμενιζόταν στην Σκάνδεια ή τον Αυλέμονα.

Δυστυχώς όμως αν δεν υπάρχουν προσπάθειες, όπως η αξιόπαινη δημιουργία προτύπου οινοποιείου από την οικογένεια Ράικου στα Μαρκεσάκια, το Τσιριγώτικο κρασί θα εξακολουθήσει να παραμένει στην αφάνεια. Και είναι κρίμα γιατί η αγορά έχει προσανατολιστεί προς τα κρασιά V.Q.P.R.O. (δηλαδή οίνοι ονομασίας προέλευσης - ελεγχόμενοι) και ειδικότερα στα «μικρά» κρασιά, κρασιά που προέρχονται από περιοχές σχετικά άγνωστες αλλά που προσφέρουν ποιότητα. Συντονισμένες προσπάθειες παραγωγών με μεράκι αλλά και η συνδρομή της πολιτείας και, γιατί όχι, ενός συνεταιρισμού, θα μπορούσαν να βάλουν τα Κύθηρα στον οινολογικό χάρτη της Ελλάδας, με αξιώσεις.

ΜΑΡΜΑΡΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΠΛΑΚΕΣ ΚΑΡΥΣΤΟΥ - ΠΗΛΙΟΥ

ΚΟΣΜΑΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ - ΤΗΛ. 31517

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΥΡΙΑΚΗ ΖΑΡΠΑ-ΤΡΙΜΜΗ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΑ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. 0735 - 33107 - 34114

Σπυριδούλα Κ. Καραγιάννη - Δευτερέβου
Συμβολαιογράφος

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ & ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 23-25
8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 7
106 77 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ 36 22 363 - 36 02 738
ΤΗΛ. ΟΙΚΙΑΣ 68 41 195 - 68 48 632

ΠΛΑΚΑΚΙΑ
ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ
ΜΑΡΙΑ ΚΟΣΜΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31 517

«ΦΙΛΟΞΕΝΕΙΑ»

Διαμερίσματα 1, 2 & 3 δωματίων, πλήρως εξοπλισμένα
σ' ένα συγκρότημα παραδοσιακού στυλ, κοντά στη θάλασσα
Στην όμορφη ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ
ΤΗΛ. ΑΘΗΝΑ: 4173542, 4133573, 9620763 FAX. 4133548
ΚΥΘΗΡΑ: 0735-33610 & 31016 & 33100

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Ι. & Π. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ Ο.Ε.

CERIGO



CAR

ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ ☎ 31363 - 31030 - 31836

ΠΕΡΙΚΛΗΣ Χ. ΤΖΑΝΝΕΣ
ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ - ΕΙΔ. ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ
Τ. ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘ/ΚΗΣ & ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΙΚΗΣ
ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΖΑΝΝΕΙΟΥ ΓΕΝ. ΝΟΣ/ΜΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ
ΗΡΩΔΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 55-57 6ος όρ.
(πρ. ΒΑΣ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ)
ΤΕΡΨΙΘΕΑ
ΤΗΛ. 42 96 564

ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ
ΚΑΡΔΙΑΚΩΝ & ΑΓΓΕΙΑΚΩΝ ΠΑΘΗΣΕΩΝ
ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΗΘΕΝΤΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ

ΕΛΕΝΗ ΓΚΟΤΣΗ - ΜΑΛΑΚΟΥ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ: ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5
185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΟΡΟΦΟΣ 4ος ΓΡ. 10
ΤΗΛ. 41 21 596 - 41 73 020

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ

ΦΩΚΙΑΝΟΥ 46 ΙΑΤ.: 72 13 423
ΑΓΑΛΜΑ ΤΡΟΥΜΑΝ 72 34 234

«ΚΥΘΕΡΕΙΑ ΑΦΡΟΔΙΤΗ»
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗΣ

Τα πιο καλοφτιαγμένα γλυκά
για το σπίτι σας ή στο μαγαζί μας
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 31700

ΝΙΚ. ΣΚΕΤΑΣ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΤΖΑΚΙΩΝ
• ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ ΕΣΩΤ. ΧΩΡΩΝ
• ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ
ΠΛΑΚΩΝ
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ☎ 33826

ΚΥΘΗΡΙΟΙ ΕΥΕΡΓΕΤΕΣ ΣΕ ΒΙΒΛΙΟ

Σ' ένα βιβλίο που κυκλοφόρησε από τις εκδόσεις ΠΑΠΑΖΗΣΗ σε συνεργασία με το Δήμο Αθηναίων, περιλαμβάνονται στοιχεία και για τα Κύθηρα. Πρόκειται για το βιβλίο του **Στεφ. Παπαβασιλείου** «Έλληνες ευεργέτες».

Σ' αυτό αναφέρονται μεταξύ άλλων η **Αδελφότης Κυθηρίων** στην Αλεξάνδρεια της Αιγύπτου,

που ενδιαφερόταν και για εκπαιδευτικά θέματα, καθώς και οι Κυθηριοί ευεργέτες, **Αμβρόσιος Βιτσαμάνος**, **Φιλοίτης Αρώνης** και **Νικήτας Τζάννης**. Ο πρώτος, με διαθήκη του στη Βενετία όπου ήταν ιερέας (1808) αφιέρωσε την περιουσία του για υποτροφίες απόρων παιδιών από τα Κύθηρα. (Τα ενδιαφέροντα χρονικά αυτής της δωρεάς αρχίζουμε να δημοσιεύουμε σ' αυτό το φύλλο από μία εργασία της Γυμνασιάρχου κυρίας **Ελένης Χάρου-Κορωναίου**). Ο Φιλοίτης Αρώνης το 1890 αφιέρωσε την περιουσία του σε εκπαιδευτικούς σκοπούς Κυθηροπαίδων, ενώ ο Νικήτας Τζάννης, που έφυγε από τα Κύθηρα για τη Σμύρνη σε ηλικία 14 ετών κι επέστρεψε το 1854 ίδρυσε το γνωστό Τζάννειο Νοσοκομείο που δεχόταν αρχικά ασθενείς από τον Πειραιά και τα Κύθηρα. Η σύζυγός του Ελένη ίδρυσε το Τζάννειο Ορφανοτροφείο, επίσης στον Πειραιά.

ΤΟ ΠΑΖΑΡΙ

Έγινε το τριήμερο 27, 28 και 29 Νοεμβρίου το καθιερωμένο Παζάρι, που οργανώνει η Συντροφιά Κυθηρίων Κυριών με τοπικά προϊόντα και του οποίου τα έσοδα διατίθενται για το Γηροκομείο. Η συμμετοχή του κοινού ήταν ικανοποιητική όχι όμως όσην απαιτεί η φιλότιμη δουλειά των Κυριών, αλλά κι ο ευγενής σκοπός που υπηρετείται. Χαρακτηριστικό ότι και εδώ τα περισσότερα σωματεία έλαμψαν διά της απουσίας τους, τόσο από πλευράς ενίσχυσης της εκδήλωσης με προϊόντα, όσο κι από την πλευρά της αγοράς των προϊόντων. Θα μπορούσαμε να πούμε πολλά «γιατί», αλλά καλλίτερο είναι να συγχαρούμε τις κυρίες για την πρωτοβουλία τους. Να είναι καλά και του Χρόνου.

ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗ ευκαιρία
24 στρ. με παροχές (1 στρ. εντός οικισμού) κατάλληλο για σπίτι. Τηλ./Fax 9885982 (8-11 μ.μ.). Τιμή ευκαιρίας.

ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΙΣ - ΔΙΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ
ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΧΩΡΩΝ
ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΓΕΝΙΚΑ

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΤΑΜΒΑΚΗΣ

Αμαλίας 21, Κηφισιά
Κινητό: 093 485793

Τηλ.: 8018.596
Τηλ. Κυθήρων: 0735 - 34164

Τηρούνται Λογιστικά Βιβλία
Δηλώσεις ΦΠΑ - Φόρου Εισοδήματος

Ιωάννης Καλλίγερους
Πτυχιούχος ΑΒΣΠ

Λογιστικό Γραφείο
Χώρα Κυθήρων
Τηλ. (0735) 31 696 Κιν. 094 262 896

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΣΤΑΘΗΣ ΚΩΝ/ΝΟΣ
Τεχν. Πολιτικός Μηχανικός
ΣΤΑΘΗΣ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ
Διπλ. Μηχανολόγος Μηχανικός

ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ

- Οικοδομικών έργων
- Ηλεκτρομηχανολογικών έργων (θέρμανση, κλιματισμός, υδραυλικά, ηλεκτρολογικά)
- Τοπογραφίες - αναπαλαιώσεις
- Οικονομοτεχνικές μελέτες ν. 2234/94

Τηλ. Αθήνας: (01) 9313396/9517229 — Τηλ. Τρίπολης: 0792/22225
Τηλ. Κυθήρων: (0735) 31293/31377

Το μοναδικό γνήσιο Αμερικανικό μηχάνημα,
ιδανικό για δίαιτα και υγιεινή διατροφή
AROMA ROBOT

- Χάνετε κιλά
- Χωρίς να κάνετε δίαιτα.
 - Χωρίς να χάνετε το χρόνο σας και με αφάνταστη οικονομία και ταχύτητα.

Τέλος στη χοληστερίνη και τα επικίνδυνα λίπη.

ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΟΥΤΡΟΥΜΑΝΟΥ-ΚΑΡΑΒΟΥΣΑΝΟΥ
ΤΗΛ. (01)-9221686 & 094-312885



ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΦΡΟΔΙΤΗ ΜΕΧΡΙ ΠΡΟΠΕΡΣΙ

Απλά μαθήματα Κυθηραϊκής Ιστορίας

1. ΑΦΡΟΔΙΤΗ ΚΑΙ ΚΟΦΙΝΙΔΙΑ

Τα Κοφινίδια τα ξέρετε δα όλοι σας. Ξετρουλώνουμε μεσ' από τη θάλασσα εκεί, στ' ανατολικά των Κυθήρων. Τ' αριστερό μεγαλύτερο, μικρότερο το δεξιό και σε ις τα ξανοίγεται και θαρρείτε πως είναι βραχονησίδες. Αμ' δε. Τ' αχαμνά τ' Ουρανού είναι κακομοιρήδες κι ας σας φαίνονται μικρά. Θερία είναι, αλλά βλέπετε την τρούλα του μεμοναχά, γιατί το μεγάλο μέρος του είναι χωμένο στο νερό. Θα μου πείτε εινταλώς βρεθήκανε παδά; Κοντζάμου Ουρανός που τυλικώνει όλη την Υδρόγειο με τη μπλπίλα του, απόξω από το Τσιρίγο ηύρε ν' ακουμπήσει τ' αχαμνά του; Για περισσότερα αμέτε να ρωτήσετε τον παππού Ησίοδο, που αν είχατε διαβάσει τη Θεογονία του, θα είχατε μάθει εινταλώς βρεθήκατε παδά. Αλλά επειδή δεν την έχετε διαβασμένη θα σας το πω εγώ το κατά πως τα γράφει ο Ησίοδος και κανονίσετε να το μάθετε καλά και να το λέτε μεθαύριο στοί Τουρίστες μας ν' ανοίγουνε το στόμα του με μία πιθαμή και να θαμάζουνε το Τσιρίγο μας που κληρονόμησε τ' Ουρανού τα μεγαλεία και πολλών αλλωνών βέβαια, όπως θα μάθετε στις συνέχειες τούτης τις Ιστορίας μας.

Λέει λοιπόν ο Ησίοδος πως πριν παραιτηθεί από Θεός, ο Ουρανός, επειδή φοβότανε μη του φάει το θρόνο κανένα αρσενικό παιδί του, μόλις εγέννα αρσενικό η γυναίκα του, κανόνιζε και το έτρωε αυθημερόν. Στα τόσα χρόνια που διετέλεσε Θεός, είχε φάει τον αγλέουρα, ο βρωμιάρης. Η κακομοίρα η γυναίκα του, η Γαία, που είχε μπαϊλντίσει ν' απλώνει κυλόττες στ' αλιάστρες της, ονειρευότανε ν' απλώσει και κάνα σώβρακο. Εσκεφτότανε επί αιώνες τι να κάμει να τονε ξεγελάσει το Θεοκατάρατο Θεό, που τάνε κολατοί τα παιδιά του. Ωσπου μία μέρα, την ώρα που ξεπέτα ένα ακόμα αρσενικό τη ήρθε η ιδέα. Ετύλιξε στα κλώπανα μία αβολάδα και το νινί επρόκαμε και τόκρυψε. Ο Ουρανός, που έτυχε νάναι και πεινασμένος εκείνη την ημέρα, δεν άνοιξε τα πανία να δει είντα έχουνε μέσα. Ερούμπωξε τσι πάνες όπως ήτανε κι ούτε που κατάλαβε πως δεν είχανε τσιτσί. Τέτοιος μούφος ήτανε. Τούτη εδώς η βουίδρα του όμως την επλήρωσε ακριβά αργότερα. Διότι το αρσενικό που γλύτωσε, ήτανε ο φοβερός Κρόνος, ζόρικο παλληκαράκι, που σαν μεγάλωσε, φέρθηκε πολύ άσχημα στο μπαμπά του. Αποβλέποντας να του φάει τη θεοβασιλεία και με τις οδηγίες της μάνας του βέβαια, εβούτηξε μια νύχτα μια δρεπάνα θερία κι εκρύφτηκε κάτω από το κρεβάτι. Έκατσε στο πόστο κι επερίμενε. Μόλις πλησίασε ο Ουρανός για να σμίξει με τη γυναίκα του τη Γαία, όπως έκανε κάθε βράδυ, ξετρύπωσε ο μπόμπιρας από κάτω από το κρεβάτι κι απάνω που ήτανε ο άλλος στα χαϊδέματα, τραβά μία δρεπανέα μ' όλη του

τη δύναμη και τον έκαμε το μπαμπά του να μη μπορεί να κάμει πλέα άλλα παιδιά. Τούτέστιν εμείωσε τα γεννητικά του χλαμπατοίμπαλα από τρία σε ένα και τον ανάγκασε αμέσως σε παραιτήση.

Τα γεγονότα αυτά συνέβησαν ως φαίνεται στους αιθέρες μεν, αλλ' ακριβώς άνωθεν των Κυθήρων, διότι, όπως λέει ο Ησίοδος και όπως αποδεικνύεται και από τα δύο Κοφινίδια, τ' αποκοπέντα

νε κι από την τσατίλα του, που δεν τους ήρθε κατά δω, την έκαμαν ξόανο, ξύλινο άγαλμα δηλαδή και την εβάλανε μέσα σ' ένα ναό μεγάλο, κάπου εκεί στο Παλιόκαστρο, τον πιο ιερό σ' όλη την Ελλάδα, όπως λέει ο Πausanias. Κι επειδή δεν τους έκατσε, την εβαφτίσανε Ουρανία μια κι είχε βγει κι απ' του Ουρανού τα όργανα και την εθαρούσανε μάλιστα οι παλαβήδες και καλλιτέρη απ' την άλληνη, την πάνδημη, που οι Κύπριοι της δώσανε κι εκατάλαβε, τση τσαχπίνας. Η δικιά μας το λοιπόν έμεινε να λατρεύεται ως θεά του έρωτα του ιδεατού, αυτού που προκαλεί την άνευ οφελήματος καφούρα.

Τελικά, αν και δεν της φερθήκαμε και πολύ καλά οι δικοί μας, η Αφρόδω με την ιστορία της γέννησής της μας πέρασε κι εμάς στην ιστορία. Τι μας έμεινε; Μας έμεινε η Ουρανία έκδοσή της κι οι καρούλες στα χέρια μας, αλλά γίναμε και σύμβολο, νησί του έρωτα να πούμε και μας έκαμε κάδρο εκείνος ο Γάλλος, ο Βατώ, για να στολιζουμε το Λούβρο, μας γύρισε μούβι ο Αγγελοπούλος, καλό, κι ο Κατσαρός μας έκαμε τραγούδι και μας τραγουδεί ολόκληρη η Ελλάδα.

Αν είμασταν και πιο έξυπνοι θάχαμε βάλει και μία μαούνα να πασινοέρχεται στι βραχονησίδες, νάρχονται χιλιάδες οι Ευρωπαίες κι οι άλλες ξελιγωμένες να τους τα δείχνουμε τ' Ουρανού τα έτσι, τα Κοφινίδια μας δηλαδή και να τα οικονομούμε απλά, δι' απλής επιδείξεως, μια κι ελόγου μας συνεχίζουμε να την λατρεύουμε ως Ουρανία, αν και μερικοί εξ ημών βέβαια την τιμούν και πανδήμως τελευταία...

Από τον Γ.Π. ΔΡΥΜΩΝΙΑΤΗ



έπεσαν στη θάλασσα των Κυθήρων, που ήτανε ζεστή εκείνη την εποχή και τα κύκλωσε με τον αφρό της, τα κλώσισε και βγήκε από δαύτα μια θεογκόμενα, που επειδή εβγήκ' απ' τον αφρό, την είπαν Αφροδίτη.

Νάτηνε το λοιπόν η Αφρόδω, Τσιριγώτισσα, Κυθήρεια τηνε λέει ο Όμηρος και τόσσοι άλλοι εκ των αρχαίων ημών και καμαρώνουμε κι εμείς που το απαύγασμα αυτό της ομορφιάς, η θεά του έρωτα, είναι δικό μας πράμμα κι ας μη το φχαριστήκαμε όσο έπρεπε. Όχι εμείς βέβαια, οι πρόγονοί μας, οι οποίοι φαίνεται πως ήτανε κακομούντρολοι και κρύοι άντρες και δεν την ετραβήξανε κοντά τους τη θεά. Ελόγου της, έτσι όπως ήτανε τσίτσιδη, ηύρε ένα κοχύλι, το καβέληκεψε κι ετραβήξε κατά Κύπρο μερέα. Οι δικοί μας τηνε ξανοίγανε με το κυάλι, καθισμένοι πάνω στοί βράχους κι εκαρούλιασε το χέρι του-

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ δύο οικόπεδα 543 τ.μ. και 827 τ.μ. αντίστοιχα, εντός ρυμοτομικού σχεδίου Αγ. Πελαγίας Κοιν. Ποταμού Κυθήρων, στο οικ. τετράγωνο 149 του Β' Τομέα, πλήρως διαμορφωμένα, με πανοραμική θέα. Τηλ. 0735-33388 κ. Κωστόπουλος.

ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΧΡ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΚΙΝΗΤΗ ΤΗΛΕΦΩΝΙΑ PANAΦON

ERICSSON GA318, ERICSSON GO118, PANASONIC G350, MOTOROLA D460, NOKIA 1611, PHILIPS FIZZ.

ΔΩΡΕΑΝ ΤΗΛΕΦΩΝΟ ΜΕ ΤΗΝ ΣΥΝΔΕΣΗ

Στα υπόλοιπα τηλέφωνα μεγάλες προσφορές σε όλους τους Κυθηριούς

ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΚΙΝΗΤΩΝ ΤΗΛΕΦΩΝΩΝ CAR-KIT ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΤΗΛΕΦΩΝΩΝ.

Άμεση αντικατάσταση ελαττωματικού ή κατεστραμμένου ή χαμένου Κινητού με άλλο.

ΕΚΠΛΗΚΤΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΣΕ ΟΜΑΔΙΚΕΣ Η ΕΤΑΙΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΣΕ ΟΛΗ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΜΕ COURIER

ΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ ΣΤΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ:

0735-31226, 31633, 094-334759

Η ΣΤΕΙΛΤΕ FAX ΣΤΟ 0735-31633 ΝΑ ΣΑΣ ΑΠΑΝΤΗΣΟΥΜΕ.

Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ

"ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ"

ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΠΑΣ)

Μελαμίνες MDF - κομμένες στα μέτρα σας - Ντουλάπες υποδημάτων
Έπιπλα κουζίνας, από 22.000 το μ² - σιδερικά - Εργαλεία
Χρώματα - Εξαρτήματα Ραφιών ELEMENT SYSTEM - Πόμολα
Κουρτινόφυλα - Ιδέες για κατασκευές

ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΟΦΥΤΟΥ 46-48 ΝΙΚΑΙΑ
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) ΤΗΛ. 49.22.197 - 41.30.930

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ

FAX - ΑΥΤ. ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΑΙ - ΤΗΛΕΦΩΝΑ

ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡ. ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ

ΙΘΑΚΗΣ 4 ΜΟΣΧΑΤΟ

ΤΗΛ. 94 21 453, 094-315552 - FAX 93 01 100

ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 31 505

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ
PLEXIGLASS

ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ
ΓΡΑΜΜΑΤΑ
ΝΕΟΝ ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ
ΜΕΤΑΞΟΥΤΥΠΙΣ
ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ
ΕΝΤΥΠΑ ΚΑΡΤΕΣ

ΨΕΥΔΟΡΟΦΕΣ
ΓΥΨΟΣΑΝΙΔΕΣ
ΡΑΜΠΟΤΕ ΠΑΤΑΡΙΑ

ΛΑΜΙΑΣ 2, ΑΛΙΜΟΣ Τ.Κ. 164 52
(ΔΙΠΛΑ ΣΤΟ CONTINENT)
ΤΗΛ. FAX. 9968.573

Το Βιτσαμάνειο κληροδότημα

Ένας από τους πιο σημαντικούς ευεργέτες των Κυθήρων τον περασμένο αιώνα, ο Αμβρόσιος Βιτσαμάνος, είναι ελάχιστα σήμερα γνωστός, καθώς το ίδρυμα το οποίο είχε ιδρύσει με τη διαθήκη του έχει πάψει να λειτουργεί. Την ιστορία αυτού του ιδρύματος, που έθετε τις βάσεις για την εκπαίδευση των Κυθηροπαίδων, γράφει για τους αναγνώστες των «Κ» η γυμνασιάρχης Κυθήρων κυρία Ελένη Χάρου-Κορωναίου. Η ιστορία αυτή θα δημοσιευθεί σε συνέχειες και δίνει την ευκαιρία να συνεχισθεί η έρευνα για να διαπιστωθεί τι απέγινε η μεγάλη κτηματική περιουσία του Ιδρύματος. Σήμερα το κτίριο που στέγαζε τη Σχολή, στεγάζει τα γραφεία της Κοινότητας Κυθήρων, κι είναι - απ' όσα τουλάχιστον γνωρίζουμε - το μοναδικό περιουσιακό στοιχείο του άλλοτε λάμπαντος ιδρύματος, που ίδρυσε ο ρέκτης κληρικός.

«Κ»

Μέχρι το 19ο αιώνα δεν υπήρχε στα Κύθηρα οργανωμένο εκπαιδευτικό ίδρυμα. Στοιχειώδης μόρφωση παρέχεται σε πολύ περιορισμένο κύκλο και σε ιδιωτική βάση, καμιά φορά και από την εκκλησία και οπωσδήποτε στην ανώτερη τάξη. Ο επίσκοπος Κυθήρων **Σωφρόνιος Πάγκαλος**, (1637-1673), όταν ανέλαβε τα καθήκοντά του, υπόσχεται να διδάσκει τα τέκνα των αρχόντων «κυκλοπαιδείαν και τας επιστήμας, χωρίς καμίας λογής πληρωμήν».

Ο πρώτος που συνέλαβε την ιδέα να ιδρύσει και να συντηρεί εκπαιδευτικό κατάστημα στα Κύθηρα, ήταν ο Κυθηριος ιερομόναχος **Αμβρόσιος Βιτσαμάνος**, τον οποίον ευρίσκει εγκατεστημένο στη Βενετία κατά το δεύτερο ήμισυ του 18ου αι. ως εφημέριο του Αγίου Γεωργίου των Γραικών. Είς το οικογενειακό αρχείο του **Παναγιώτου Βενέτη (Καράγιαννη)**, ο οποίος διετέλεσε μέλος της επιτροπής του Βιτσαμανείου Κληροδοτήματος, ευρέθη αντίγραφο της Διαθήκης του Βιτσαμάνου, από το οποίο αντλούμε πολλές χρήσιμες πληροφορίες.

Κατά πρώτον φαίνεται ότι ο Αμβρόσιος καταγόταν από έγκριτη οικογένεια του νησιού. Ο πατέρας του ονομαζόταν **Αλοΐσιος Βιτσαμάνος**. Στη διαθήκη αναφέρεται μια αδελφή του **Μαρία Βιτσαμάνου**, εγκατεστημένη στην Κέρκυρα και μια ανιψιά του **Παυλίνα Βιτσαμάνου** θυγατέρα του αδελφού του **Λεονάρδου Βιτσαμάνου** και χήρα του **Γεωργίου Καλούτη**.

Ο Αμβρόσιος ήταν μεταξύ των επιφανών στην ελληνική πα-

ροικία της Βενετίας και διέθετε μεγάλο κύρος στην αδελφότητα του Αγίου Γεωργίου των Γραικών της οποίας κέρδισε την ευ-

**Γράφει η Γυμνασιάρχης
Ελένη Χάρου-Κορωναίου**



Ο Αμβρόσιος Βιτσαμάνος

νοια και διετέλεσε εφημέριος επί 19 έτη διαρκώς. Μετά από ένα διάστημα 14 ετών, κατά το οποίο απομακρύνθηκε, ανέλαβε εκ νέου τα εφημερικά του καθήκοντα στην ίδια εκκλησία μέχρι που πέθανε το 1814.

Στις 28 Ιουλίου 1808 συντάσσει και υπογράφει τη μυστική διαθήκη του εις την ελληνική

γλώσσα, την οποία παραδίδει εις τον **Αντώνιο Νίνην** από τη Θεσσαλονίκη εγκατεστημένο στη Βενετία, πρόσωπο της απολύτου εμπιστοσύνης του. Αυτή η πρωτότυπη διαθήκη μεταφράσθη στην ιταλική γλώσσα από το **Σπυρίδωνα Βλαντή*** και από αυτήν είναι η παρούσα μετάφραση.

Αριθ. 605

Εν ονόματι του πατρός του υιού και του αγίου πνεύματος. Εν Βενετία 1808 μηνί Ιουλίου 28 εν η κατοικώ οικία συνοικία Αγίου Αντωνίου αριθ. 2359 Αμβρόσιος ιερείς Βιτσαμάνος, έτι ζων και σώας έχων τας φρένας και τον νουν διατάσσω την παρούσαν διαθήκην μου γεγραμμένην και υπογεγραμμένην ιδιοχειρώς όπως υπό παντός δικαστηρίου έσεται αναγνωρισμένη και απαραβίαστος εις παν το εν αυτή περιεχόμενον ως εφεξής.

Εκ των μετρητών μου διαθέτω ως εξής: οι επιτρόποι μου παρακατιόν διορισθησόμενοι αφ' ου προβώσιν εις την εισπραξίν του όλου ποσού της χρηματικής περιουσίας μου, δεν διστάζω ότι μετά όριμον σκέψιν θέλουσι φροντίσει όπως απασχολήσωσι ταύτην όσον το δυνατόν επί το ασφαλέστερον, ως φερ' ειπείν εις αγοράν γαιών ή οικιών ή μαγαζείων διά του ωφελιμωτέρου μέσου και εις θέσεις καταλλήλους και συγχαζόμενους διά να ώσιν επιζήττα. Ούτω διαχειριζομένης της χρηματικής μου περιουσίας θέλει μείνει άθικτος και ασφαλής και επομένως χρησιμεύσει τη αμοιβή ενός διδασκάλου ικανού να διδάσκει απόρους Ελληνοπαίδας εις την γραμματικήν και επιστήμην τινά. Επιθυμώ όπως ο διδασκαλος ούτος διορισθή και εγκαθιδρυθί εις την πατρίδα μου τα Κύθηρα. Οι κάτοικοι της νήσου ταύτης, ήτοι ο κατά καιρόν επίσκοπος δύο εκ των πρωτίστων ιερέων, τρεις ή τέσσαρες εκ των προνούντων του τόπου και έτεροι τρεις εκ της δευτέρας τάξεως θέλουσι φροντίσει να εύρωσι τον διδασκαλον τούτον, προσδιορίζοντες μισθοδοσίαν ανάλογον και κατά το δοκούν αυτοίς κατάλληλον εις την ικανότητα και επιμέλειαν αυτού προς τους μαθητευόμενους επ' ωφελεία αυτών. Η δε μισθοδοσία αυτή θέλει χορηγέσθαι υπό των επιτρόπων μου ετησίως, δυνάμει ενόρκων καταστάσεων υπό των επισκόπων και λοιπών μελών προσυπογεγραμμένων και δηλούντων την εύρεσιν και εκλογήν τοιούτου διδασκάλου, την έναρξιν των μαθημάτων εις ωρισμένον αριθμόν μαθητών τόσον εντοπίων όσον και αλλοδαπών. Εάν ποτέ ήθελεν υπάρχει έλλειψις διδασκάλου εν τη μεσολαβήσει του χρόνου μέχρις ευρέσεως έτερου ο επίσκοπος και πρόεδρος έσεται υπόχρεως να ειδοποιή περί τούτου τους επιτρόπους σημειών ότι καθυστέρησε την του μη-

νός.... του έτους..... και ότι πάλιν διορισθείς έτερος ήρξατο των μαθημάτων του την του μηνός.... του έτους όπως απολαμβάνει την μισθοδοσίαν του υπό των επιτρόπων εκ των ετησίως εισπραττομένων χρημάτων. Ο επίσκοπος μετά των λοιπών μελών θέλει επαγρυπνεί εις την ακριβή εκπλήρωσιν των καθηκόντων του διδασκάλου και εις την επιμελή επίδοσιν των μαθητών εις τα γραμματα και τα χρηστά ήθη.....

Στη συνέχεια της διαθήκης ο Βιτσαμάνος ορίζει, ότι σε περίπτωση που οι Κυθηριοί ήθελον αποποιηθεί το κληροδότημα, η ελληνική κοινότητα της Βενετίας, η οποία μισθοδοτούσε δάσκαλο για 4 παιδιά της ομογένειας να προσθέσει άλλα 6 ή περισσότερα και να αυξήσει την μισθοδοσία του διδασκάλου. Τα παιδιά αυτά θα έπρεπε να είναι ελληνικής καταγωγής και θα επιλέγονταν από τους εφημερίους και τους επιτρόπους του αγίου Γεωργίου των Γραικών.

Επίσης ορίζει να χορηγώνται κάθε χρόνο στην αδελφή του Μαρία Βιτσαμάνου εκατόν είκοσι δουκάτα από τους ετήσιους τόκους των χρημάτων του, εις δε την ανεψιάν του Παυλίνα Βιτσαμάνου, χήρα Γεωργίου Καλούτη, 60 δουκάτα. Μετά τον θάνατον αυτών τα ποσά αυτά να χρησιμεύσουν για την μισθοδοσία ενός ακόμη δασκάλου της Ιταλικής ή λατινικής γλώσσας, εάν τελικά συσταθεί στα Κύθηρα Σχολή.

(Συνεχίζεται)

ΠΩΛΕΙΤΑΙ στην Παναγία Δέσποινα πλησίον οικισμού Γερουσικιάνικα, έκταση 25 στρ. επίπεδη, με απεριόριστη θέα και με παλαιό κτίσμα. Πληρ. (01)9429205 και 0735-33452 ή 33225.

Μεγαλοκονόμος
Τα πάντα για το αυτοκίνητο
☎ **4932 258-4908 059**
ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ & ΜΗΔΕΙΑΣ 1 - ΝΙΚΑΙΑ

ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στη **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ** έφερε τώρα και την **ΤΑΧΥΤΗΤΑ**. **ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ**. Εμφανίστε τα φιλμ σας σε μας και **ΓΡΗΓΟΡΑ** και **ΠΟΙΟΤΙΚΑ**. Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία, **ΕΓΧΡΩΜΗ** ή **ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ** να σας τυπώσουμε μια καινούρια ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία. **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ**
ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
ΧΩΡΑ: ΤΗΛ. 31226, 31633, 31951

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Γ. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗΣ

ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ
ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ ΔΙΑ ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΣΥΜΒΟΛΑΙΑ
ΤΑΧΕΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΣ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΟΔΟΣ
ΚΥΘΗΡΑ 80100 τηλ. 0735-31671
ΑΘΗΝΑ 8561715
ο Τσιριγώτης τοπογράφος

ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΜΕΛΕΤΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα εργασίες και στα Κύθηρα
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ 10, ΚΑΛΑΜΑΚΙ, ΤΗΛ. 9811904 - (0735) 33015 ΚΙΝ. 094 691050

ΜΕΓΑ ΚΤΗΜΑΤΙΚΗ

Μεσίτης Αστικών Συμβάσεων
αγορές - πωλήσεις - αντιπαροχές
Μ. Μεγαλοκονόμου

Αγ. Σπυρίδωνος 21 (4^{ος} όροφος)
Πειραιάς 18535

Τηλ.: 4227302

ΣΤΑΥΡΟΣ ΓΑΡΥΦΑΛΛΙΔΗΣ
STAVROS ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ
Χρυσά Κοσμήματα
Αργυρά σκεύη
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΕΚΘΕΣΗ — ΣΤΑΔΙΟΥ 3
1ος ΟΡΟΦΟΣ ΤΗΛ. 3246045
ΣΥΝΕΡΓΑΤΗΣ: ΤΑΣΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Ειδικές τιμές για Κυθηριους του Εξωτερικού

Dr. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. "ΣΥΓΓΡΟΥ" & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΙΙ Μεταρχίας 19 - τηλ. 429 64 97 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΟΙΚΙΑ: Υψηλάντου 174-176 - τηλ. 412 13 71 & 429 75 69

Mercato
Creperie - Bar
CHORA - KITHIRA TEL. 31.922

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ "ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ"

ΑΦΟΙ ΓΟΥΝΑΡΙΔΗ

Υλικά Οικοδομών
(Παράδοση στον 1ο όροφο)

ΠΕΙΡΑΙΑΣ & ΔΗΜΗΤΡΟΣ 12 - ΚΑΜΙΝΙΑ
ΤΗΛΕΦ. 4112.526 - 4137.180 - 4221.563
FAX: 4178.588 - ΚΙΝΗΤΟ: (093) 257878
ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31760 - ΟΙΚΙΑΣ: 95.66.112

ΕΘΝΙΚΗ

Η ΠΡΩΤΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ

ΓΡΑΜΜΕΝΟΥ - ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΥ
ΠΑΣΧΑΛΙΑ

Δ/ΣΗ ΓΡΑΦΕΙΟΥ: ΤΣΑΜΑΔΟΥ 1 - 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. (01) 4175 410 - 4221 769 FAX: 4221 768
ΤΗΛ. ΟΙΚΙΑΣ (0735) 31921

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ν. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ
(1ος όροφος)

ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ)
ΤΗΛ. 4127646 - 4126230

νέα των ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

Από τον κ. Ι. Γλυτσό

● Μνημόσυνο ευεργετών.

Στις 23 Νοεμβρίου, στη Μυρτιδιώτισσα Ν. Φαλήρου, η Ένωση Αντικυθηρίων εξέλεξε μνημόσυνο για τους πεσόντες Αντικυθηρίους στους εθνικούς αγώνες και για τους ευεργέτες του χωριού, **Ηλία Χαρχαλάκη** και **Γεώργ. Κυνηγαλάκη**, καθώς και τους απανταχού θανόντες Αντικυθηρίους. Παραβρέθηκαν οι κ.κ. **Τ. Κουκούλης**, **Σπ. Στρατηγός**, ο επίτιμος Πρόεδρος κ. **Μ. Αλεβιζάκης** και χαιρέτισε με σύντομο λόγο του ο Πρόεδρος της Ενώσεως κ. **Βασ. Πατακάκης**, που αναφέρθηκε στην προσφορά των μνημονευθέντων και την υποχρέωση των ζώντων προς αυτούς.

● **Παρήλασαν** κατά την 28η Οκτωβρίου στον Πειραιά τα παιδιά του χορευτικού της Ενώσεως Αντικυθηρίων και απέσπασαν τα χειροκροτήματα επισήμων και κοινού, ενώ το Δ.Σ. και η δασκάλα τους κ. **Λίτσα Γαλανάκη** δέχθηκαν τα συγχαρητήρια για την εμφάνιση των νεαρών εκπροσώπων της παροικίας.

● Οι Κρητικές εφημερίδες

ασχολούνται με τα προβλήματα των Αντικυθηρίων, ενώ καλλιτέχνες ζητούν να κάνουν εκδηλώσεις για τη συγκέντρωση χρημάτων για τη συντήρηση του προσκυνήματος του Αγ. Μύρωνος. Μερικοί ζητούν να υπαχθεί το νησί στην Κρήτη (!!!), για να έχει περισσότερη βοήθεια.

● **Δωρεές στην Ένωση Αντικυθηρίων.** Νικήτας Ηλ. Πάτερος 50.000, για την εικόνα του Αγ. Μύρωνος στη Μυρτιδιώτισσα Αλίμου, Άννα Ευστράτιου 8.000 και Διον. Γαλανάκης AUD 50. Το Δ.Σ. τους ευχαριστεί όλους.

● **Ο Φάρος στις Απολυτρεές Αντικυθηρίων**, ένα από τα παλαιότερα και μεγαλύτερα φανάρια, έγινε καταφύγιο αγρίων ζώων και ξένων ψαράδων. Οι κάτοικοι του νησιού ζητούν από τους αρμοδίους να δείξουν μεγαλύτερη ευαισθησία και να φροντίσουν για τη συντήρησή του, γιατί είναι οίκημα άμεσα σχετιζόμενο με την ιστορία του νησιού.

ΣΤΟ ΦΑΚΟ ΤΗΣ ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΟΣ

● **ΜΕΤΑΞΥ** των γυναικών, που έχουν κατακτήσει επάξια σημαντικές θέσεις στον ανταγωνιστικό και δύσκολο χώρο των Managers, περιλαμβάνεται και μία Τσιριγώτισσα, όχι ιδιαίτερα γνωστή στο νησί. Πρόκειται για τη διευθύντρια Marketing της εταιρείας κινητής τηλεφωνίας Panafon κυρία **Μαρί-**



λένα Φατσέα. Η κυρία Φατσέα είναι κόρη του αείμνηστου **Γιάννη Φατσέα** (Ζερβού) από τα Φατσάδικα, του οποίου η οικογένεια είχε έρθει από την Αίγυπτο. Τώρα η κυρία Φατσέα διαπρέπει σ' ένα δύσκολο τομέα και ανεβαίνει γρήγορα τα σκαλοπάτια της επιτυχίας στο χώρο, που έχει αναπτύξει την επαγγελματική της δραστηριότητα.

● **Ο ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ** στο Γεωπονικό Παν/μιο Αθηνών και συνεργάτης των «Κ» κ. **Σταύρος Γιαννιώτης** τιμήθηκε στις 2 Νοεμβρίου σε ειδική εκδήλωση, που οργανώθηκε από το Σύλλογο Ελλήνων Λογιστών στα πλαίσια του θεσμού «Τιμούμε τους Δημιουργούς». Η εκδήλωση, που περιελάμβανε και άλλους τιμωμένους, έγινε για ανθρώπους, που έχουν επιτελέσει υψηλό έργο στην ανύψωση και καλλιέργεια του σύγχρονου Ελληνικού Πολιτισμού και για τη συμβολή τους στην κοινωνική ζωή του τόπου τους. Επ' ευκαιρία υπενθυμίζουμε ότι ο κ. Γιαννιώτης έχει ολοκληρώσει τη μελέτη του πάνω στα τοπικά κρασιά των Κυθήρων κι έχει αρχίσει τη διάθεση εμφιαλωμένου κρασιού από αρίκαρά αποκλειστικά από τους ιδιοκτήτες αμπελώνες του.

ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΓΙΑ ΚΑΡΡΙΕΡΑ

Η **INTERAMERICAN** στη συνεχιζόμενη αναπτυξιακή της πορεία ζητεί νέους - νέες δυναμικούς και δραστήριους για συνεργασία στους τομείς: Ασφαλιστικό, Χρηματοοικονομικό και προϊόντων νέας τεχνολογίας. Οι νέοι συνεργάτες θα ενταχθούν στο δυναμικό της εταιρείας και θα τους εξασφαλισθεί η ευκαιρία για μία δυναμική καριέρα στο χώρο.

Απευθυνθείτε στο Κυθηραϊκό υποκατάστημα **ΓΙΑΝΝΗ** και **ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ**, ΤΗΛ. 2714360 - 2792847.

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ
ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. - FAX 0735 - 33130

Σύντομες ειδήσεις

● Νέο Δ.Σ. απέφεραν στο Σύλλογο «Αγ. Πελαγία» οι εκλογές της 2ας Νοεμβρίου. Ετσι έχουμε: Πρόεδρος: **Δ. Κ. Σουρής**, Αντ/δρος: **Ειρ. Γ. Σοφίου**, Γ. Γραμμ.: **Δ. Ν. Ρωμαίου**, Ταμίας: **Λίνα Κ. Χλαμπέα**. Μέλη: **Ντίνος Καψάνης**, **Κυρ. Μαρνιεράκη**, **Παν. Ι. Πρινέας**. Ευχές για πολλά έργα από μας.

● Το κτίριο του Κρατικού Παιδικού Σταθμού Ποταμού, που έχει δωρηθεί στο Γηροκομείο από την οικογ. Βικτ. Παναρέτου από την Αυστραλία κι έχει χαρακτηριστεί παραδοσιακό, επισκευάστηκε και η σχετική δαπάνη έφθασε τα 11 εκ. δρχ.

● Στις 18 Ιανουαρίου θα κοπεί η πίττα των δύο μεγαλύτερων σωματείων, σε κοινή εκδήλωση στο ξενοδοχείο **LYDRA MARRIOTT**, της οποίας τα έσοδα θα διατεθούν στο Γηροκομείο. Ορθή ενέργεια που οδηγεί και στη σύσφιξη των σχέσεων των σωματείων μας.

● Ημερολόγιο με θέμα τους παραδοσιακούς τρόπους παραγωγής εκδίδει ο **Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών**. Η κυκλοφορία του αναμένεται στα μέσα Δεκεμβρίου.

Ο Β. ΜΙΧΑΛΟΛΙΑΚΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΤΑΧΥΔΡ. ΤΕΛΗ

«Πρωτοφανή απόφαση», που πλήττει ανεπανόρθωτα την ελεύθερη διακίνηση ιδεών στη χώρα μας», χαρακτηρίζει σε ερώτησή του προς τους Υπουργούς Οικονομικών, Μεταφορών και Τύπου, την αύξηση που φθάνει το 100-900% στα ταχυδρομικά τέλη του περιοδικού και επαρχιακού Τύπου, ο βουλευτής Πειραιά κ. **Βασ. Μιχαλολιάκος**. Στη συνέχεια ο βουλευτής ερωτά αν αυτές οι υπέρογκες αυξήσεις πρόκειται να εκλογικευθούν με νέα απόφαση ή έστω να ανασταλούν προσωρινά μέχρι την έκδοση νεωτέρας αποφάσεως.

Σημειωτέον ότι είναι η μοναδική μέχρι στιγμής αντίδραση βουλευτού, απ' ό,τι γνωρίζουμε, για την όντως πρωτοφανή απόφαση, που θα οδηγήσει στην εξόντωση του επαρχιακού Τύπου μέσω της αύξησης των ταχυδρομικών τελών.

Καλή σταδιοδρομία...

● Τελείωσε τη Νοσηλευτική στο Νοσ. Παιδών «Αγ. Σοφία» και ειδικεύθηκε στη Φυσικοθεραπεία η **Ελένη Κυριάκη** (κόρη των Νίκου και Κυράνης Κυριάκη). Καλή σταδιοδρομία.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ διώροφη οικοδομή (κατάστημα και οικία) στο κέντρο του Ποταμού. Τηλ. 6825546.

ΧΡΗΣΤΟΣ ΧΡΥΣΑΦΟΥΛΗΣ

ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
ΜΠΕΤΑ - ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ
ΠΑΛΑΙΩΝ ΚΤΙΣΜΑΤΩΝ

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ
☎ 0735 / 33818 - 33953

● **KENTRIKOS N. ΠΡΑΚΤΩΡ GOLDEN FERRIES:**
F/B **ΜΑΡΙΑ ΠΑ.** ΓΙΑ ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟ - ΚΡΗΤΗ
● **ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ME FLYING DOLPHINS**
ΓΙΑ ΑΡΓΟΣΑΡΩΝΙΚΟ ΚΑΙ ΠΕΙΡΑΙΑ

CONOMOS TRAVEL
Δ/ΝΤΗΣ **Λ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ**
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ (ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΠΡΟΒΛΗΤΑΣ)
ΤΗΛ. 0735 - 33 490 / FAX 33 890

pandecor®

ΠΑΤΕΡΟΣ ΝΙΚΗΤΑΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.
Βιοτεχνία - Εισαγωγές - Εξαγωγές

Ο,ΤΙ ΒΑΛΕΙ ΟΝΟΥΣ ΣΑΣ ΣΕ ΕΙΔΗ ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΩΣ ΤΟΥΡΤΩΝ - ΠΑΓΩΤΩΝ - COCKTAILS

Επίσης εκατοντάδες πολυτελή είδη συσκευασίας, Διακοσμητικά κεριά, Κορδέλες, Μεταξωτά άνθη κλπ.

Εργοστάσιο: Θεσσαλονίκης 107 Μοσχάτο
Τηλ.: 4110907-8, 4811207, 4825436,
Telex: 213397 Fax: 4831732

ΟΥΖΟ ΜΕΖΕΣ

το νησί

ΑΝΝΑ ΑΛΦΙΕΡΗ

ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4513.491



ΡΟΖΑ ΦΑΤΣΕΑ

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΝΤΥΠΩΝ ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ

ΘΗΣΕΩΣ 3, Π. ΦΑΛΗΡΟ ☎ 9810018, 9583992

BENETΣΙΑΝΙΚΟ
ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ



ΣΠΥΡΟΣ ΜΕΓΑΛΟΥΔΗΣ

● Υψηλή ποιότητα και μεράκι για γνήσιες ελληνικές γεύσεις

● ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ● Πολύ καλό service - Chef

Ξενοδοχείου 5 αστέρων ● ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. (0735) 31936



ROMANTICA

ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ

Επιπλωμένα διαμερίσματα 1-2-3 δωματίων πλήρως εξοπλισμένα, κλιματιζόμενα, με θέα. Ανοικτά όλο το χρόνο.

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. (0735)-33834, 33814
FAX 33915

ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. (01) 9708289

ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΤΟΥ

ΑΘ. ΚΑΛΦΑ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ

Αντιπροσωπεύουμε τα περίφημα κοσμήματα και αλυσίδες **FA.CA.DORO** και τα διαθέτουμε σε πολύ χαμηλές τιμές
ΤΗΛ. 32 11 562

SPECIAL SUBJECTS OF Kytherian history THE REVOLT OF 1780

X V

By GEORGE N. LEONTINIS

Kythera and Antikythera were included in the *Département de la Mer Egée*, along with Zakynthos, the Strophades and some smaller islets. Each department had its own local administration headed by a five-man Commission. In the capital of each department there was a resident French Commissioner subordinate to the General Commissioner of the *Directoire*, whose headquarters were in Corfu. For the *Département de la Mer Egée* Charles de Rulhière was appointed Commissioner.

The French occupation was too brief for the implementation of lasting social, economic, and political reforms; but the change of political régime was not without some significant effects on the internal political organization of Kythera. Three main stages in this process can be distinguished: the collapse of Venetian rule and its political aftermath, the status of Kythera during the brief period of French occupation, and the influence of French rule in the subsequent history of the island.

The French Vice-Consul on Kythera in 1797 was G. Levuni, a member of one of the noble families registered in the *Libro d' Oro*. When the French took over they issued directives for the formation of a fifteen-man provisional administration under

Levuni's chairmanship. Some of the fifteen belonged to noble families and the remainder were bourgeois. There is no way of knowing exactly how many of members belonged to the nobility. However, as far as it is possible to judge by comparing the list of names with the register of the leading Kytherian nobles that was handed over to the authorities during the Russo-Turkish Protectorate, and in the light of what we already know from other sources, it would seem that the nobles accounted for more than half. The remainder were bourgeois, merchants, navigators, artisans, writers, notaries and other public dignitaries. The directive in question specifically stated that the provisional administration should include men from all classes, though in fact it was formed of nobles and bourgeois only. As it will be seen, villagers of high standing were put in charge of the newly-constituted rural administrative councils, but they had no part in any of the other organs of local government.

(To be continued)

ΓΕΝΕΘΛΙΑ

Τα είκοσι χρόνια της γιορτάσε η «ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ» του Καράβα, το δραστήριο σωματείο, που είχε εκπλήξει το νησί με τη ζωντάνια του τα χρόνια που ξεκίνησε. Για να γιορτάσει τις δύο δεκαετίες ζωής, οργάνωσε χορό στο ξενοδοχείο ΦΟΙΝΙΣ της Γλυφάδας και τα γενέθλια συνοδεύτηκαν από γλέντι και χορό.

Εμείς ευχόμαστε να τα εκατοστήσει και να κάνει πάντα άφθονα και ...ζουμερά... πορτοκάλια.

«ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ ΝΙΑΤΑ»

Η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών ετοιμάζει τη νέα έκδοση του περιοδικού της Κυθηραϊκής νεολαίας «Κυθηραϊκά νιάτα». Σε συνεννόηση με το χορηγό της έκδοσης Χαρ. Κρίθαρη αποφασίσθη να δημοσιεύονται εργασίες νέων και μέχρι 25 ετών ανεξάρτητα αν συνεχίζουν ανώτερες σπουδές ή όχι. Οι Κυθηριοί νέοι, όπου κι αν κατοικούν, μπορούν να στείλουν τις συνεργασίες τους σε ποίηση, πεζό λόγο, ζωγραφική ή φωτογραφία. Καλό είναι οι συνεργασίες τους να συνοδεύονται κι από μία δική τους φωτογραφία. Η Δ/ση που θα σταλούν είναι:

Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών
Περιοδικό «Κυθηραϊκά Νιάτα»
Θεμιστοκλέους 5, Αθήνα, 10677

ΣΤΗΝ καλή εφημερίδα «Ο ΒΑΤΙΚΙΩΤΗΣ» διαβάζουμε: «Πιστεύουμε ότι η ευδωσία της Βατικιώτικης πρωτοβουλίας θα καταστήσει ανενεργή την προαναφερθείσα προσπάθεια». (Σ.Σ. εννοεί την αγορά πλοίου από την ΑΝΕΚ με κεφάλαια, που θα μετέχουν και Κυθηριοί). Γιατί, αδελφια; Όλα τα πλοία είναι χρήσιμα για τους τόπους μας και μακάρι να ευδωθούν όλες οι προσπάθειες για να βγούμε όλοι από την απομόνωση. «Συχέριο» χρειάζεται και όχι αντιπαλότητα! κι ευχές να αποτύχουν οι... άλλοι!

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ στα Σταθιάνικα: 1) Χωράφια καλλιεργημένα 4 στρ., 2) Δύο οικίες σε πολύ καλή κατάσταση, η μία παραδοσιακή. Φως, νερό, τηλέφωνο, δεξαμενή και παλαιά κτίσματα 60 τ.μ. Τιμή 40 εκ. ΤΗΛ. 7753249 και 7702365

ΔΩΡΕΕΣ ΣΤΗ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ ΑΛΙΜΟΥ

Ανώνυμος 100.000, Αντύπας Στυλιανός 90.000, Ανώνυμος 60.000, Ανώνυμος 50.000, Κρεζία Αικατερίνη 50.000, Κισσός Κων/νος 40.000, Φαλίντας (Ζυρίχη) 40.000, Κριστολάκης Νικόλαος 35.000, Διακομιάλης Μιχ. 30.000, Μαρσέλλος Ιωάν (Πιγιάντης) εις μνήμην γονέων και αδελφών 30.000, Καρύδης Γεώργ. και Άννα 30.000, Πετροχείλου Αφροδίτη 25.000, Ανώνυμος 25.000, Ανώνυμος 25.000, Ανώνυμος 100 δολάρια, Δευτερέβος Εμμ. 20.000, Φατσέα Σοφία εις μνήμην συζύγου 20.000, Πετρόχειλος Παναγ. 20.000. Από 15.000 δρχ. οι: Τσέγκας Γεώργ., Καμπουράκη Μαρίας, Καλοκαιρινός Εμμ., Βλάχος Δημ., Βάρδας Χρίστος, Στρατηγού Θεοδώρακη Κούλα, Μασσέλου Λίτσα, Λεονταίνης Στέφανος. Από 10.000 δρχ. ο: Γουναρίδου Σταματίνα, Κασσιμάτης Παναγ., Δευτερέβος Δ. Παναγ., Κασσιμάτης Ευστράτιος, Μπρατσάλης Εμμ., Κοτακόπουλος Νικ., Κασσιμάτης Εμμ. Γεώργ., Κασσιμάτης Εμμ. Παν., Φατσέα Διονύσιος, Μασσέλος Σπύρος, Βασιλόγλου Στέλιος, Δούκα Αγ., Στάθης Γεώργιος 9.000, Κτιστάκης Περ. 8.000, Λουράντου Σταυρ. 8.000. Από 5.000 δρχ. οι: Κουτσιλαίου Μαργαρίτα, Αλαβούζου Αλεξάνδρα, Ζερβού Ζωή, Κομηνός Εμμ., Λουράντος Ανδρέας, Λουράντος Νικ., Φατσέα Στέφ., Καλλίγερος Σ. Παν., Κασσιμάτη Άννα, Φατσέα Ιωάννης, Ποτήρη Σταματίνα, Τζάνες Περικλής, Καλο-

καιρινός Ανδρέας, Ανώνυμος, Καλοκαιρινός Κούλα, Κονιδάρης Φίλιππος, Κασσιμάτης Π. Εμμ., Κασσιμάτης Ιωάννης, Μπαβέλα Ελένη, Ραΐση Κ. Κατίνα, Καραδήμας Πέτρος, Κονόμου Αθηνά, Ταμβάκη Ανθούλα, Ανώνυμος 4.000. Από 3.000 δρχ. οι: Μυλωνάκης Ιωάννης, Πετροχείλου Μαρούσα, Νίτση Δέσποινα, Κτιστάκης Π. Νικόλαος, Κτιστάκη Σταυρούλα, Παγώνη Σοφία, Λουράντου Σταυρούλα, Ζερβού Ελένη 2.500, Κασσιμάτης Όλγα 2.500. Από 2.000 δρχ. οι: Λεονταίνης Ιωάννης, Ποτήρης Αθαν., Παπαζωγράφου Άννα, Μπελέσης Διον., Παπαλουκάς Δημ. Από 1.000 δρχ. οι: Βενέρη Αγγελική, Καρύδης Διον., Κοντολέων Χρυσούλα, Τζάνες Ηλίας.

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο απευθύνει θερμές ευχαριστίες στους ευσεβείς δωρητές.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο 5.744 τ.μ. με φως και νερό στον κεντρικό δρόμο Μαρκεσάκια - Καλοκαιρινός. Πληρ. κ. Δ. Τζάνης. Τηλ. (01) 2930450 & 093-269843.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ οικόπεδα στην Αγ. Πελαγία, 500 τ.μ. και άνω, στη Β' ζώνη, με θέα τη θάλασσα. Τηλ. 0735 - 33460 και 33458.

Ενοικιάζεται οικία δύο δωματίων καινούργια και επιπλωμένη στα Μητάτα Κυθήρων. ΤΗΛ. (01)4317976 (4-11 μ.μ.)

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο εντός σχεδίου προνομίου. Τηλ. 6710517.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κτήμα 5 στρ., άρτιο και οικοδομήσιμο, στα Σκουλιάνικα (Λειθάδι). Πληρ. Τηλ.: 0735-31197 και 2651056.

«ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ»

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 150
ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΓΡΑΦ. ΑΘΗΝΩΝ
ΜΕΓΙΣΤΗΣ 31, ΚΑΛΑΜΑΚΙ
Τ.Κ. 174 55, ΤΗΛ. 9827436
ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ
ΕΚΔΟΤΗΣ -ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΕΜΜ. Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
ΣΥΜΒ. ΕΚΔΟΣΗΣ
Γ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ
ΑΝΤ/ΠΟΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ
MAR. VLANTIS
44 ETNA ST. GOSFORD 2250
N.S.W. TEL. 043/244869 (6-10 pm)
ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ
Ιδιωτών δρχ. 3.000
Τιμητικές » 5.000
Συλλόγων » 4.000
Ν.Π.Δ.Δ. - Τραπεζών » 5.000
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ AUD 30
ΗΠΑ κλπ. USD 25
Τιμητικές στο διπλάσιο
ΦΩΤΟΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ - ΕΚΤΥΠΩΣΗ:
ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ «Μ. & Γ. ΣΩΡΖΟΣ Ο.Ε.»
Μεσολογίου 10 Αθήνα Τηλ. 3301600
(Τα ενυπόγραφα άρθρα εκφράζουν τις απόψεις των συγγραφέων τους).

ΛΑΤΟΜΕΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΑΔΡΑΝΗ ΥΛΙΚΑ
ΑΜΜΟΣ - ΧΑΛΙΚΙ - ΨΗΦΙΔΑ - 3Α

ΜΠΕΤΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΤΟΙΜΟ ΣΚΥΡΟΔΕΜΑ: B-160
B-225
B-300

ΤΗΛ. ΛΑΤΟΜΕΙΟΥ 31900
ΓΡΑΦΕΙΟΥ 31657
FAX 31680

«ΔΡΑΚΑΚΗΣ»

Κάθε εβδομάδα στη διαδρομή
Κύθηρα - Αθήνα - Κύθηρα

Πληροφορίες: Κύθηρα: 31160, 31860 - Κιν. 093 - 415266
Αθήνα: Τηλ. 2137237
Πρακτορείο «Κυθηραϊκό» Τηλ. 3827360

ΠΕΤΡΟΣ ΣΚΛΑΒΟΣ

Υλικά επιπλοποιίας

- Εξαρτήματα κουζίνας παντός τύπου
- Διακοσμητικά είδη
- Κλειδαριές, πάγκοι κουζίνας
- νεροχύτες, μπαταρίες
- Σιδηρικά και όλα τα υλικά επιπλοποιίας
- Πλήρης εξοπλισμός ξενοδοχείων και ενοικιαζομένων δωματίων
- Κουφώματα αλουμινίου, πόρτες, μηχανισμοί
- Πόρτες ασφαλείας, χρηματοκιβώτια

ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΜΑΝΟΥ ΚΑΤΡΑΚΗ 14, ΠΕΡΙΣΤΕΡΙ (ΕΝΑΝΤΙ «ΒΙΑΜΕΣ») ΤΗΛ. 5982915-6 FAX:5982916

Αφοι ΜΠΑΛΑΜΠΑΝΟΥ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΓΕΩΤΡΗΣΕΙΣ
ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΕΣ ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ
ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΕΩΤΡΗΣΕΩΝ
ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΠΟΜΟΝΕΣ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ
ΕΓΓΥΗΣΗ 15 ΕΤΩΝ
ΓΛΥΚΟΒΡΥΣΗ ΛΑΚΩΝΙΑΣ - ΤΗΛ. (0735) 91555, 91459

ΑΣΒΕΣΤΟΠΟΙΙΑ

ΕΜΠΟΡΙΟ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΖΑΝΝΕΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛΕΦΩΝΑ: (0735) 31164 - 31546 - 31866

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ
ΚΙΝΗΤΗ ΤΗΛΕΦΩΝΙΑ ΡΑΝΑΦΟΝ



ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ 0735 31.226 - 31.951 - FAX: 31.633 - ΚΙΝ.: 094 - 699.629

ΑΝΝΑ ΣΕΡΕΦΟΓΛΟΥ

Πτυχιούχος
Καθηγήτρια Μουσικής
παραδίδει μαθήματα:
Πιάνο, αρμόνιο
και θεωρητικά

Τηλ. Αθηνών: 9331533, 6854349
» Κυθήρων: 0735-31646



ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΩΝ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 2 (4ος όροφος) -
ΟΜΟΝΟΙΑ
ΤΗΛ. 52 49 973 - FAX 52 44 758



ΨΗΣΤΑΡΙΑ ΤΑΒΕΡΝΑ

ΠΙΤΣΑΡΙΑ
ΠΙΤΣΙΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ

Τηλ.: (0735) 33.704

ΦΡΙΑΓΚΙΑΝΙΚΑ - ΚΥΘΗΡΩΝ

Ελληνοαρμένικη κουζίνα.

Ψησταριά, πιτσαρία, κοντοσουβλι,
κοκορέτσι, πατσάς, πικάντικοι μεζέδες.

ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ



Συγκοπή λαγού, βασκανία κυνηγού!

ΔΕΝ ΞΕΡΩ τι φταίει, αλλά παράξενα πράματα γίνονται τελευταία στα Κύθηρα, έτσι που να απαιτείται η έρευνα ακόμη κι από ειδικούς στην παραψυχολογία. Την απόδειξη για τη σκέψη μου θα σας την πω μετά, καθώς προηγείται μία άλλη μεγάλη ανακάλυψη, που σχετίζεται με αυτήν. Απεδείχθη περίτρανα πως και οι ...λαγοί πεθαίνουν από καρδιακή προσβολή. (Για τα ορτύκια δε συζητώ καθόλου, καθώς πέρσι είχε αποδειχθεί σε καμιά εικοσαριά περιπτώσεις). Τι έγινε; Ένας κυνηγός, ο οποίος είναι κοτσονάτος παρά το γεγονός ότι βαδίζει πλησίον προς την 9η δεκαετία της ζωής του, βγήκε για κυνήγι. Είναι αλήθεια βέβαια ότι δεν έχει τέλεια όραση, ούτε κι ακοή. Όμως τα σκλαϊτά του σκύλου κατ' αρχήν τον βεβαίωσαν ότι είχε πέσει σ' έναν από τους ελάχιστους απομειναντες από τον περσινό λοιμό λαγούς. Μπαμ λοιπόν και πάρ' τον κάτω. Καρδιακή προσβολή απεφάνθησαν οι ιατροί κατά την νεκροψία και μάλιστα με μεγάλη πλειοψηφία. Αλλά σιγά μην στεναχωριόταν ο δικός μας, που εκεί που οι υπόλοιποι δεν έβρισκαν ούτε ασπροκωλίνα αυτός τρουβάδιασε κοτζάμ λαγούδαρο και θάκανε υπέροχο στιφάδο. (Ως γνωστόν οι γιατροί απαγορεύουν να φας πεθαμένο λαγό, αλλά αν πέθανε από αρρώστια, όχι από ...καρδιά. Βέβαια απαγορεύουν και στους ηλικιωμένους να τρώνε κυνήγι λόγω χοληστερίνης, αλλά είπαμε ότι δεν τον κάνεις ούτε για ...εβδομήντα τον κυνηγό μας). Και ποίο είναι το παράξενο θα πείτε; Ότι έπαθε καρδιά ο λαγός; Όχι. Το παράξενο είναι ότι το ιστορικό της υπόθεσης έμεινε ως επτασφράγιστο μυστικό, κλεισμένο καλά σε κλειστό κύκλο ελαχίστων μυημένων. Εκεί που άλλοι θα έκλειναν ολόκληρη σελίδα να το διαφημίσουν με φωτογραφίες

και σημαιοστολισμούς, ο τυχερός ούτε που το είπε σε κανέναν. Έφαγε το θύμα εν στενώ κύκλω και εσείς δεν θα παίρνατε είδηση αν δεν είχα εγώ τα κονέξια να μάθω. Ο λόγος; Εδώ είναι που θέλουμε ειδικό. Εγώ πάντως έμαθα. (Τι διάολο τα έχουμε τα κονέξια, είπαμε). Ο κυνηγός λοιπόν φοβήθηκε μην τον ...ματιάσουν για την επιτυχία του και ετήρησε σιγήν ιχθύος διά το μέγα **όντως** κατόρθωμα. Ούτε στους συγγενείς δεν τόπε, όχι για να μην κεράσει κανένα κόκκαλο, αλλά για να μην τον βασκάνουν. Ξέρετε τι γροιλάδες είναι όλοι εκεί στο μεγάλο χωριό του... Τώρα θα διερωτηθείτε σεις τι με έπιασε εμένα και γράφω για το ...μάτι. Ε, το παράξενο που δεν το καταλαβαίνω, είναι η αισιοδοξία του δράστη ότι θα ξαναπέσει πάνω σε ...καρδιακό λαγό. Γιατί αν δεν αισιοδοξούσε τι φοβότανε το μάτισμα;

Εγώ ομολογώ ότι θαυμάζω απαιριόριστα τους αισιοδόξους ανθρώπους, άρα δηλώνω θαυμαστής του κυνηγού. Δεν γράφω δε περισσότερα για την ταυτότητά του, όχι για το φόβο της ...βασκανίας, αλλά μην τυχόν θυμώσει με μένα για τις αποκαλύψεις και αρχίσει να ψάχνει τα κονέξια μου να τα επιτιμήσει. Μ' ένα σωρό επιτίμια τον τελευταίο καιρό δεν ξέρεις τι γίνεται... Πάντως για ξεμάτιασμα έχω λύση και τώρα αγαπητέ Νεμρώδι!

W.

Ήταν εκεί και τάχασε

ΟΛΟΙ οι εκτός Κυθήρων κυνηγοί, διαβάσατε βέβαια την είδηση για την ορδικία, που έπεσε στα μέσα του Οκτώβρη. Έμαθα, μάλιστα, πως καποιανών η καρδιά στην Αυστραλία και στην Αθήνα αναφερούχα τόσο που έκανε άρβαλο πιο πολύ από τα ορδικία όταν πετιόντουσαν. Εκείνο όμως, που είχε την πλάκα του, είναι, πως ένας Αυστραλέζος από τον Κάλαμο ήταν στο Τσιρίγο στην ορδικία, αλλά κείνη την ημέρα προτίμησε το μαξιλάρι και το πάπλωμα κι ώσπου να τα πάρει πρέφα, να βρει ριξίες, να κατηφορίσει στη Βρουλέα κλπ., κλπ., τα ορδικία είχα-

νε φαλαγκώσει κι ούτε που τα οσμίστηκε. Στις αρχές Νοέμβρη πήρε το αεροπλάνο και γύρισε στην Αυστραλία. Μόλις πάτησε το πόδι του έσπασαν τα τηλέφωνα οι άλλοι Καλαμίτες. Άλλος τούλεγε πόσα έκανε, άλλος του ζητάγε κανένα ταιμοφτέρουχο να το μυρίσει, άλλος να τα κάνει ψητά κι άλλος ό,τι φανταστείτε. Τι να τους πει όμως ο δικός μας, που τον είχε πάρει ο ύπνος κι ούτε που τα 'δε; Το γύρισε στον καιρό, άρχισε τις ευτράπελες διηγήσεις, στις οποίες διαπρέπουν οι Κα-



- Πού στην οργή την έβαλαν την καθαρή και δεν την βρόσκω; Μέχρι τον πάτο πήγα και τίποτα. Άφαντη.

λαμίτες, αλλά για την ταμπάκερα κουβέντα.

Τι να τους κάνω εγώ; Την άλλη φορά να μάθουν να μη στέρνουμε για πρόσκοπο στον Κάλαμο τον εν λόγω συγχωριανό. Ας ναυλώνουν τσάρτερ όλοι μαζί, να βάνουν έναν κάθε μέρα να τα... φυλάει κι αν χουζουρέψει κι αυτός, ε, τι να τους κάνω. Ας ρωτήσουνε τα ορδικία πότε έχουνε σκοπό να τους επισκεφθούν, ώστε να τα βρουν σίγουρα και να μη γυρίζουν σαν τον ανιχνευτή τους άπραγοι. Πάντως, λόγω ονόματος, επέστρεψε με ...**Ασφάλεια** στην Αυστραλία και εκτός από τους Καλαμίτες κυνηγούς έχει τώρα να εξηγεί και στην τσιριγωτολάτρισσα κόρη του είναι επόλεμα εκειδικακάτω και δεν πήρε μυρωδιά τα ορδικία. (Και μη ρωτάτε ποιος είναι, γιατί δε σας λέω. Κι ούτε ξέρω ανε το νε λένε Αντρέα, Νικόλα ή Μηνά. Πάντως γιόρταζε στις 30 του περασμένου μήνα κι άλλα μη ρωτάτε, διαόλου κουσεγιάρηδες!).

Η γυναίκα του Θεού

ΟΣΟΙ ξέρουν τη mania των Τσιριγωτών με τα παρατσούκλια, που τη γέννησαν τα πολλά όμοια ονοματεπώνυμα, δεν παραξενεύονται. Όμως, ένας νέος γιατρός στο Κέντρο Υγείας, λίγο ήταν να ζητήσει ειδικότητα ...ψυχιατρικής μόλις δέχθηκε την επίσκεψη μίας κυρίας, που του δήλωσε σοβαρότατα ότι είναι η μητέρα του... **Καντάφι**. Εμείς βέβαια ξέρουμε ότι πρόκειται για το συμπαθέστατο ταξιτζή από τα Πισινιάνικα, όμως ο άνθρωπος δεν ήξερε και λίγο ήταν να μας θεωρήσει συλλήβδην ...σαλεμένους. Σκεφθείτε δηλαδή να τον επισκεπτόταν η σύζυγος του... **Θεού**, η αδελφή του **Υπουργού**, η θεία του **Μουχαμέτη**, ο ...**Πρεβεδώρος** αυτοπροσώπως, η κόρη του **Πατριάρχη**, ο γιός του **Δεσπότη**, τα παιδιά του **Βασιλέα**, ο ίδιος ο **Κυβερνήτης**, ή ακόμα ο **Χίτλερ** (σκ... στην ψυχή του), ο **Τρούμαν**, ο **Γάϊδαρος**, ο **Μολότωφ**, ο **Φαρούκ** και τράβα κορδέλλα. Θα 'χε αυτοπροαχθεί σε ...Μέγας Ναπολέων ο Ασκληπιάδης μας. Εγώ θυμήθηκα τον Άγγλο αλεξιπτωτιστή, που έπεσε στην απελευθέρωση στην κρεβατίνα στο Δρυμόνα και 'λεγε ο καυμένος στους εμβρόντητους χωριανούς: - Έλληνα, Έλληνα; - Εγώ είμαι ο Έλληνας, του λένε. Δε θα κατάλαβε, είπε ο Άγγλος και το λέει αλλοιώς: - Γκρέκο, γκρέκο; Και τι του απαντούν: - Ετουδιά 'πο κάτω είναι κι ο Ρέκος...

Τώρα βέβαια που του εξήγησαν του ντοτόρου μας δε θα παραξενευτεί αν του ζητήσει συνταγή κανέναν συμπεθέρος του Σαντάμ Χουσεϊν ή μπατζανάκης του **Μουμπάρακ**. Αθάνατοι Σαρδελοκλούβηδες, με τα παρατσούκλια σας...

Φλύακες

● Οι εννέα φίλοι της Μαύρης Τρύπας άκουσαν φωνήν εξ ουρανού να λέει:

«Η Αρχή, μία ευχή, στο φίλο σας θα στείλει.
ΠΟΤΕ μη γίνουν δέκα, οι εννιά του φίλοι!».

● **ΜΕΤΑΞΥ** μας κι εννιά πολλοί είναι.

● **ΒΕΒΑΙΑ** και μετρημένοι είναι και το... στίγμα έχουν.

«Άνευ γελοίων
τα σπουδαία
μαθείν
ου δυνατόν»
ΠΛΑΤΩΝ

● ...κι ισχύει και το γνωστό: «Πές μου το φίλο σου να σου πω ποιος είσαι».

● **ΚΑΙ ΝΑ ΞΕΡΕ** καλέ η Μαλβινάρα πόση πέραση έχει στο νησί της Αφροδίτης θα την είχαμε εδώ του χρόνου να γυρίζει κανένα... «Τζιβαέρι». Γιατί εδώ η γνωστή της ιαχή «Εξω πού... απ' την παράγκα» ακούγεται πιο συχνά από παντού.

● **ΚΑΙ ΕΓΕΝΕΤΟ** Μαλβίνα μου. Έτσι μπράβο. Να καθαρίσει η παράγκα κι ας μη γίνει ποτέ... Σαράϊ.

● **ΚΙ ΕΓΩ** πάντως με την **HOSTESS** (ελληνιστί «χώστες») είμαι. Α, και μην ξεχάσω. Όσοι θέλουν να μάθουν τι έλεγε ακριβώς ας ζητήσουν να ξαναδούν τις δύο πρώτες εκπομπές της, τον Οκτώβρη.

● **ΑΛΛΑ** κι ο δικός μας... τάπερμαν, που με τις γνώσεις του και την ευγλωττία του χτίζει Χάρβαρντ κι όχι απλό ΙΕΚ, τι ήθελε να μας θυμίσει όταν έσκυβε και εξέταζε με ...εμβρίθεια αδαούς τις εξηγήσεις της **Μαύρης Τρύπας**; Τους ασπασμούς μαζί της μεσούσης της κρίσεως κι εν τω μέσω της επικρατείας του; Δεν είναι κι η μνήμη όλων τόσο ασθενής όσο η υπευθυνότητα κάποιων άλλων!

● **ΑΛΛΑ** κι ο Έπαρχος είδατε τι έπαθε από τη χαρά του. «Προήγαγε» τον Τοποτηρητή Μητροπολίτη σε Παναγιώτατο (προσφώνηση προς τον Πατριάρχη και το Μητροπολίτη Θεσσαλονίκης μόνον). Βέβαια με τόσα που είχε τραβήξει ο δυστυχής τελευταία από τους... παναγ(ρ)ιότατους δικαίως τον έβλεπε τον τοποτηρητή Παναγιώτατο. Ευλογείτε... Κυθριώτατοι!

● **ΞΑΝΑΒΓΗΚΕ** το γνωστό ζόμπι από το βόθρο, που ζει κι εργάζεται κι άρχισε πάλι την ανωνυμογραφία. Ας μην ανησυχεί. Δεν θ' ασχοληθούμε με τη χάρη του. Και στον ασβέστη να τον ρίξεις αυτόν πάλι μαύρος θα βγει και θ' αποπνέει τη γνωστή του βόθρου μπόχα. «Ας τους νεκρούς να περπατάνε», που θα 'λεγε κι ο Στάλιν.

Ο τρίβολος



1ο. ποταμός κυθήρων • τηλ. (0735) 33 340
2ο. χώρα κύθηρα • τηλ. (0735) 31 990

**Mode
"ena"**

Τα πάντα
στο ρούχο

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΚΟΥΚΑΚΗ

A. Vlandis
PHOTO STUDIO
ΠΑΝ. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ

Λ. ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 63 - 184 34 - ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ. 41 22 411 TELEX: 218269 SPA (136)

**ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ
"ΒΕΝΑΡΔΟΣ"**

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

- Ανοιχτά όλο το χρόνο
- Κλιματισμός σε όλα τα δωμάτια
- Πρωινό
- Φιλική - οικογενειακή εξυπηρέτηση

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ:
ΤΗΛ. 34205-6 FAX 33850

**ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
TZANNEΣ & ΥΙΟΣ**

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

Εμπορία
υλικών οικοδομών
γενικό εμπόριο,
μεταφορές

Γεν. Αντ/πος Ηλιακών «**ΜΑΛΤΕΖΟΣ**»
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31420
ΚΑΙ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ «ΚΕΡΑΝΗΣ»
ΤΗΛ. 4127846 & 094-572030

«Επέλαση» Αλβανών

ΚΛΟΠΕΣ, ΔΙΑΡΡΗΞΕΙΣ, ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΕΣ...

Νέα έξαρση στην εγκληματικότητα, στον άλλοτε πανήσυχο τόπο μας, είχαμε το μήνα που πέρασε. Στο Λειβάδι έκλεψαν 100.000 δρχ. από την ηλικιωμένη Μαρία Εμμ. Λευθέρη και σύμφωνα με όσα κατήγγειλε η ίδια, για την κλοπή ευθύνεται πρόσφυγας από την τ. Σοβ. Ένωση.

Πιο σοβαρή ήταν η περίπτωση της διάρρηξης της οικίας του τ. Επαρχου κ. Γρηγ. Στεργιούλη, έξω από τη Χώρα, απ' όπου αφαιρέθηκαν είδη αξίας και έγινε εκτεταμένη καταστροφή, δεν έχουμε όμως ακριβή εκτίμηση των ζημιών, ούτε έχει αποκαλυφθεί ο δράστης.

Τα οικόπεδα «εντός ζώνης»

Μία ασάφεια στο Νόμο και την Εγκύκλιο του ΥΠΕΧΩΔΕ για το θέμα της αρτιότητας των εκτός σχεδίου, αλλά εντός ζώνης οικοπέδων έχει ως αποτέλεσμα σε άλλες πολεοδομίες να απαιτείται οικόπεδο 2 στρ., όπως δηλ. ίσχυε και με τους προϋσχύοντες Νόμους του 1923 και 1983 και σε άλλες να απαιτούν οικόπεδο 4 στρ., όπως ορίζει ο νέος οικιστικός Νόμος. Ζώνη θεωρείται η έκταση 500 μ. από τα όρια του οικισμού και, αν εφαρμοσθεί γενικά, θα έχει ως αποτέλεσμα να πάψουν να θεωρούνται οικοδομήσιμα οικόπεδα κάτω των 4 στρ., τα οποία μέχρι τώρα «έχτιζαν» (εφ' όσον ήταν τουλάχιστον 2 στρ.) 200 τ.μ.

Ακόμη πιο σοβαρή είναι η περίπτωση της ζημίας του επιχειρηματία κ. Κυρ. Χλαμπέα στον Ποταμό. Τη νύχτα της 17ης Νοεμβρίου άνοιξαν τους σταύλους κι άφησαν ελεύθερα τα ζώα του, κατέστρεψαν τυριά και κρέατα από τα ψυγεία, μηχανήματα κι εγκαταστάσεις. Δράστης φέρεται Αλβανός, που διέφυγε με το πλοίο και αναζητείται. Εκείνο που είναι πιο ανησυχητικό είναι ότι το καλοκαίρι ο ίδιος φερόμενος ως δράστης, λέγεται ότι είχε κλέψει πορτοφόλι από κατάσταση του Ποταμού κι έγινε πρωταγωνιστής επεισοδίου, όταν απείλησε με μαχαίρι άλλο άτομο. Για τα επεισόδια αυτά δεν έγινε γνωστό αν καταγγέλθηκαν και τι μέτρα έλαβε η Αστυνομία εν προκειμένω.

Εκείνο που έχει σημασία είναι ότι η έξαρση της εγκληματικότητας έχει ανησυχήσει τους φιλήσυχους κατοίκους των Κυθήρων, οι οποίοι θεωρούν υπεύθυνους τους λαθρομετανάστες, ο αριθμός των οποίων έχει αυξηθεί επικίνδυνα τελευταία. Οι κάτοικοι ζητούν από την Αστυνομία να λάβει αυστηρά μέτρα κατά των λαθρομεταναστών, για ν' αντιμετωπισθεί η κατάσταση.

ΘΑ ΨΑΞΕΙ ΓΙΑ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟ Η Δ.Ε.Π.

Στην υλοποίηση συμφωνίας με τις εταιρείες ερευνής για εντοπισμό πετρελαϊκών κοιτασμάτων Enterprise και Triton, ύψους 12 εκ. δολλαρίων, προχωρεί η Δ.Ε.Π. Το ενδιαφέρον για τα Κύθηρα στη συμφωνία αυτή είναι η στρόφιξη της ΔΕΠ στην αναζήτηση

Η σεισμική έξαρση

Μετά το σεισμό της 13ης Οκτωβρίου (5,8R), που έγινε στο θαλάσσιο χώρο κοντά στα Κύθηρα και για τον οποίο γράψαμε στο προηγούμενο, νέες σεισμικές δονήσεις στο Ιόνιο και το Αιγαίο δημιούργησαν συζητήσεις για το ενδεχόμενο ενός νέου μεγάλου σεισμού. Τα «Κ» επικοινωνήσαν με το σεισμολόγο κ. Γερ. Παπαδόπουλο, ο οποίος μας είπε ότι η έξαρση αυτή της σεισμικής δραστηριότητας, που οδήγησε μεν σε ισχυρούς, αλλά, ευτυχώς, όχι και καταστρεπτικούς σεισμούς, δίνει την ελπίδα για εκτόνωση της σεισμικής έξαρσης, κάτι, βέβαια, που δεν μπορεί να είναι απόλυτο, αφού πάντα η φύση δεν «προδίδει» όλα τα μυστικά της στον άνθρωπο. Εκείνο που έχει αξία να τονισθεί εδώ είναι ότι ο καλλίτερος τρόπος προστασίας είναι η αυστηρή εφαρμογή των αντισεισμικών διατάξεων κατά την κατασκευή κτιρίων, έτσι ώστε να υπαρχει θωράκιση τους και να μειούνται οι καταστροφές ή να αποτρέπονται τελείως. Ακόμη ο περιορισμός της αυθαίρετης δόμησης είναι σημαντική παράμετρος στην αντισεισμική πολιτική, αφού είναι γνωστό πως οι αυθαίρετες κατασκευές δεν υπόκεινται

σε κανένα έλεγχο.

Σε άλλες στήλες δημοσιεύουμε ενδιαφέρον άρθρο για το θέμα του σεισμολόγου - ερευνητού κ. Γερ. Παπαδόπουλου. (ΣΕΛ. 9)

Κονδύλια για έργα οδοποιίας

Με 10 εκ. δρχ. χρηματοδοτείται το έργο διαγραμμίσεων των οδικών δικτύων Τροιζηνίας και Κυθήρων. Για τα Κύθηρα αναμένεται να γίνει διαγραμμίση στο κεντρικό οδικό δίκτυο και στο δρόμο προς το Διακόφτι, όπου η ανάγκη είχε κριθεί επιτακτική λόγω του ότι η ποιότητα του δρόμου επιτρέπει την ανάπτυξη ταχύτητας, αλλά η έλλειψη διαγραμμίσεων είχε κάνει το δρόμο επικίνδυνο.

Με άλλο κονδύλιο, που θα ξεπεράσει τα 20 εκ., θα γίνει βελτίωση του δρόμου Αυλαίμονα - Αγ. Μόνης (γνωστό ως δρόμος Μόμορη). Και το έργο αυτό είναι αναγκαίο μετά τη λειτουργία του λιμανιού στο Διακόφτι, καθώς δεν είναι σωστό να γίνει παράκαμψη 20 χλμ. για μια διαδρομή 2,5.

Εκείνο όμως που θα πρόκειται για σημαντικό έργο, που θα αλλάξει την κατάσταση στους δρόμους του νησιού είναι η επαναχάρση και κατασκευή του κεντρικού δρόμου. Ηδη η μελέτη έχει ολοκληρωθεί και δεν αποκλείεται να μπει το έργο στο πρόγραμμα από το επόμενο έτος με χρηματοδότηση κοντά στο μισό δις. Υπενθυμίζουμε ότι προβλέπεται με το έργο αυτό παράκαμψη Αρωναδικών, νέα γέφυρα στον Ποταμό, παράκαμψη από Φατσάδικα έως Καρβουνάδα και άλλα για τα οποία τα «Κ» έχουν αφιερώσει πολλά ρεπορτάζ και άρθρα. Όταν υπάρχουν νεότερα θα επανέλθουμε.

Τα δρομολόγια

Η μειοδότη της αγόρευσης εταιρεία του ΜΑΡΙΑ ΠΑ ανακοίνωσε τα δρομολόγια, των οποίων ζήτησε την έγκριση από το ΥΕΝ, όμως αυτά είναι μέχρι τις 18 Δεκεμβρίου, οπότε η δημοσίευσή τους δεν θα προσφέρει στους αναγνώστες μας. Πάντως προβλέπονται δύο δρομολόγια προς Γύθιο (Τετάρτη και Κυριακή), δύο από Γύθιο για Κύθηρα (Τρίτη και Παρασκευή) και τέσσερα από και προς Νεάπολη (Τρίτη - Τετάρτη - Παρασκευή - Κυριακή). Μία φορά την εβδομάδα το πλοίο θα πηγαίνει Αντικύθηρα και θα επιστρέφει Γύθιο (Τετάρτη). Για περισσότερες πληροφορίες στα τηλ.: Πειραιάς: 4319231 και 4329377. Γύθιο: 0733-22996, 22410. Νεάπολη: 0734-22940. Κύθηρα: 0735-33490.

Την ώρα που έκλεινε η ύλη της εφημερίδας πληροφορηθήκαμε ότι αυξήθηκε ο αριθμός δρομολογίων από το Γύθιο, έτσι που να υπάρχει πλοίο κάθε μέρα σχεδόν από Γύθιο ή Νεάπολη. (Σημειώνουμε ότι μέχρι τώρα

όλες οι εταιρείες, που κάνουν δρομολόγια στα Κύθηρα, ενημερώναν γι' αυτά τις εφημερίδες. Μέχρι τώρα τα «Κ» δεν έχουν καμία ενημέρωση από την πλοιοκτήτρια του ΜΑΡΙΑ ΠΑ και τις πληροφορίες που δημοσιεύουμε τις έχουμε από τα πρακτορεία, που πρόθυμα μας ενημερώνουν και τα ευχαριστούμε).

Τα «Κ» εύχονται σε όλους τους αναγνώστες τους
Καλά Χριστούγεννα
κι ευτυχισμένους ο Καινούργιος Χρόνος

ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ

ΧΑΡ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ 65 - ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. 3821142 - 3800931

- ★ ΜΟΚΕΤΕΣ & ΧΑΛΙΑ ΣΕ ΠΟΙΚΙΛΙΑ
- ★ ΤΑΠΕΤΑΡΙΕΣ ΤΟΙΧΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ
- ★ ΠΛΑΣΤ. ΔΑΠΕΔΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ
- ★ ΣΤΟΡ ΠΑΡΑΘΥΡΩΝ - ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ

LAW OFFICES OF
TASSOS PILIAS

- ★ Real estate Law
 - ★ Inheritance cases
 - ★ Court cases
- 123 Karaiskou st. Piraeus
TEL.: 412 6831 - 95 24 196
FAX: 95 24 196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ
ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκού 123, Πειραιάς
4ος όροφος Γραφ. 32
ΤΗΛ.: 412 6831 - 95 24 196
FAX: 95 24 196

Επαγγελματικός ΚΥΘΗΡΑ οδηγός

Επανεκδίδεται τώρα ο οδηγός που ΞΕΡΕΤΕ και τον ΕΜΠΙΣΤΕΥΕΣΤΕ. Ο οδηγός που εξυπηρέτησε τους επισκεπτες και τους επαγγελματίες των Κυθήρων με τον καλύτερο τρόπο από το 1992 που πρωτοκυκλοφόρησε.

- Ο μόνος, που με μία σημαντική συνδρομή σας κάνει γνωστούς σε χιλιάδες ενδιαφερόμενους.
- Ο μόνος που είναι εύχρηστος, άγνώστος και δεν... πετιέται.
- Αν θέλετε να μην σας ψάχνουν στο άγνωστο. Αν θέλετε να σας γνωρίσουν νέοι πελάτες, δηλώστε έγκαιρα συμμετοχή στον Οδηγό ΚΥΘΗΡΑ.

ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΕΙΠΕΙ ΚΑΝΕΝΑΣ

Αντιπρόσωπος για δηλώσεις: Μαρία Ν. Καλλιγέρου

ΤΗΛ. (01) 8222003 μετά τις 7 μ.μ.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ & ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΤΟ 9827436 (7-11 μ.μ.)
και FAX 9885982

Ο αξιόπιστος Οδηγός, που τον ξέρετε
καλά και ξέρει πώς να σας προβάλλει καλλίτερα

ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ

Ξεπρέ Βίβα

TELEFLORE

ΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ-ΑΙΓΑΛΕΩ - ΤΗΛ. 59 00 770
& ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ
ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
Τ.Κ. 185 31
ΤΗΛ. 41 71 143 - 41 20 688
FAX 99 51 192

MOTORENT
PANAYOTIS

PANAYOTIS S. DEFTEREVOS
MOPEDS, MOTOR CYCLES
CANOES, PEDALBOATS,
SURFING BOARDS
WATER SKIS

KYTHIRA: CHORA - KAPSAKI
TEL. 31004, 31700, 31600

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
YAMAHA, MOTOCAME, IFA MZ, SIMSON,
PIAGGIO, GILERA, SELVA, GOLDONI, JOHN
DEERE